VANDAAG



STEFFI GRAF ...op 't nippertje...

110E JAARGANG — NO.: 140 MAANDAG 5 JULI 1993

AMIGOE

Prèkè

Crèches: zelf nog in de kinderschoenen

Bemiddeling door Dante Caputo werpt succes af

Democratie en Aristide kunnen terug naar Haïti

NEW YORK/PORT AU PRINCE - De Haïtiaanse president Jean-Bertrand Aristide en de man die hem 21 maanden geleden afzette, legerleider generaal Raoul Cedras, hebben zaterdag beiden het plan van de Verenigde Naties (VN) ondertekend dat de democratie op het Caribische eiland moet herstellen. Onder het akkoord keert Aristide op 30 oktober terug naar Haïti. Tevoren wordt onder toezicht van de VN en de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) een nieuwe coalitie gevormd en benoemt Aristide een nieuwe premier. Ook komt er een nieuwe legerleider, in de plaats van generaal Cedras.

Cedras zette zij handtekening zaterdag aan het begin van de avond. Aristide, aarzelde tot laat in de nacht. De 39-jarige president die in 1990 met 68 procent van de stemmen werd gekozen en Haïti's eerste democratische president in de geschiedenis werd, vreesde dat het akkoord de militairen in een situatie zou laten waarin zij alsnog een nieuwe burgerregering zouden kunnen saboteren. Hij eiste dat de volledige legertop die verantwoordelijke voor de coup is geweest, het veld zou ruimen. Maar VN-onderhandelaar Dante Caputo en functionarissen uit de VS, Venezuela, Frankrijk en Canada, maakten hem duidelijk dat betere afspraken er niet inzaten.

ZEER SPOEDIG

Caputo vertelde verslaggevers dat de VN zullen proberen aan enkele van Aristide's angsten tegemoet te komen in een rapport waarin ook details zullen worden gegeven over 'mechanismen' om de zaak te volgen. Diplomaten voegden eraan toe dat enkele van deze garanties zullen worden vastgelegd in een brief aan Aristide van secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali.

Legerleider Cedras reisde onmiddellijk na het zetten van zijn handtekening terug naar Haïti, waar hij in een tv-toespraak van vijf minuten zijn landgenoten opriep het akkoord te respecteren. De legerleider zei dat hij zich had 'gerealiseerd dat andere landen ons dit keer werkelijk willen helpen om de crisis op te lossen'. De legerleider, die zelf zal aftreden, zei dat een nieuwe regering en een nieuwe premier 'zeer spoedig' zullen worden benoemd en dat het leger geen bemoeienis zal hebben met deze beslissingen

Jean Casimir, de ambassadeur van Haïti in Washington, zei na de ondertekening dat in het akkoord de pensionering van de leiders van de coup tegen Aristide is voorzien. Dat staat echter formeel niet in het akkoord. Er wordt alleen gesteld dat de door Aristide te benoemen nieuwe stafchef zelf zijn staf zal samenstellen.

Andere elementen van het tien punten tellende plan van VN- en OAS-bemiddelaar Dante Caputo, dat door de Verenigde Staten (VS), Canada, Venezuela en Frankrijk wordt gesteund, zijn de vorming van een nieuwe politiemacht en de benoeming door Aristide van een nieuwe commandant van de politie. Nu is de politie nog een 'arm' van het leger.

GRATIE

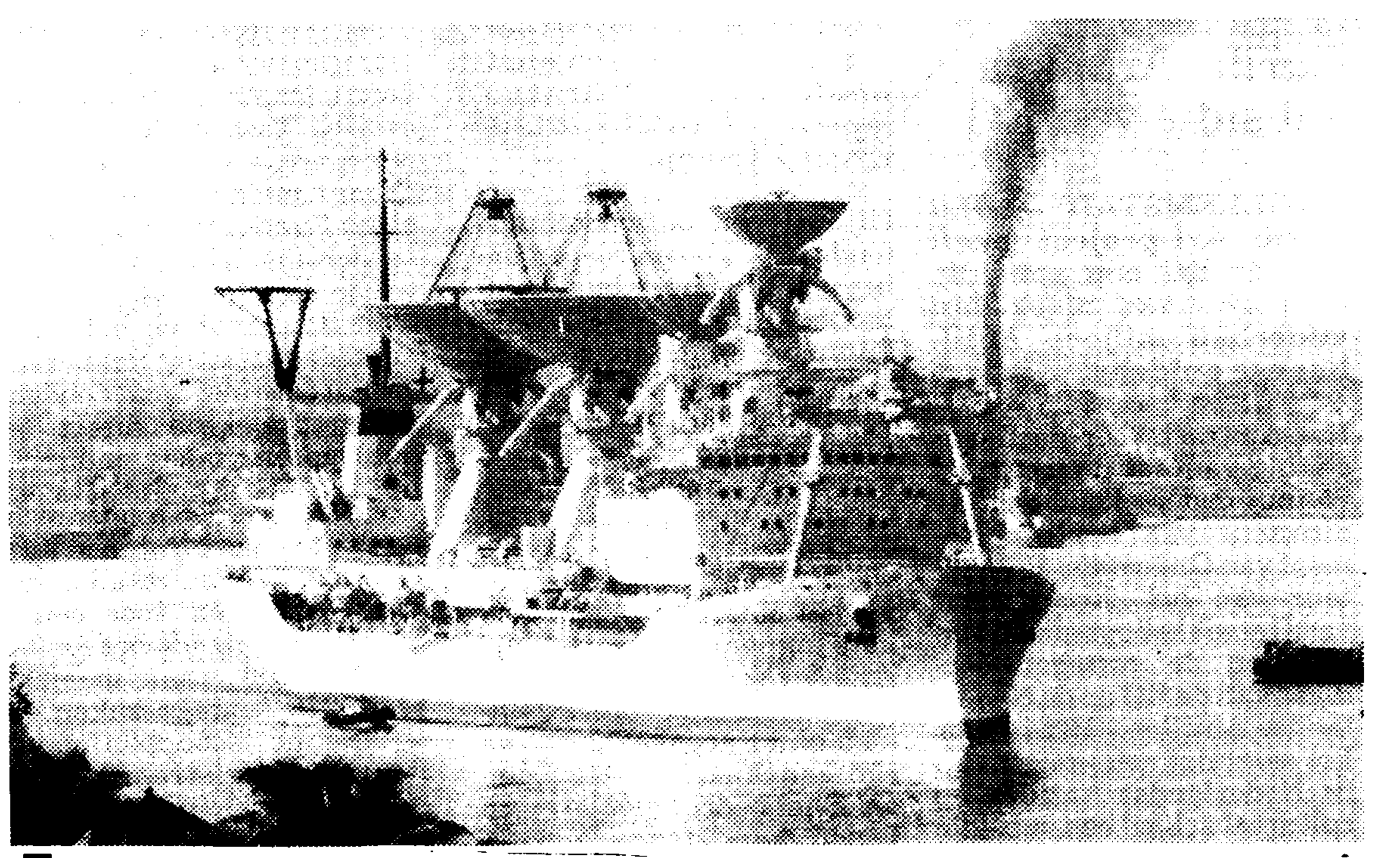
Aristide zal verder gratie verlenen aan de coupplegers. Het via resolutie 841 van de Veiligheidsraad tegen Haïti ingestelde olie- en wapenembargo, zal, evenals de bevriezing van Haïti's tegoeden in het buitenland, worden opgeheven zodra er een nieuwe regering in Port-au-Prince is benoemd. Er zullen voorts regelingen worden getroffen voor het verlenen van ontwikkelingshulp en bijstand op administratief en juridisch gebied. Onder meer zullen de VN assistentie verlenen bij de modernisering van het leger en het opbouwen van een nieuwe politiemacht.

HULP

Washington verklaarde donderdag al de hulp aan Haïti te zullen hervatten. In een officiële verklaring stelde het Witte Huis de machthebbers op het Caribische eiland 37,5 miljoen dollar in het vooruitzicht. De toekenning van het bedrag is deels bedoeld als ontwikkelingshulp en deels als hulp bij de hervorming van het leger.

Caputo, een oud-minister van Buitenlandse Zaken van Argentinië, heeft sinds zondag met Aristide en Cedras onderhandeld op Governor's Island, een eiland voor de kust van New York. Hij kan de geestelijke vader worden genoemd van het plan dat nu uit de bus is gekomen voor een terugkeer naar een constitutioneel bewind.

Laatste Russen weg van Cuba



■HAVANA - De allerlaatste Russische troepen zijn verdwenen van Cuba. Zij vertrokken met de kosmonaut Yuri Gagarin uit Havana met bestemming Rusland. Hiermee zijn alle Russische troepen gerepatrieerd die sinds de zogenaamde Cubaanse rakettencrisis op Cuba gelegerd zijn geweest. Bij deze crisis kwamen de VS en de SU nagenoeg op het randje van een oorlog te staan.

(AFP-satellietfoto)

19 Doden bij strijd in Kashmir

SRINAGAR - Minstens negentien mensen zijn zondag om het leven gekomen tijdens een nieuwe reeks gewelddadige incidenten in de Indiase deelstaat Kashmir.

Onder de slachtoffers zijn acht vermeende opstandelingen die door grenstroepen werden doodgeschoten toen zij het land binnen trachtten te komen vanuit Pakistan. In andere delen van Kashmir, de enige deelstaat in India waar de meerderheid van de bevolking moslim is, kwamen zes vermeende separatisten om het leven.

De andere doden zijn twee burgers, twee onbekende mannen en een soldaat. Minstens twaalfduizend mensen zijn omgekomen sinds de opstand tegen het bewind in New Delhi losbarstte in 1990. De opstandelingen willen Kashmir losmaken van India. Een deel van het verzet wil onafhankelijk worden, een ander deel wil samengaan met Pakistan.

Palestijnen aan VS: Vredesproces loopt gevaar

Vier ministers in Israël willen direct overleg PLO

JERUZALEM - Vier Israëlische ministers hebben zondag de regering opgeroepen om rechtstreeks met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) te gaan onderhandelen om een einde te maken aan de impasse waarin de vredesonderhandelingen verkeren. Aan Palestijnse zijde is de vrees uitgesproken dat het MO-overleg in de gevaren-zone is terecht gekomen.

Het voorstel, zo is door het bureau van de premier bevestigd, werd tijdens de wekelijkse vergadering van de ministerraad gedaan door drie ministers van de Meretz-partij: Shulamit Aloni (Communicatie), Yossi Sarid (Milieu) en Yair Tzaban (Immigratie). De vierde minister, Uzi Baram van Toerisme, behoort tot de Arbeiderspartij van premier Yitzhak Rabin. Baram verklaarde dat alle Israëlische regeringen er fout aan hebben gedaan om de PLO te boycotten. De ministers van Meretz (twaalf afgevaardigden in het parlement en de tweede partij binnen de huidige regeringscoalitie zeiden dat een rechtstreekse dialoog met de PLO in Tunis de enige manier is om het vredesproces verder te helpen.

OOST-JERUZALEM

Premier Yitzhak Rabin, minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres en de andere leden van het kabinet wezen de suggestie van de vier van de hand. Rabin stelde dat de onderhandelingen op de huidige manier moeten woorden voortgezet. Dat wil zeggen: Praten over autonomie met een Palestijnse delegatie die is samengesteld uit afgevaardigden van de bezette westelijke Jordaanoever en de Gaza-strook. Rabin voegde eraan toe dat die autonomie niet van toepassing kan zijn op oost-Jeruzalem en dat de zorg voor de veiligheid evenals de Israëlische nederzettingen in de bezette gebieden in Israëlische handen zullen blijven. Hij zei niet van plan te zijn een nadere geografische afbakening van de autonomie te geven, dan dat zij toepasbaar is in de in 1967 door Israël veroverde gebieden.

Palestijnse onderhandelaars hebben zaterdag tegenover de Verenigde Staten verklaard dat het vredesproces in het Midden-Oosten gevaar loopt. De VS zouden op korte termijn maatregelen moeten nemen om te voorkomen dat de vredesbesprekingen geheel in het slop raken, zeiden de Palestijnse leiders Faisal-al-Husseini en Hanan Ashrawi zaterdag tegen de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher. Tegelijkertijd maakten ze hem duidelijk dat zij een Amerikaans voorstel dat poogde de kloof tussen Israël en de Palestijnen te dichten niet zullen accepteren. "Wij hebben de Amerikanen geïnformeerd over de ernst van de situatie en hen de noodzaak getoond om het vredesproces te redden", verklaarde Hanan Ashrawi. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken wilde niet meteen reageren op de uitlatingen van de Palestijnse leiders.

De beide partijen slaagden er donderdag tijdens de tiende ronde van de vredesonderhandelingen niet in een voorlopig akkoord over Palestijns zelfbestuur op de bezette westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook te sluiten. Husseini zei dat de Palestijnen grote problemen hebben met de Amerikaanse voorstellen omdat zij niet verwijzen naar de status van oost-Jeruzalem en de precieze territoriale omvang van het Palestijnse zelfbestuur niet concreet aangeven. Israël beschouwt Jeruzalem als 'eeuwige hoofdstad', terijl de Palestijnen het oostelijk deel onderdeel willen laten uitmaken van de nog op te zetten Palestijnse bestuursautonomie.

De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, wees zaterdag een 'interventie' van de Amerikanen in het vredesproces af als die tot doel zou hebben Israël en de Palestijnen 'hun wil op te leggen'. Peres verklaarde dat voor de Israëlische radio.

Doel is algemeen verbod

VS en Frankrijk: Stop op kernproeven blijft

WASHINGTON/PARIJS/MOSKOU - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft zaterdag in zijn wekelijkse radiorede een moratorium afgekondigd op het testen van kernwapens. Frankrijk heeft gezegd tot voorbeeld te willen volgen.

De VS zullen tot september 1994 geen kernwapens testen als andere kernmogendheden (Frankrijk, China, Rusland en Groot-Brittannië) daar tot die tijd ook vanaf zien. Als de andere kernwapennaties zich niet aan het moratorium houden, zal de president de steun van het congres zoeken om opnieuw met de testen te beginnen. Volgens Clinton is een moratorium dat door de nucleaire mogendheden wordt bewaakt het beste middel om te komen tot een algeheel verbod op kernwapens. Andere landen zouden in dat geval gemakkelijker te bewegen zijn af te zien van het ontwikkelen van eigen kernwapens.

De speciale gezant van de VS voor het GOS overhandigde zaterdag in Moskou de russische president Boris Jeltsin een brief met daarin het voorstel van Clinton. Rusland en de VS hebben zich beide aan een verbod op kernproeven gehouden, maar het moratorium liep donderdag af. Beide landen lieten de afgelopen dagen weten bereid te zijn verder af te willen zien van kernproeven zolang de andere kernmogendheden (China, Frankrijk en Groot-Brittannie) dat ook doen.

FRANKRIJK VOLGT

Frankrijk kondigde april vorig jaar een moratorium af en wachtte in spanning op de beslissing van de Amerikanen. De Fransen hebben dit jaar nog geen kernproeven verricht, ondanks het feit dat daar een conservatieve regering is aangetreden. Frankrijk heeft zondag aangekondigd dat het zijn moratorium zal handhaven op het doen van kernproeven. De mededeling werd gedaan in een communiqué van het presidentiële paleis, het Elysée. Daarin werd tevens gezegd dat Frankrijk "voorstander is van een verdrag dat kernproeven totaal verbiedt, op voorwaarde dat dit algemeen geldig en controleerbaar is".

Frankrijk is er ook voorstander van om in 1995 het non-proliferatieverdrag (NPV) tegen de verspreiding van kernwapens voor onbepaalde tijd te verlengen. Maar wel wil Frankrijk zijn nucleaire afschrikkingscapaciteit handhaven tegenover eventuele nieuwe technologische ontwikkelingen, zo stelt het communiqué van het Elysée.

Groot-Brittannië heeft niet besloten tot stopzetting van het testen van kernwapens, maar de Britten zijn afhankelijk van Amerikaanse ondergrondse locaties in de Nevada-woestijn om hun proeven uit te voeren. Een Amerikaans moratorium zou Britse testen zo goed als onmogelijk maken.

Peking heeft geen moratorium afgekondigd, maar de Chinezen verrichtten sinds 25 september vorig jaar, twee dagen na de laatste Amerikaanse test, geen kernproeven meer. Het was de tweede ondergrondse Chinese test in 1992, die werd uitgevoerd op een locatie in het zuidoosten van het land.

Rusland is fel tegenstander van hervatting van de kernproeven.

Slachtoffer van dramatische pelgrimage



■BOCAUE - Een lid van een reddingsploeg draagt het stoffelijk overschot van een slachtoffer dat door een kikvorsman was opgedoken in de Bunio rivier in de Filipijnen. Daar voltrok zich een drama tijdens een pelgrimstocht per boot door ruim vijfhonderd gelovigen. Het kapseizen van een der boten had tot gevolg dat honderden mensen in het water terechtkwamen. Het dodental ligt boven de driehonderd, zo wordt gevreesd.

(AFP-satellietfoto)

PHILADELPHIA - De Zuidafrikaanse zwarte leider Nelson Mandela heeft zondag in het Amerikaanse Philadelphia gezegd dat de internationale sancties tegen zijn land al binnen enkele weken kunnen worden opgeheven.

De voorman van het Afrikaans nationaal congres (ANC) voegde wel de voorwaarde toe dat eerst met de Zuidafrikaanse regering overeenstemming wordt bereikt over een overgangsraad. Vrijdag had de ANC-leider nog gezegd dat er voorlopig geen sprake kan zijn van het opheffen van de sancties, hoewel inmiddels is overeengekomen dat in Zuid-Afrika op 27 april 1994 vrije algemene verkiezingen worden gehouden.

Wegens schulden:

Hotel-eigenaar steekt hotel in brand in Turkije

ANKARA - Een met schulden overladen eigenaar van een hotel in het oosten van Turkije heeft zelf zijn pand in brand gestoken. Daarbij verloren woensdag jongstleden elf mensen het leven. Dit heeft het persagentschap Anatolia zondag bekendgemaakt.

"Ik heb het hotel in brand gestoken vanwege een schuld van drie miljoen lira (Nf 500.000)", zei eigenaar Necip Yenigun tegen de openbare aanklager in de stad Van, in het oosten van Turkije. De slachtoffers zijn toeristen afkomstig uit Rusland, Iran en eigen land; 27 mensen werden gewond. Yenigun, die na de brand samen met drie personeelsleden werd aangehouden, zei dat hij in het hotel brand had rondgesproeid toen iedereen sliep. Hij bekende ook een auto voor het hotel in brand te hebben gestoken om de indruk te wekken dat het vuur door Koerdische opstandelingen was aangestoken.

AMIGOE

FAXNUMMERS:

Redactie: 674744

Minimumeisen voor crèches en speelzalen in de maak

WILLEMSTAD - De 'Gemengde werkgroep minimumeisen voorschoolse educatie' heeft onlangs het rapport om te komen tot voorstellen voor een eilandsverordening voor de opvang van 0-4 jarigen op Curaçao aangeboden aan het Hoofd van de afdeling onderwijs, drs.Anthony Jean Pierre, die de gedeputeerde mevr. Lelia Peternella Pieters Kwiers verving. De werkgroep had in december 1991 een eerste concept aangeboden, waarna op 5 mei vorig jaar het tweede concept gereed kwam dat naar belanghebbenden werd verzonden om het van commentaar te voorzien. De werkgroep heeft zich hierover gebogen en het resultaat hiervan is nu in het rapport te lezen.

Een van de aspecten waaraan in het rapport aandacht wordt besteed is het benodigd worden van een vergunning voor een speelschool of krèsh. Het meubilair moet aangepast zijn aan de ontwikkelingsfase waarin het kind zich bevindt. Het speelgoed zal educatief moeten zijn en aan het personeel zullen eisen worden gesteld voor wat betreft de opleiding. Voor de krèshleider en directrice zullen een opleiding worden gevraagd. De groepen kinderen mogen niet te groot zijn en de ruimte waarin de kinderen zich bevinden mag ook niet te klein zijn. Er worden ook eisen gesteld aan veiligheid en hygiëne, er zal voldoende sanitair aanwezig moeten zijn.

Ook de ouders krijgen aandacht. Ouders hebben recht van spreken in een kindercentrum voor 0-4 jarigen. De werkgroep is van mening dat deze eisen worden gesteld om de kinderen van 0-4 jaar een optimale kans te bieden om zich te kunnen ontwikkelen. Kinderen van 0-4 jaar zijn in een fase waarin de basis wordt gelegd voor hun verdere ontwikkeling. Die basis moet goed zijn. In de werkgroep zijn de volgende instanties vertegenwoordigd: Sedukal, Sociale Kinderhygiëne, Dienst Sociale Zaken, krèshes en speelscholen, Wit Gele Kruis en de SIFMA. Voorzitter van de werkgroep is drs. Angela Juliana-Dekker van de SIFMA. Plaatsvervangend voorzitter is Karen Specht M.Ed. van Sedukal. Het project wordt uitgevoerd onder verantwoordelijkheid van de Dienst Jeugd en Volwasseneducatie met aan het hoofd de heer M.Augusta.

Carib Art krijgt subsidie van EG

WILLEMSTAD — Het Carib Art-project heeft van de EG een subsidie gekregen van meer dan anderhalf miljoen Antilliaanse guldens.

Het contract voor de financiering van het project is op 25 juni ondertekend door de directeur van het departement van Onderwijs, de directeur van het departement van Ontwikkelingssamenwerking en de vertegenwoordiger van de EG op de Nederlandse Antillen. Het is voor het eerst dat een project van de Nederlandse Antillen op cultureel gebied een subsidie van die omvang krijgt. Het is ook het eerste project waarvoor getekend wordt door de nieuwe vertegenwoordiger van de EG op de Nederlandse Antillen, de heer Vesque.

De financiering komt uit het zogenaamde zevende Regionale Fonds, dat speciaal voor regionale projecten bestemd is.

Carib Art is een tentoonstelling van 137 kunstwerken uit 32 landen in de Caraïbische regio. Zij wordt van 31 juli tot en met 29 augustus gehouden in de tentoonstellingshal van het ITC.



OPINIE

door
Ronnie Rens Sr.

HET IS ONTZETTEND moeilijk de misdaad op Curaçao te bestrijden. Het eiland is groot, het bergachtige landschap maakt achtervolging nutteloos. Niemand weet ook waar 'die vliegtuigjes' landen en 'die snelle bootjes' aan land komen. Drugs zijn er moeilijker te krijgen dan een verkeerd gevlekte zebra. Het aantal grote drugdealers en andere beruchtelingen blijft onbekend op zo'n immense bevolking.

Met de moorden (tien in de eerste zes maanden) valt het enorm mee als men daar de cijfers van de oorlog in Joegoslavië mee vergelijkt. Met inbraken met geweld (al honderd in de eerste zes maanden van dit jaar) gaat het ook al; dit getal ligt alleen al in de Bijlmer, een piepklein stukje van Nederland, veel hoger.

De maatregelen die de Antilliaanse regering en het Curaçaose Bestuurscollege eind vorige week afkondigden, moeten het lokale misdadigersgilde daarom de schrik op het lijf hebben gejaagd. Alcohol moet nu in kartonnen bekertjes worden verkocht en zal daarom sterk bijdragen aan de vermindering van de berovingen. De snacks moeten eerder dicht. De resultaten liegen er nu al niet om: te Scharloo werd vrijdagavond een snackhoudster, die zich niet aan de sluitingstijd hield, naar het politiebureau opgebracht. Bijzonder goed werk, de zware misdaad wordt nu eindelijk rigoureus aangevat.

De politie krijgt er nu 44 wagens bij, zal nu vier uur langer werken, maar daardoor zo lang in de airco van de wagen hebben gezeten dat hun tolerantiegraad nihil is geworden als ze een keer besluiten uit te stappen. De zware jongens die dan toevallig tegen de politiewagens aanlopen, zijn werkelijk de sigaar. Veertig VKC-ers en ander ervaren bewakingspersoneel gaan de politieposten van Rio Canario en Barber bewaken. Een golf van arrestaties kan immers worden verwacht, van wetsovertredende snackhouders tot overtijdig sluitende nachtclubeigenaren, van barkeepers die aan minderjarigen alcohol hebben verkocht tot pomphouders die te laat open zijn gebleven. Zware misdadigers allemaal die onvermijdelijk het gevang in moeten.

Bovenal slaat de boef de angst om het hart om wat nog komen moet. De wet tegen illegaal vuurwapenbezit is zowaar aangenomen door de Staten. Een loopbaan opbouwen als revolverbezittende misdadiger is vanaf nu daarom een gewaagde zaak. het is de vraag of de Sint Annabaai niet zal dichtslibben van al die vuurwapens die vanaf nu erin zullen worden gedumpt.

Intussen is een zeer tevreden burger gevormd. Hij zal zich moeten haasten om het pompstation voor zeven uur 's avonds te bereiken, maar uiteindelijk inzien dat hij meer tijd heeft om aan sport te doen. Vaste nachtclubbezoekers zullen eerder moeten opbreken, maar hebben daardoor een langere nachtrust hetgeen hun gezondheid ten goede komt. Dank zullen ook de eigenaren van de pompstations betuigen aan de autoriteiten: er komen minder inkomsten binnen maar door de kortere openingstijden wordt hun gemoedsrust positief beïnvloed.

Al deze burgers kunnen zich nu overigens aansluiten bij het groeiende leger casinogangers. De volgende stap van onze vooruitziende beleidsdragers is daarom te voorspellen: nog meer casinovergunningen zullen worden verstrekt om de belangen van ons volk nog beter te kunnen dienen.

De 'Bond van Chollers Beneden, Boven, Onder en Naast de Burg' beloofde intussen in een gesprek met minister en gezaghebber dat de al (vaak met overheidsgelden bekostigde) zwaar bewaakte woningen van politieke gezagsdragers met rust zullen worden gelaten. Dit brengt in de inbraken-categorie al een gorte verlichting.

De grote en zware misdaad wordt dus eindelijk bij de horens gevat. Dank en hulde!

Curaçaos ondernemersfonds moet onafhankelijkheid stimuleren

WILLEMSTAD — De kleine ondernemer wordt behoorlijk onderschat. Niet alleen voor wat betreft zijn bijdrage aan de werkgelegenheid, ook financieel loopt het eenmansbedrijf zeker niet in de achterste gelederen. Juist dat laatste opent perspectieven voor een onafhankelijker Curaçao, meent bankdirecteur Emsley Tromp.

Hij wil een ontwikkelingsfonds in het leven roepen om het ondernemerschap onafhankelijk van Nederland te kunnen stimuleren. Naar de mening van Tromp, die onlangs sprak voor cursisten *Empresa chiki na plaka chiki*, wordt ondernemend Curaçao momenteel teveel op de proef gesteld met lange wachttijden voor subsidies uit het Meerjaren Fonds. Er kan immers pas weer geld vrijgemaakt worden als Nederland het fonds aanvult. Bovendien blijkt nogal eens dat na een aanvankelijke startsubsidie het bedrijf niet op eigen benen kan staan. Aanvullende financiering is dan geboden, en dat gaat weer ten laste van de toch al topzware eilandelijke begroting.

Nederland stelt sinds jaar en dag geld beschikbaar voor het Meerjaren Fonds. Sedert enkele jaren wordt deze ontwikkelingshulp echter steeds vaker in de vorm van schenkingen verleend, aangezien er forse problemen zijn gerezen met de terugbetaling van eerdere leningen. Juist de schuldenlast van Curaçao vormt een van de voornaamste fricties in het overleg tussen de Koninkrijkspartners en daar wil Tromp middels een grotere eigen financiële draagkracht verlichting in brengen. Dat wil de directeur van de Centrale Bank middels het zogenaamde *revolving* fonds realiseren door niet langer ondernemersprojekten direct te financieren, maar indirect.

Geïnteresseerden zouden zich moeten verbinden aan strikte eisen om in aanmerking te komen voor een - zachte - lening uit het fonds. Op Curaçao staan momenteel 5289 eenmanszaken en 250 vennootschappen onder firma geregistreerd. Het betreft hier kleine bedrijven, die aan elfduizend mensen werk bieden. Met een aandeel van 19 procent van de beroepsbevolking kunnen de *empresa chiki* volgens Tromp niet langer over het hoofd gezien worden.

'Voorzichtiger met informeren van de pers'

Kleine waarschuwing Raad van Toezicht voor advocaat Römer

WILLEMSTAD — Advocaat mr. Marius Römer heeft van de Raad van Toezicht een 'enkele waarschuwing' gekregen. Hij mocht weliswaar informatie doorgeven aan pers uit het geheime rapport afkomstig uit het strafrechtelijk onderzoek in de zaak Gumbs-Cijntje-Gumbs, maar hij had moeten volstaan met het geven van zakelijke gegevens die alleen over zijn cliënte gingen. Over de andere twee verdachten had hij moeten zwijgen. Aldus de Raad.

De 'waarschuwing' is de lichtste sanctie die de advocatuur kent. Het Openbaar Ministerie diende in janari een klacht in bij de Raad tegen de advocaat wegens het laten uitlekken.

Het rapport was het resultaat van een onderzoek naar buitenlands geld dat via een Antilliaanse adviseur van buitenlandse telecommunicatiebedrijven terecht kwam op de bankrekening van de Sint Maartense bewindsman Louis Gumbs die zich voorbereidde op zijn politieke campagne. Het rapport was bestemd voor het Openbaar Ministerie om aan de hand daarvan uit te maken of er een rechtszaak moest komen. Het vertrouwelijke karakter was zonder meer duidelijk, heeft de Raad geconstateerd. Römer had zorgvuldiger en terughoudender moeten omgaan met de inhoud van het rapport. De Raad heeft aangegeven dat de advocaat had moeten parafraseren of alleen fragmenten over zijn cliënt had moeten prijsgeven. Dat de twee andere verdachten achteraf verklaarden geen bezwaar te hebben tegen het uitlekken van gegevens die hen betreffen, doet er voor de Raad niet toe.

De advocaat die enige naam geniet vanwege soms controversiële uitspraken in en buiten de rechtszaal, zegt de informatie doorgegeven te hebben om duidelijk te maken dat zijn cliënte onschuldig is. Ook de anderen zouden geen strafbare handelingen hebben gepleegd. Römer erkende vanochtend dat het beter was geweest indien hij alleen over zijn cliënte informatie had gegeven.

ONZEKERHEID

Binnen de advocatuur is onzekerheid ontstaan over de vraag hoever men met de publikatie van gevoelige gegevens kan gaan. Volgens de Raad van Toezicht had Römers daad risico's voor het algemeen vertrouwen in de advocatuur. Men moet er immer op kunnen rekenen dat een advocaat een geheim kan bewaren.

De Raad van Toezicht bestaat uit drie oordelende personen: een rechter en twee advocaten. De Raad van Toezicht behandelt klachten tegen leden van de beroepsgroep der advocaten.

Het proces tegen de verdachten vindt volgens het Openbaar Ministerie vermoedelijk plaats na het reces. De verdediging heeft uitstel aangevraagd. In de wandelgangen is gesteld dat tegen de cliënte van Römer geen strafzaak zal worden aangespannen.

Restaurant Hato gaat dinsdag open

WILLEMSTAD — Het restaurant op de luchthaven, Aerovista, gaat op dinsdag 6 juli officieus open. De officiële opening vindt later plaats.

Aerovista is een complex, waarin zich verschillende horeca-gelegenheden bevinden. Naast een zogenaamde *food mall* herbergt de ruimte op de eerste verdieping een cocktail bar, een *ice cream parlor* en een intiem, luxueus restaurant. In de *food mall* heeft de klant de keuze uit verschillende soorten eten: Italiaans, Amerikaans, *krioyo* en Dominicaans.

De huurder van de ruimte en eigenaar van het restaurant, Hector Galmeyer, is tevens eigenaar van enkele zaken op de luchthaven, waaronder de Executive Club. In totaal heeft de bouw van het restaurantcomplex bijna vier jaar geduurd.

Inbraak

WILLEMSTAD — Een 38-jarige man is aangehouden op verdenking van inbraak in een restaurant te Santa Helena. Hij werd zondag aangetroffenin een vervallen pand met bij zich waren die uit het restaurant afkomstig waren.

Volkskrant 'verwacht niet veel van eigen voorstellen Curaçao

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Van de eigen voorstellen waarmee de Curaçaose politici in augustus naar Nederland komen mag niet teveel worden verwacht. Dat is de mening van "de Volkskrant" die een commentaar wijdt aan de recente besprekingen tussen Nederland en de Antillen over de staatkundige toekomst. De Curaçaoënaars hebben "een schrikdraad-achtige afkeer van Haagse bemoeienis" stelt het blad. "Op Aruba en Sint Maarten is de houding van de politici al weinig anders, maar daar laat men het verbale weerwerk kennelijk liever aan het grootste eiland over".

"De Volkskrant" wijst er op dat — met uitzondering van de VVD — de Tweede Kamer donderdag nogal hoopvol het Antillenbeleid van het kabinet heeft gesteund. Veel concreets hebben premier Lubbers en minister Hirsch Ballin van koninkrijkszaken echter niet geoogst bij hun tweede reis naar Willemstad.

Volgens het ochtendblad moet Nederland onbuigzaam vasthouden aan strakke eisen van deugdelijk bestuur, financiële controle en veel krachtiger bestrijding van grote criminaliteit en van politieke corruptie. "Hoezeer dit klemt bleek deze week weer eens uit het rapport-Kordes. Die beschreef met veel pijnlijke details de kwalijke lichtzinnigheid van Aruba bij het — met Siciliaanse "medewerking" — bouwen van te veel luxe hotels".

"De Volkskrant" vindt dat Nederland voor een deel van "dit schandelijke avontuur" niet mag opdraaien. "Voorlopig kunnen de betrokken Arubaanse bestuurders beter wat relativerender spreken over Haagse bemoeizucht. Ook Curaçao, waar de internationale criminaliteit en de drugsproblematiek zorgwekkend groeien, legt al te eenzijdige nadruk op de vrijheid van handelen van de eigen politici".

De krant vindt dat er binnen het Koninkrijk geen vrijheid tot politieke corruptie hoort te bestaan. De eilanden willen binnen het Koninkrijk blijven, maar aanvaarden onvoldoende de ratio en de consequenties daarvan: handhaving van de rechtsstaat en een behoorlijk, dus niet-corrupt bestuur. "Wie kiest voor Zuidamerikaanse politieke gebruiken en verhoudingen dient tegelijkertijd voor de complete onafhankelijkheid te kiezen".

Tact vindt "de Volkskrant" een mooie zaak, maar moet lijntrekkerij van de andere partij niet in de hand werken. "Het moment waarop Nederland de afzonderlijke eilanden voor een ultieme keus dient te stellen, komt naderbij, vindt "de Volkskrant".

Volgens het commentaar van "Trouw" hebben de mislukte toekomstconferentie en de individuele gesprekken tussen Nederland en de Antilliaanse eilanden vorige week aangetoond dat het in de onderlinge verhoudingen alleen nog maar gaat om macht. Aruba kreeg zijn status aparte, maar Curaçao bleef zitten met de oude taak: het bestuur over het eigen gebied en de zorg voor de andere, kleinere eilanden, betoogt het blad. En het wijst er op dat Curaçao van die rol van kloek over de kleintjes af wil. "Nederland heeft eigenlijk geen reden dat te weigeren, want los van de traumatische ervaringen met andere processen van dekolonisatie (Indië, Nieuw-Guinea en Suriname) spreekt het vanzelf dat Curaçao dezelfde rechten heeft als Aruba. Maar daarmee houdt de redelijkheid van de eisen van Curaçao op", vindt Trouw.

Aruba wil geen onafhankelijkheid meer en alleen orde op zaken stellen binnen de status aparte, terwijl Curaçao nog niet zover is. "Om maar twee belangrijke punten te noemen: de rechtshandhaving is er achtergebleven bij de grensoverschrijdende criminaliteit e[...] financiën zijn verre v[...] orde. Het eiland is niet [...] om op eigen benen te s[...] zegt het kabinet". Het wijst er op dat — terw[...] kleinere eilanden in ge[...] met Nederland bl[...] Curaçao min of meer b[...] spel staat met alleen de[...] zegging dat er een he[...] plan komt.

"Lubbers heeft daar vertrouwen in, maa[...] Tweede Kamer gelooft niet in. Een verdeel-en-[...] politiek heeft nog nooi[...] bestendige situatie op[...] verd. Die strategie zal [...] op de Antillen fout pakken", meent het bla[...]

"De keus is nu Curaçao", stelt Trouw. [...] zal in augustus duid[...] heid moeten verschaffe[...] het daar niet dezelfde [...] op gaan als met [...] Maarten. Dat wil ze[...] een ingreep vanuit [...] Haag. Want een ontw[...] ling langs verschill[...] sporen leidt ook tot het [...] Curaçao weinig aantre[...] lijke vooruitzicht van het eenspatten van de Ne[...] landse Antillen", aldus Tr[...] in zijn commentaar.

Ketting door de ruit heen

WILLEMSTAD — [...] jongen van negentien [...] zondag vlak na middern[...] met een ketting de voo[...] van een pick-up vernield. [...] gebeurde in de buurt van [...] ball-park van Muizenb[...] De jongen had een fikse r[...] met de 32-jarige eigen[...] van de auto. De reche[...] pakte de boosdoener op.

Tijdens onderzoek haven/luchthavencorruptie

Vraagtekens over gebruik politieboot Anguilla door Openbaar Ministerie

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Minister Römer (Justitie) heeft een onderzoek gelast naar de juistheid van berichten in de media dat op 21 juni de van Anguilla afkomstige politieboot Dolphin betrokken was bij de huiszoekingen op Sint Maarten in de haven/luchthavenzaak. Die zou toen buiten de haven, maar in de Antilliaanse territoriale wateren hebben gelegen zonder dat de Antilliaanse regering daarvan op de hoogte was gesteld, laat staan daarvoor toestemming had gegeven.

Tijdens de openbare Statenvergadering van afgelopen donderdag stelde onder anderen Statenlid Marcel Gumbs (DP Sint Maarten) hierover vragen. Römer zei daarop dat de Antilliaanse regering geen toestemming heeft verleend aan een vreemde mogendheid de territoriale wateren te betreden en dat dit nader wordt uitgezocht. Zij heeft hoofdoffier van Justitie, Dick Piar, hierover schriftelijk vragen gesteld. Het O.M. zou inmiddels hebben bevestigd dat er gebruik is gemaakt van de Anguillaanse politieboot. De rechtmatigheid van die handeling wordt eventueel getoetst bij de rechter, zo kondigde Römer aan.

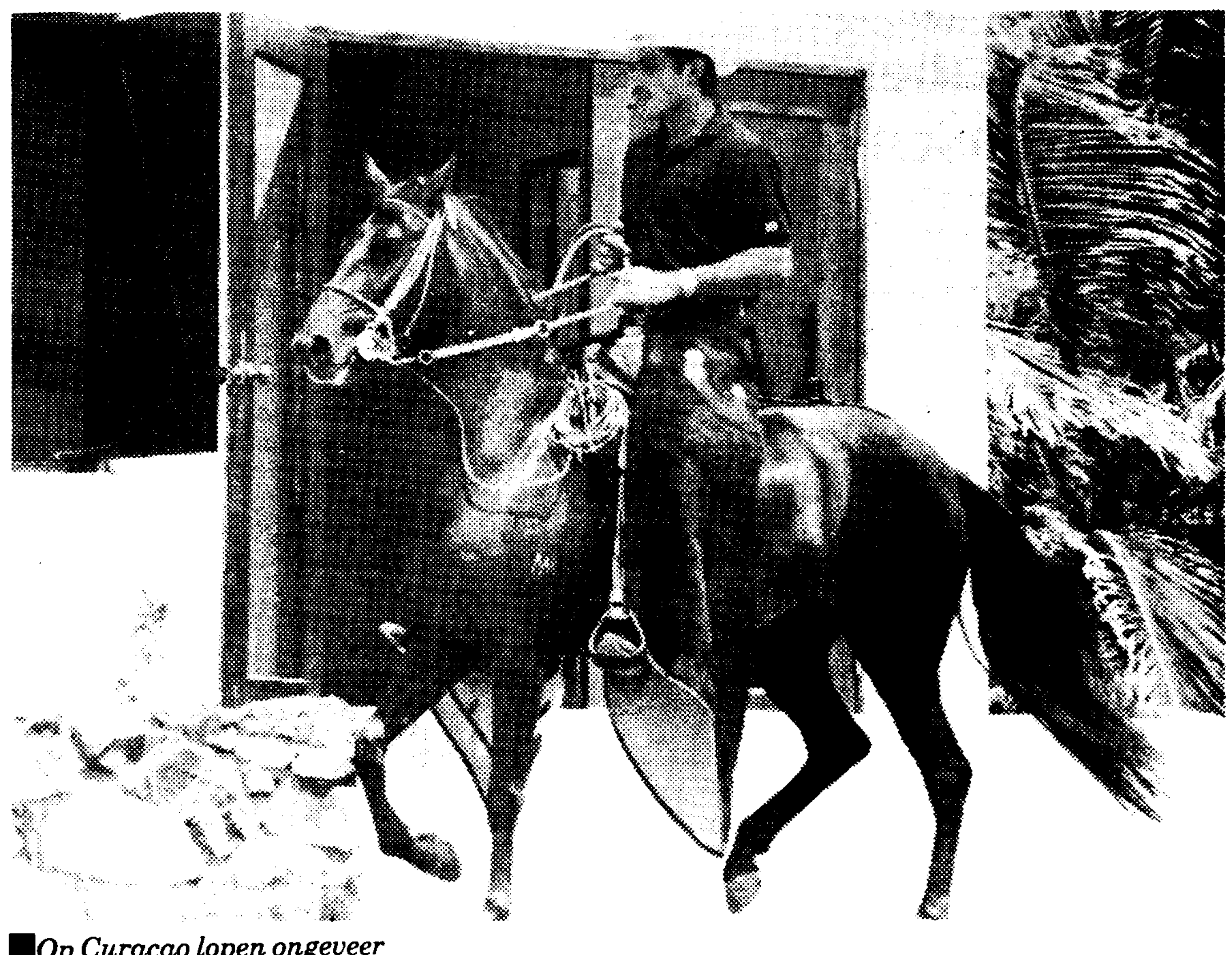
Gouverneur Alan Shave van Anguilla wil desgevraagd geen commentaar geven, terwijl politiecommissaris Elliot Richardson van Anguilla zegt er niet van op de hoogte te zijn dat de Anguillaanse politieboot is gebruikt om de onderzoekers van het Openbaar Ministerie naar Sint Maarten te brengen. Zegslieden op Anguilla, die niet bij naam genoemd willen worden, hebben echter aan het dagblad The Chronicle verklaard dat de Britse regering hiervoor toestemming heeft gegeven en dat gouverneur Shave wel op de hoogte was. Deze bronnen wezen er bovendien op diezelfde dag Anguilla werd bezocht door een Brits oorlogsschip. Volgens een van hen is het heel goed mogelijk dat de Anguillaanse politietop inderdaad niet op de hoogte was gesteld, uit vrees dat de operatie zou uitlekken.

De grote vraag is nu wie toestemming heeft gegeven voor het betreden van de Antilliaanse territoriale wateren. Uit de antwoorden van de minister is gebleken dat het in elk geval niet de Antilliaanse regering is geweest. Volgens Marcel Gumbs moet niet worden uitgesloten dat dit is gebeurd met toestemming van het Nederlandse minister van Justitie, of van Buitenlandse Zaken en dat de Nederlanders daarmee buiten hun boekje zijn gegaan. Justitiewoordvoerder Jan Schinkelshoek spreekt echter krachtig tegen dat Nederland met de operatie enige bemoeienis heeft gehad, anders dan de gegeven technische bijstand, die via het KabNA loopt. "Het Antilliaanse O.M. heeft de verantwoordelijkheid voor het onderzoek en daarbij is Nederland niet betrokken."

Ook de voorlichter van Buitenlandse Zaken, Rob Zwartbol, verklaart desgevraagd dat Buitenlandse Zaken met de actie geen bemoeienis heeft gehad.

Doordat het Openbaar Ministerie inmiddels met reces is gegaan tot half augustus, kon niet worden achterhaald wat de juridische gevolgen zijn voor het gebruik van de Anguillaanse boot. Volgens het DP-Statenlid hangt het af van wie de toestemming heeft gegeven of dit effect zal hebben op de legale status van het strafrechtelijk onderzoek naar de handelwijze van onder anderen DP-leider Claude Wathey.

Eerder dit jaar zijn in Willemstad besprekingen gevoerd door gouverneur Shave van Anguilla, gouverneur Peter Penfold van de Britse Virgin Islands, gouverneur Jaime Saleh en gezaghebber Russell Voges. Besproken werd hoe men meer zou kunnen samenwerken op het gebied van de drugsbestrijding, witwassen van drugsgelden en de illegalenproblematiek. Ook commissaris Walter Kramers van Sint Maarten was bij deze besprekingen aanwezig.



■*Op Curaçao lopen ongeveer 2000 pasofino's, trote's en trocha's rond.*

Op Sint Maarten

Ambtenaar verdacht van vervalsen en verkopen paspoorten

WILLEMSTAD/PHILISPBURG — Een oud-medewerker van het bureau van Bevolking op Sint Maarten is vrijdag gearresteerd op verdenking van het vervalsen en verkopen van een Nederlands paspoort aan een man uit Santo Domingo.

De Dominicaan werd eerder vorige week aangehouden, toen hij via de luchthaven het eiland probeerde te betreden met een vervalst Nederlands paspoort. Na onderzoek werd daarop de ambtenaar, die inmiddels was overgeplaatst naar het bestuurskantoor, gearresteerd. Volgens nog onbevestigde berichten zou het gaan om een persoon die bij de eilandsraadverkiezingen vorig jaar op de kieslijst van de PDP stond.

Nog geen half jaar geleden verklaarde het hoofd van het Bureau Bevolking, Alberto Mathew, dat er bij zijn weten geen paspoorten werden vermist bij Bevolking en dat de afgifte van paspoorten door slechts drie personen wordt behandeld. Of de gearresteerde een van die drie personen is die met de uitgifte was belast, werd vandaag nog niet duidelijk.

Als geweldtendens '91-medio '93 doorzet:

Tegen de 300 moordpogingen aan het eind van het jaar

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering en het eilandbestuur van Curaçao zullen nog deze week met de sociale partners praten over de onrustbarende stijging van geweld en jeugdcriminaliteit op het eiland. Daarbij zullen ook de onlangs genomen maatregelen worden besproken die een eind moeten maken aan de overvallen, schiet- en steekpartijen. Uit de cijfers blijkt een enorme toename van het aantal overvallen en pogingen tot moord.

Radio Hoyer meldde dat in de eerste zes maanden van dit jaar op Curaçao tien mensen zijn vermoord, zeven met een vuurwapen en drie met een mes. In het hele vorige jaar kwamen in totaal negen mensen door geweld om het leven. Het laatste anderhalf jaar is volgens de berekeningen gemiddeld een moord per maand gepleegd.

In 1990 en 1991 kwamen in totaal acht mensen als gevolg van geweld om het leven. Ook het aantal pogingen tot moord steeg de afgelopen tijd. Van 1988 tot en met 1990 werden 181 gevallen aangegeven. Van 1991 tot en met de eerste zes maanden van 1993 zijn het er al 256. Als de trend zich voortzet komt het aantal eind 1993 uit op ruim driehonderd.

Minister Suzy Römer (Justitie) heeft evenals gezaghebber Elmer Wilsoe een aantal maatregelen genomen om te proberen de criminaliteit terug te dringen. Toch zijn volgens haar harde maatregelen niet de oplossing. Als de wortel van het probleem ziet zij het gebrek aan perspectief voor jongeren tussen de 14 en 23 jaar. Ieder lid van de gemeenschap moet zich, volgens haar, afvragen wat hij of zij kan doen om te helpen.

Premier Liberia-Peters is van oordeel dat veel kinderen het slechte pad opgaan door gebrek aan warmte, liefde en aandacht. Zij adviseert de ouders tijd aan hun kinderen te besteden door met ze te praten.

De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) heeft inmiddels laten weten het niet eens te zijn met de opgelegde vroegere sluitingstijden van uitgaansgelegenheden. De discotheken, nachtclubs en dansgelegenheden moeten om twee uur 's nachts sluiten. De populaire "snèks", waarvoor geen sluitingstijden golden, moeten om elf uur 's avonds dicht. Er zijn vele honderden van die snèks op het eiland. Voor vestiging zijn geen vergunningen nodig.

De VBC meent dat door de maatregel de bevolking in haar vrijheid wordt beperkt terwijl de criminelen gewoon met hun activiteiten door zullen gaan. De eigenaren van de discotheken en andere horeca-gelegenheden hebben bij de gezaghebber geklaagd dat zij door de maatregelen financieel benadeeld worden.

LRD verwacht meer inkomsten

Telefoneren vanuit Nederland goedkoper

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — PTT-Telecom heeft met ingang van 1 juli 1993 de tarieven voor telefoneren naar de Antillen en Aruba verlaagd. Het standaardtarief is verlaagd van 5,85 gulden naar 4,20 per minuut.

Bellen vanuit Nederland is nu goedkoper dan vanaf de Antillen en Aruba. Het tarief dat Landsradio berekent voor een minuut telefoneren met Nederland is 4,50 gulden. De daltarieven zijn overigens nu gelijk geworden. Zowel de Nederlandse als de Antilliaanse telefoondienst berekenen 3,50 gulden per minuut.

Goedkoop bellen kan in Nederland vanaf 22.00 uur 's avonds en in het weekeinde. Vanuit de Antillen geldt het verlaagd tarief van 14.00 uur 's middags tot 5.00 uur en op zaterdag en zondag.

Voorlichter Kroon van Landsradio noemt de Nederlandse verlaging niet nadelig voor de Antillen. Qua inkomsten uit gesprekken blijft dezelfde verdeelsleutel van kracht. Zowel PTT-Telecom als Landsradio incasseren elk 50 procent van de inkomsten uit gesprekken. Wel verwacht hij een toename van de gesprekken vanuit Nederland. "En meer volume is ook voor ons gunstig, zodat een inkomstenstijging te verwachten valt."

Nederland en de Antillen en Aruba worden verbonden door 210 zogenaamde interface kanalen waarmee evenzoveel rechtstreekse telefoonverbindingen tot stand kunnen worden gebracht. Die capaciteit is meer dan voldoende, aldus Kroon. Het is volgens hem nog nooit voorgekomen dat op hetzelfde moment alle lijnen in gebruik waren.

Omdat de intercontinentale kanalen gedigitaliseerd zijn is de kwaliteit van de verbinding over het algemeen uitstekend. Toch blijft een echo in de lijn mogelijk. Kroon: "Dat kan bij voorbeeld liggen aan een satellietstoring."

Examenuitslag valt rector Radulphus toch nog mee

WILLEMSTAD — Ook van het Radulphus College zijn de definitieve examenuitslagen nu bekend. Op het vwo slaagde in totaal 61 procent, van de havo-leerlingen 56 procent. Dit werd maandag bekendgemaakt.

Vóór de herexamens lagen deze percentages op respectievelijk 53 en 39 procent. P. Walter, rector van de school: "We hadden deze resultaten in november al zien aankomen. Uiteindelijk zijn ze toch nog meegevallen."

De belangrijkste oorzaak van het lage aantal geslaagden van de afdeling havo ligt volgens Walter in het feit dat er op Curaçao weinig mogelijkheden zijn voor mavogeslaagden om verder te studeren. "Ze worden allemaal naar de havo gestuurd terwijl veel van hen het niet aankunnen of eigenlijk niet willen." Hij weet niet hoe het komt dat er op het vwo maar zo weinig mensen het diploma in ontvangst kunnen nemen. Normaal slaagt van het vwo namelijk tussen de zeventig en negentig procent.

Volgens Walter moeten verschillende dingen worden geanalyseerd. Verder wil hij school en gezin zo snel mogelijk dichter bij elkaar brengen. "Als die interactie optimaal functioneert, komt dat de leerling ten goede. Ik heb namelijk meegemaakt dat ouders totaal niet op de hoogte waren van het reilen en zeilen van de examenkandidaat." Hoe dat moet veranderen kon Walter nog niet precies aangeven. In ieder geval komen er specialisten van buitenaf aan te pas, en wordt ook het onderwijzend personeel aan *upgrading* en bijscholing onderworpen.

Hij denkt niet dat alle gezakten het examenjaar over zullen doen. "Sommige leerlingen geven het op, andere willen het wel over doen maar mogen niet omdat ze hun kansen al verspeeld hebben." Omdat de school volgens de rector groeiende is zullen de examenklassen wel groot zijn in het komend schooljaar.

Als de school volgend jaar 45 jaar bestaat, zal de aanpak van de verschillende onderwijsmethoden gepresenteerd worden.

Pasofino: dribbelende Curaçaose viervoeter

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag en zaterdag was het Softball-park te Muizenberg even het domein van fervente paardenliefhebbers en wie zich tussen de met hoeden getooide ruiters in de piste begaf, kon zich wanen op het decor voor de opnamen van een Western. Alleen de lasso's ontbraken.

Een oud gezegde luidt 'Er bestaat geen perfect paard'. Voor de honderden liefhebbers van viervoeters op Curaçao moet dit spreekwoord tijdens de internationale Pasofino-wedstrijden maar al te waar geweest zijn. De jury volgde de verrichtingen van de deelnemers op de voet. Ruiters en hun 'lievelingen' werden toegejuicht en het *'eso'* klonk vooral als de viervoeters trots het plankier bedribbelden. Het ritme van de hoeven op hout is een van de proeven die een *pasofino* ten beste moet geven om in aanmerking te komen voor een prijs. Liefhebbers van de *pasofino*-, *trote i galope* en *trocha*paarden kunnen zich meten met ruiters uit Aruba, Venezuela en Colombia. De wedstrijden zijn uniek in de wereld, omdat ze een internationaal karakter hebben. De *pasofino* wordt voornamelijk in de Caribische regio gekweekt en bereden. De Inter '93 te Muizenberg is georganiseerd door de Curaçaose vereniging Aspafico.

Het *pasofino*-paard beschikt over een dribbelloopje van kleine, korte pasjes en wordt geacht over een unieke, maar moeilijk te perfectioneren pas te beschikken. De jury beoordeelt de prestatie van paard en berijder onder meer aan de hand van esthetische criteria: het loopje moet vooral mooi zijn. Het kost een bezitter van dit paard jaren om het begeerde stapje optimaal te ontwikkelen. Op Curaçao lopen ruim 2000 *pasofino's, trote's en trocha's* rond.

Viering onafhankelijkheid en geboorte Luis Brion

WILLEMSTAD — Morgen is het precies 211 jaar geleden dat Philippus Lodovicus Brión, kortweg Luis Brión, werd geboren op Curaçao. Ook dit jaar gaat de herdenking van zijn geboortedag en van de onafhankelijkheid van Venezuela gepaard met festiviteiten, georganiseerd door het Venezolaanse consulaat.

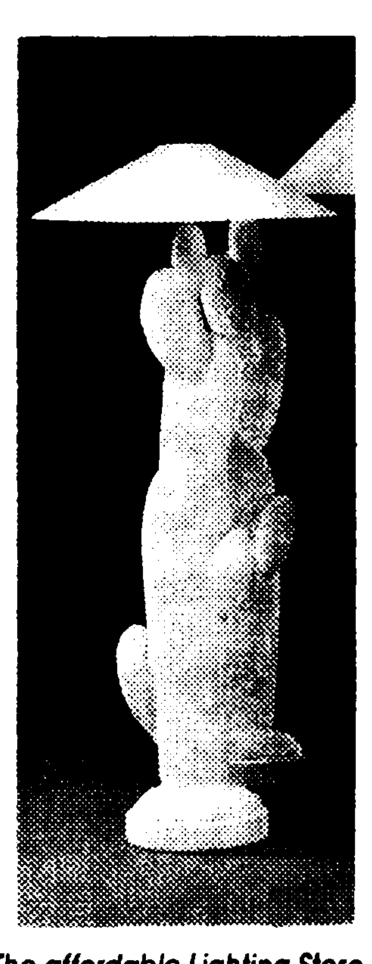
Op de Plaza Bolivar is vanmorgen de herdenking officieel van start gegaan in aanwezigheid van consul Alfredo Chaparro Osio. Er is een krans gelegd bij het monument, dat naast het rustieke gebouw van de Sociedad Bolivariana staat.

Vanmiddag zullen leden van de Venezolaanse Kamer van Koophandel en de Vereniging van Venezolaanse exporteurs een workshop bijwonen over de stimulering van import en export. Deze bijeenkomst vindt plaats in de Kaya Junior, waar de Curaçaose Kamer van Koophandel is gevestigd.

Morgen zal de geboortedag van Brión herdacht worden middels een kranslegging op de Plaza Luis Brión. Daar zullen onder anderen gezaghebber Wilsoe, vice-admiraal Rafael Huizi Clavier en Luisa van der Lindje, voorzitster van de Stichting Almirante Brión, acte de présence geven.

De herdenkingsdag zal worden afgesloten met een receptie aan boord van het fregat F22 Arv. Almirante Luis Brión.

Brión was een telg uit een bemiddelde koopmansfamilie uit België. Hij was een veelzijdig mens en maakte naam als staatsman, militair en zakenman. Door zijn persoonlijke inzet en fortuin maakte hij de vrijheidsstrijd van Simón Bolívar mogelijk.



Radioprogramma Oduber in teken van gelukwensen

ORANJESTAD — Het radioprogramma van minister-president Nelson Oduber stond gisteren in het teken van vele gelukwensen. Zo noemde de bewindsman het honderjarig jubileum van de kerk Santa Cruz, het spantenbier bij buurtcentrum Ayo, het einde van het schooljaar, het bilateraal overleg met Nederland, de opening van de Caribbean Mercantile Bank te Santa Cruz en de overname van Aruba Bank door ORCO Bank.

Premier Oduber bood gelukwensen aan alle geslaagden in het onderwijs. Dit jaar was er een vooruitgang was te zien. Hij benadrukte dat sinds 1989 zijn regering, meer dan welke regering ook, alle aandacht aan het onderwijs besteedt. In die jaren investeerde de overheid ruim 302 miljoen florin in het onderwijs. Vele scholen werden vernieuwd, waarbij de premier als voorbeeld aanhaalde de uitbreiding en verbouwing van de MTS ir. Cesar Terzano. Deze school wordt practisch geheel vernieuwd. Voorts werd nieuw materiaal voor de leerlingen en leerkrachten besteld.

Oduber stelde dat hij tijdens de sluiting van de Lago erg bezorgd was over de toekomst van de technische scholen, maar dat na heropening van de raffinaderij door Coastal er weer meer belangstelling voor de technische studies is gekomen. Hij hoopt dat dat overheid, ouders, stichtingen, vakbonden, leerkrachten en leerlingen elkaar tijdens het komende schooljaar weer zullen weten te vinden om er weer een jaar van motivatie van de jeugd van te maken.

Hij deed een beroep op de studerende jeugd om zich te blijven inzetten om door hun studie het doel te bereiken om Aruba van dienst te kunnen zijn met hun kennis en werklust. Zij die niet slaagden, kregen van de premier het advies zich in het nieuwe schooljaar met nog meer tijd voor de studie in te zetten en indien nodig hiervoor offers te brengen. "Om iets in het leven te bereiken moet hard gewerkt worden."

Oduber was voldaan dat bij het in aanbouw zijnde buurtcentrum te Ayo spantenbier kon worden geschonken omdat het hoogste punt in de bouw bereikt werd. Hij is ervan overtuigd wanneer de bouw zo doorgaat dit jaar nog de opening van dit buurtcentrum kan plaatsvinden.

De premier uitte nog eens zijn voldoening over de eensgezindheid bij de recente bilaterale besprekingen met Nederland. Hij hoopte dat in belang van Aruba op deze weg wordt voortgegaan. Over twee weken komt een groep experts uit Nederland om het bilateraal overleg voort te zetten.

Ten slotte uitte de premier zijn voldoening over de opening van de Caribbean Mercantile Bank in Santa Cruz en de overname van 51 procent aandelen van de Aruba Bank door de ORCO Bank, waardoor vertrouwen in toekomst van Aruba wordt getoond.

Vlag in top bij Topcar



ORANJESTAD — Bij de uitbreiding van Topcar aan de Croesstraat ging vrijdagmiddag de vlag in top en werd spantenbier geschonken omdat aannemer BOHAMA de hoogste top bereikte. Namens directie sprak Erik d'Arnault voldoening uit dat deze uitbreiding in het zilveren jubileumjaar van het bedrijf zo vlot verloopt. Hij hoopt dat op 11 december aanstaande de officiële ingebruiknemning kan worden gevierd.

d'Arnault benadrukte dat Topcar/Nissan tot deze uitbreiding besloot om de vele Nissan-bezitters op Aruba een nog betere service te kunnen geven. Hij deed een beroep op de werknemers actief deel te nemen aan het trainingscentrum voor staf en personeel en zich te blijven inzetten voor het bedrijf. De autohandel aan de Boerhavestraat wordt tweemaal en de magazijnen driemaal zo groot.

Sunny Music geopend



ORANJESTAD — In Seaport Market/Harbourtown is het afgelopen weekeinde weer een nieuwe zaak geopend, onder de naam 'Sunny Music' en onder leiding van Michael Marquez. De zaak biedt een grote keuze aan instrumenten en het nieuwste van het nieuwste op muziekgebied.

Ontevredenheid Posterijen over protocol

ORANJESTAD — SEPA-voorzitter Gregorio Wolff is van mening dat de regering haar huiswerk niet heeft gedaan voor wat betreft het protocol. Dit werd destijds tussen regering en SEPA ten aanzien van het personeel Posterijen gesloten en loopt volgende week af.

Minister Nisbet deelde SEPA tijdens een gesprek mede dat de regering nog niet klaar is met het protocol. SEPA is niet te spreken over deze gang van zaken en heeft minister Nisbet dit ook laten weten. In dit verband wijst de SEPA-voorzitter erop dat door de Dienst Personeelszaken en Organisatie en directie Posterijen de afgelopen maanden weinig is gedaan om deze zaken te regelen.

De werknemers van de Posterijen werden door SEPA op de hoogte gesteld, dat de minister tot 8 augustus 1993 de tijd heeft gekregen om de zaken die in het protocol werden vastgelegd, te regelen.

Indrukwekkend afscheid van officier Merx

ORANJESTAD — Officier van Justitie mr. Merx is afgelopen zaterdag met zijn gezin naar Nederland vertrokken. Indrukwekkend was het afscheid in het bijzonder van de politie, waarvan vertegenwoordigers in uniform aanwezig waren.

Zoals bekend heeft de scheidende officier met vele instanties op Aruba, in het bijzonder de politie, prettig kunnen samenwerken. Dat is de afgelopen dagen uit de vele afscheidsbijeenkomsten duidelijk gebleken.

Voor vertrek nam de officier een walkie-talkie van een der agenten en verzocht de Centrale Post om een algemeen bericht te mogen geven. Na verkregen toestemming richtte de officier zich tot alle patrouilles met de boodschap dat 'de A4', het codenummer van mr. Merx, uit de lucht was en Aruba verliet.

Hierop reageerden de patrouiles met officier Merx een goede reis en behouden aankomst in Nederland toe te wensen. Vervolgens begeleidde de politie de officier, zijn echtgenote en zoon naar de trap van het vliegtuig, waar met een saluut afscheid werd genomen.

Aruba verliest in mr. Merx een Officier van Justitie die vooral op het menselijke vlak op Aruba zijn sporen verdiende.

Personeel luchthaven legt werk uur neer

ORANJESTAD — De bewakingsdienst op de luchthaven heeft de werkzaamheden gisteren een u[ur] gestaakt om hun ongenoegen kenbaar te maken a[an] minister Benny Nisbet van Verkeer en Communicat[ie]. Deze had toegezegd dat het landsbesluit voor functieregeling binnen enige weken zou zijn af[ge]rond. Dit was niet het geval. Volgens minister Nisb[et] ligt het probleem bij de Dienst Personeelszaken [en] Organisatie (DPO).

De actie veroorzaakte de nodige vertragingen bij het aan boord gaan van vliegtuigpassagiers. De luchtvaartmaatschappijen zullen vandaag bij de directie van de Luchthaven hun beklag doen over deze ongewenste gang van zaken.

SEPA-voorzitter Gregorio Wolff wees erop dat de kwestie van het personeel van de Bewakingsdienst Luchthaven sinds oktober 1992 bij de regering ligt. Het is al behandeld door het Georganiseerd Overleg Aruba (GOA). Alleen de minister moet nog zorgen voor het desbetreffende landsbesluit. In eerste instantie liet de regering de vakbond weten dat afhandeling zes tot acht weken kon duren maar dat de zaak eind april rond zou zijn.

Tijdens de vergadering vorige week, liet minister Nisbet de SEPA weten dat de zaken nog niet rond waren vanwege vertraging bij DPO.

Op 18 juni had de SEPA bewindsman in een brief v[er]zocht te zorgen dat het lan[ds]besluit voor 1 juli 1993 [zou] worden afgerond. Dit w[erd] afgelopen vrijdag middels [een] fax bevestigd, waarin w[erd] medegedeeld dat de werk[ne]mers het lange wachten m[oe] zijn en zondagmorgen [...] uur tot actie zouden o[ver]gaan.

De actie vond gist[eren]morgen om 6.30 uur pl[aats] toen de werknemers het w[erk] voor een uur neerlegd[en]. "Indien de regering d[eze] serieuze boodschap n[iet] begrijpt kunnen meerd[ere] acties verwacht worde[n]", aldus SEPA.

Curaçao wint dragraces

ORANJESTAD — De ABC (Aruba, Bonaire, Curaçao) Battle of Champs drag-ontmoeting te Palo Marga, werd gewonnen door het King Kong-team uit Curaçao. De wedstrijden werden wederom door een groot publiek bijgewoond op vrijdag, zaterdag en zondag en waren gewijd aan de bekende dragrace-supporter, doctor Djais Orman.

De grote finale op zondag, in de Pro-Stock 500 categorie, zou gaan tussen tussen de Arubaanse favoriet Big Papito en de Curaçaose favoriet King Kong. Echter, tijdens een roadtest voor de finale, kreeg Big Papito een probleem aan de 'gearbox' en kon niet aan de finale deelnemen. Op die wijze werd King Kong de winnaar.

De uitslagen in de categorie Sportsman Bracket: 1. Mr. Headache en 2. Super Sonic. In de categorie Sportsman Bike: 1. Mente Sano Racing (Giovanni Tromp) en 2. Mente Sano Racing (Charles Tromp). In de Super Street: 1. Wild Demon en 2. Leo's Racing. Super Bike: 1. Kendrick Racing en 2. Bad Fox. In de categorie Super Gas: 1. Don Flip 403, 2. Super Sonic en 3. Blue Wave. Street Bracket: 1. Bad Grass, 2. Kiki Racing en 3. Sneaky Patete. Heavy Bracket: 1. Fria Cabez en 2. Thunder. Pro Combo: 1. Missing Edge en 2. Mr. Headache. Pro Bike: 1. Bandid Racing en 2. Da Silva Racing.

Scheidsrechters in staking

ORANJESTAD — [...] voor het afgelopen we[ek]einde vastgestelde vo[et]balwedstrijden van [de] AVB en Li-Prof vond[en] geen doorgang omdat [de] scheidsrechters w[ei]gerden de wedstrijden [te] leiden. Zij besloten to[t] juli de fluit neer te legg[en] totdat de AVB en Li-P[rof] in die periode zorgen v[oor] behoorlijke beschermi[ng] van de arbiters tijdens [de] matches.

Dit besluit namen de schei[ds]rechters vrijdagavond tijd[ens] een vergadering omdat [de] AVB noch Li-Prof maat[re]gelen hebben genomen te[gen] het molesteren van de schei[ds]rechters Buchi Quandus [en] Harry Croes tijdens rece[nte] wedstrijden.

Behalve deze twee in[ci]denten is er nog een gr[oot] aantal gevallen waarbij [de] scheidsrechters zich n[iet] veilig voelen. Het wordt [het] bestuur van Li-Prof kwal[ijk] genomen dat zij de ernst v[an] de situatie niet inziet en [de] schuld op de scheidsrecht[ers] wil gooien. Dit wordt door [de] scheidsrechters niet geacc[ep]teerd.

De wedstrijden voor zat[er]dagavond, Riverplate Toy[...] tegen Estrella Dinico's, [en] zondagmiddag, Jong Ar[...] Meta Corporation tegen R[...] Shell Samsung, vonden g[een] doorgang.

***

Op de effectenbeurs van T[...] AVIV zijn de koer[sen] dinsdag met 6,66 proc[ent] gestegen. De lokale in[dex] sprong met 12,45 pun[ten] omhoog tot 199,47. De af[ge]lopen week waren de ko[er]sen met bijna 17 punt[en] gedaald, omdat het v[er]moeden bestond dat de re[ge]ring een kapitaalbelasti[ng] zou invoeren. Het ministe[rie] van Financiën verklaar[de] dinsdag dat die belasting niet komt.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639. 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Maria. Santa Cruz 52-D. Tel.: 28028.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Caribscope; 19.30 Arena; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nieuwe Buren; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Hand and Eye; 22.30 World Report; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Organisatie voor kappers

ORANJESTAD — Op Aruba is een organisatie van kapsters en kappers opgericht onder de naam Aruba Hairdresse Organization (AHO).

Het ligt in de bedoeling alle kapsters en kappers op Aruba in deze organisatie bijeen te krijgen om bepaalde zaken te regelen en gezamelijk naar buiten op te treden. Vanavond wordt om 20 uur een vergadering in het Rode Kruis Gebouw te Dakota gehouden. Nader contact kan worden opgenomen met Cita Roos (29177), Yvonne Warren (37156), Leo Harms (43553) of Dorinda Woisky (25566).

AVP desnoods de straat op als protest tegen maatregelen

ORANJESTAD — Het resultaat van een AVP-bijeenkomst afgelopen zaterdag was dat aan premier Nelson Oduber de duidelijk boodschap moet worden gegeven om niet met maatregelen te komen. De AVP zal wanneer dit toch gebeurt de bevolking mobiliseren en de straat op gaan om te protesteren.

In Hoffi Chona hield de leiding van de groene partij met aanhangers zaterdagavond een bijeenkomst om de huidige situatie op Aruba te bespreken. Unaniem waren de aanwezigen van mening dat geen maatregelen van de regering Oduber geaccepteerd worden nu deze ruim 850 miljoen florin slecht gebruikt heeft.

Het volk van Aruba zal volgens de AVP nimmer accepteren dat het hiervoor moet opdraaien. Immers wanneer de financiële situatie van de regering slecht is, komt dit door het beleid van de huidige regering. Nimmer tevoren heeft een regering op Aruba zoveel inkomsten ontvangen. Volgens berekeningen van de AVP ontvangt de regering Oduber dit jaar 27 miljoen florin meer dan in 1992.

Met nadruk stelt de AVP dat zij als grootste partij van Aruba haar verantwoordelijkheid kent en een afspraak met het volk heeft. Indien Oduber meer maatregelen gaat nemen moet hij rekening houden met de nodige onrust en de gevolgen hiervan dragen. Oduber kan er zeker van zijn, aldus de AVP, dat de AVP de bevolking zal mobiliseren om de straat op te gaan en uiting te geven aan hun ontevredenheid over het beleid van de regering Oduber.

Meer dan ooit moet het volk één zijn om aan deze wantoestanden een einde te maken, nu Oduber Aruba voor de tweede maal in gevaar brengt. Een beroep wordt gedaan op de bevolking om het signaal voor actie van de AVP af te wachten.

Het ochtendblad *Corant* kwam vanmorgen met voorpagina-koppen, dat de MEP coalitie met de AVP zoekt. **Uit MEP-kringen zou het blad vernomen hebben dat premier Oduber het mandaat zou hebben gekregen om met de AVP over een coalitie te gaan praten.** Het blad kon dit bericht officieel niet bevestigd krijgen. Premier Oduber was voor *Amigoe* niet bereikbaar om hierop commentaar op te geven.

AVP-leider mr. Henny Eman was van het bericht niet op de hoogte. Hij liet in een commentaar horen, dat de MEP nu beseft dat zij met de regering van twee kleine partijen geen draagvlak noch basis heeft om te regeren. De oppositiepartij meent dat de twee kleine partijen met een extreem patronage van honderden vergunningen en diensten met moeite éénn zetel in de Staten konden behalen. "De MEP kan nu niet eens de lopende zaken afdoen. Voor het wanbeleid van vier jaren krijgt de MEP nu de rekening gepresenteerd."

Tevredenheid Kamer over bilaterale gesprekken

ORANJESTAD — Ten aanzien van de besprekingen tussen Nederland en Aruba uit de Kamer van Koophandel en Nijverheid middels een verklaring zijn tevredenheid. De Kamer nam als lid van de delegatie deel. De punten van akkoord komen in grote lijnen overeen met het door het bedrijfsleven uitgebracht advies aan de ambtelijke commissie ter voorbereiding van deze gesprekken. De Kamer doet een beroep op het behoud van de eenheid.

Verder wordt aangehaald hoe na ontvangst in april jongstleden van de premier om de opvattingen inzake de toekomstige staatkundige verhouding binnen het Koninkrijk kenbaar te maken heeft de Kamer, gezien het nationale belang hiervan, de ondernemersorganisaties uitgenodigd om een gezamenlijk standpunt te formuleren.

In de opgestelde nota geeft de particuliere sector eensgezind te kennen dat met het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum van Aruba de Status Aparte en het zelfbeschikkingsrecht integraal gehandhaafd moeten blijven: een eigen gouverneur, een eigen Rekenkamer, een eigen Procureur-Generaal, en eigen munt, zelfstandig fiscaal regime, een gemeenschappelijk Hof van Justitie en de huidige toelatingsregeling.

Voor wat betreft de deugdelijkheid van bestuur is het bedrijfsleven van oordeel dat de eerste verantwoordelijkheid daarvoor bij de afzonderlijke delen van het Koninkrijk ligt.

Staatkundige ontwikkelingen hebben vele decennia de aandacht van de Kamer. Zij is immers voorstander geweest van afscheiding van Aruba uit de Nederlands Antilliaanse constellatie. De betrokkenheid en inbreng van de Kamer als hoogste exponent van de Arubaanse handel en industrie vond plaats via actieve deelname aan de Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba, de Ronde Tafelconferentie te Den Haag en de Commissie Mancommunidad Sui Generis.

Ook na 1986 werd haar standpunt voor behoud van de Status Aparte consistent gepropageerd in binnen- en buitenland middels persberichten, nota's, interviews, een televisie forum en gesprekken met en adviezen aan regeringsvertegenwoordigers.

De formalisering van de wijziging van artikel 62 heeft voor het verdere verloop en herstructureringsproces de hoogste prioriteit. De eensgezindheid waarmee Aruba voor de dag is gekomen tijdens de bilaterale gesprekken dient ook voor de toekomst vastgehouden te worden. Handhaving van de Status Aparte kan alleen bereikt worden met vereende krachten.

De wens van de Kamer is, dat er spoedig een periode van zekerheid en rust voor Aruba kan worden ingeluid, voorwaarden voor het aantrekken van lange termijn investeringen en voor het stimuleren van de verbreding van haar economisch draagvlak.

Bopoma-team winnaar van bowlingtoernooi

ORANJESTAD — In het 100 plus bowling toernooi van Eagle Bowling Palace is het team BOPOMA, bestaande uit Boepi 'Zuurtje' Groder, Popy Krist en Magoo Leest, na vier uur speeltijd met 1621 pins de winnaar geworden. Aan deze tweede ronde namen 24 teams deel.

Op de tweede plaats eindige het team van Winky Winklaar, Carl Ballinger en Dulfo Geerman met 1610 pins. Dulfo Geerman boekte met 235 de hoogste score en Glenda Dirksz met 603 de hoogste serie. Een speciale Romar-prijs ging naar het team Elvia en Charly Ponson en Theo de Jongh die met hun gezamenlijke 151 jaren het hoogste boven de '100 plus' uitkwamen.

Nieuwe manager Alhambra casino

ORANJESTAD — Nigel Barrow (42) is aangesteld als de nieuwe manager van het Alhambra Casino Shopping en Entertainment Center. Hij heeft ervaring in resorts in Europa, Zuid-Afrika en de Cariben.

Tijdens zijn verblijf in Nederland, waar hij casinospelen introduceerde, leerde hij zijn huidige Arubaanse vrouw Shirley kennen, waarmee hij in 1990 in het huwelijksbootje stapte. Overigens krijgt Aruba er een topgolfer bij; Nigel Barrow heeft in acht landen vijftig golfwedstrijden gewonnen.

Veel sprekers tijdens derde conferentie CAS

ORANJESTAD — In het Bushiri Beach Hotel vond de opening plaats van de derde conferentie van de Consumidornan Arubano Solidario (CAS) waarbij minister voor Economische Zaken, ing. Eddy Briesen, hulde bracht voor het werk van de CAS, dat alle steun van de overheid krijgt. Verschillende sprekers benadrukten het belang van CAS en de steun die deze organisatie dient te krijgen ter bescherming van de verbruikers.

In tegenwoordigheid van mevrouw A. Alcantara, voorzitster van de Consumidoren organisatie op Curaçao, sprak CAS-bestuurslid mevrouw D. Dirksz woorden van welkom, aangezien voorzitter Nemencio Croes wegens ziekte verstek moest laten gaan.

Als eerste spreker stond algemeen secretaris van de FTA, Anselmo Pontilius, stil bij de sociaal economische positie van de verbruikers, waarover hij zich gezien de ontwikkelingen ernstig bezorgd maakte. Namens de coöperatieve organisaties sprak vervolgens Halley, die het belang van een organisatie als de CAS benadrukte. Hij haalde hierbij aan dat destijds de CORUBA werd opgericht, die jaren geleden enthousiast begon te werken maar, zonder dat iemand het in de gaten had, ter ziele ging.

Mario Tromp belichtte namens de CAS verschillende onderwerpen, die voor de verbruikers van groot belang zijn en alle aandacht dienen te krijgen, daarbij rekening houdende met wat er op Aruba gebeurt. Hierbij dienen de kosten van levensonderhoud, inflatie en andere factoren aandacht te krijgen. Hij benadrukte het belang van deze conferentie om de positie van CAS te steunen, waardoor deze kan blijven opkomen voor de belangen van de verbruikers. Hierbij is het belangrijk dat wetten in acht worden genomen en positieve kritiek geleverd kan worden op ontwikkelingen die tegen de belangen van de verbruikers ingaan.

Tony Green sprak namens de voorzitter van de Kamer van Koophandel en besteedde aandacht aan de bezorgdheid van de verbruikers voor de dag van morgen. Hij wees erop dat de economische ontwikkelingen een effect van materialisme en individualisme veroorzaken. De Kamer van Koophandel is solidair met CAS. Wat negatieve economische ontwikkelingen betreft, wees Green erop dat in korte tijd 4 autoverhuurbedrijven, 20 restaurants en 32 winkels hun deuren hebben moeten sluiten.

De conferentie werd gisteren voortgezet, waarbij mevrouw M. Singh sprak over de kracht van de verbruiker. Voorts werd een panel gehouden waarbij onder leiding van S. Angela-Eijsden werd gesproken over informatie. Hierbij traden als panelleden op: minister-president Nelson Oduber, G. Wolff (SEPA), Tito Cordeiro (ATIA), pastoor W. Franssen (geestelijkheid) en Myriam Carrion (pers).

Opening Federal Express



■ *ORANJESTAD — In het Browninvest Financial Center te Wajaca vond de officiële ingebruikneming plaats van de nieuwe kantoren van Federal Express. Tijdens een open huis konden bezoekers kennis maken met de nieuwe faciliteiten van dit snelgroeiende bedrijf, waarbij vertegenwoordigers uit de regio onder leiding van algemeen directrice Allison Mouttet voor de Eastern Caribbean aanwezig waren. Voor Aruba treedt Newton Ferguson als manager op.*

Nieuw en groter onderdak voor Federal Express

ORANJESTAD — Met een open huis in haar nieuwe faciliteiten in het Brown Invest Financial Center te Wayaca heeft Federal Express zijn nieuwe onderdak in gebruik genomen. De afgelopen dagen werd op Aruba een bijeenkomst gehouden van managers van dit snelgroeiende bedrijf uit de regio en Latijns Amerika.

Oorspronkelijk was het bedrijf in het Ennia-gebouw aan de Caya Betico Croes gevestigd, maar dit bleek al snel te klein. Het nieuwe onderdak biedt nu aan het tien man tellende personeel ruim 140 vierkante meter ruimte, terwijl het bedrijf vijf pick-ups in gebruik heeft. Het geheel staat onder leiding van Newton Ferguson.

Ruim driehonderd personen kwamen een kijkje nemen in de nieuwe faciliteiten, waarbij duidelijk de uitbreiding van 45 vierkante meter ruimte naar de huidige situatie bleek. Zes Arubaanse werknemers werden gehuldigd voor de uitstekende wijze waarop zij hun cliënten behandelden en kennis lieten maken met de service van het bedrijf.

Senior manager voor de regio, mevrouw Allison Nouttet, belichtte de groei van het bedrijf, hetgeen onder meer recentelijk een belangrijke uitbreiding onderging door de Feeder Aircraft Serving voor alle Caribische eilanden. Met zeker trots vertelde zij dat Federal Express de grootste transportmaatschappij op dit gebied ter wereld is.

Iedere werkdag handelt het bedrijf anderhalf miljoen transporten af in 180 landen of gebieden met ruim 94.000 personeelsleden. Voor het bedrijfsjaar eindigende op 31 mei 1992, vermeldde de balans een omzet van 7.6 biljoen dollar.

Van de gelegenheid werd gebruik gemaakt om met de managers uit Trinidad & Tobago, Grenada, St. Vincent, Barbados, St. Lucia, St. Kitts, Curaçao, Bonaire, St. Maarten en coördinators voor de Cariben en Latijns Amerika twee dagen op Aruba te vergaderen. Hierbij werd uitvoerig van gedachten gewisseld over de groei van de maatschappij en konden ervaringen worden uitgewisseld.

Prijs Aruba voor kostuum

ORANJESTAD — Solange Nicolaas, eerste finaliste van de Miss Aruba verkiezing, heeft tijdens het 'Certamen di Caribbean Hibricus' op Frans Sint Maarten een prijs gekregen voor het beste nationale kostuum.

Het was de eerste maal dat Aruba op een dergelijke uitverkiezing vertegenwoordigd was. Solange wordt vandaag met American Airlines op Aruba terugverwacht.

South en North League kampioen

ORANJESTAD — De South League (categorie van 11en 12jaar) en North League (13 tot 15 jaar) zullen Aruba over twee weken vertegenwoordigen in de Latijnsamerikaanse little league baseballkampioenschappen.

South League werd kampioen van de selectiewedstrijd na een 8-0 overwinning op Center League, met Randy Alexander als de winnende pitcher. South League vertegenwoordigt Aruba over twee weken op de Latijnsamerikaanse kampioenschappen in Panama.

In de senior divisie (13 tot 15 jaar) is de North League kampioen geworden. In de finale klopte North League de jongens van South League met 3-1. Michael Fingal werd de winnende pitcher voor de North League, die in de Latijnsamerikaanse kampioenschappen op de Virgin Islands zal uitkomen.

Speurende pillendraaiers

ORANJESTAD — Voor de door Botica Santa Anna zaterdagavond georganiseerde wandel- en speurtocht voor de botica's bestond grote belangstelling en had een zeer goed verloop. De prijs voor beste geüniformeerde groep ging naar het hospitaal en die voor de best geanimeerde groep naar Botica Savaneta.

In totaal 104 personen namen deel aan de wandel- en speurtocht, die startte en eindigde bij 'Adventure Golf' te Bubali. Deelnemers van alle botica's, Volksgezondheid en hospitaal waren present, waarbij een goede gelegenheid bestond om de persoonlijke contacten te verstevigen en in vele gevallen kennis met elkaar te maken.

Vol goede moed ging iedere groep op stap, waarbij bepaalde opdrachten moesten worden uitgevoerd. Een van de opdrachten luidde om met natuurmiddelen de naam van de botica te vormen. Hierbij bleek dat het botica-personeel rijk aan ideeën was. Zo gebruikte het personeel van Botica del Pueblo voor de letter P een santanero slangetje.

Tot slot reikten Tito Tromp en Joselin Pietersz van Botica Santa Anna de prijzen uit, waarbij werd opgemerkt dat deze gezellige avond zeker voor herhaling vatbaar is.

Presentatie nieuwe parfum

ORANJESTAD — In het Valentino's restaurant van Caribbean Palm Village presenteerde Maggy's nv mede namens Elizabeth Arden nv de nieuwe parfum 'Vendetta', welke zowel een lijn kent voor dames als heren.

Vele genodigden waren present om met deze nieuwe lijn, die aan de vele kwaliteitsprodukten van Maggy's wordt toegevoegd. Vertegenwoordigers van Arden Expert uit Puerto Rico waren present.

Vendetta is alleen verkrijgbaar in de Caribbean bij de Maggy's-zaken op Aruba en Puerto Rico. De directie van Maggy's, bestaande uit Roy en Alex Laclé en Diane Flemming, mocht vele complimenten in ontvangst nemen met deze aanwinst.

Grote opbrengst Vastenactie

ORANJESTAD — Wederom hebben de kinderen van de rooms-katholieke basisscholen op Aruba zich van hun beste kant laten zien tijdens de Vastenactie.

Onder de leuze *Un pa mi, un p'e* hebben ze royaal gedeeld met anderen: Jongensstad in Zaire en Ambiente Feliz op Aruba. De totale opbrengst bedroeg 27.000 florin. Daarvan is 10.000 florin afgedragen aan Ben Smeele, degene die in Nederland de missiezaken verzorgt voor zijn broer Broeder Kees Smeele, die werkzaam is in Cité des Jeunes, te Kinshasa, in Zaire.

De overdracht geschiedde door zuster Juliette in Voorschoten, Nederland. De resterende 17.000 florin is door een groepje afgevaardigden van de leerlingen en zuster Juliette afgedragen aan zuster Philothea voor Ambiente Feliz.

ORANJESTAD — Tot opvolger van mr. Bas Nieuwenhuizen als directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba wordt per 1 augustus 1993 benoemd mr. W. van Doornmalen.

Hij was reeds eerder op Aruba in het kader van de technische bijstand bij de Belastingdienst. Van Doornmalen blijft tot 1 augustus 1993 senior beleidsmedewerker bij de belastingdienst te Rotterdam. De afgelopen dagen was de nieuwe directeur enige dagen op Aruba om enige zaken te regelen.

Mr. Bas Nieuwenhuizen heeft inmiddels na vier jaar Aruba officieel afscheid genomen en keert terug naar Den Haag als plaatsvervangend griffier van de Tweede Kamer.

Flinke inzinking Novotna bezorgt Steffi Graf alsnog toernooizege

LONDEN — Het is Jana Novotna niet gelukt Steffi Graf van de verovering van de kampioenstitel op Wimbledon af te houden. Na een goede eerste set —alhoewel zij die verloor —en de tweede te hebben gewonnen, kreeg Novotna een inzinking en verloor de derde set en de wedstrijd. Hierdoor legde Graf voor de vijfde keer beslag op de winnaarsbeker bij de vrouwen.

De tekstschrijver van een soapserie had het kunnen bedenken. Het was een spontaan gebaar: de hertogin van Kent, die Jana Novotna de adelijke schouder bood om uit te huilen. "Kop op, flinke meid zijn" had ze gezegd, daarmee een stortvloed van tranen bij de verslagen finaliste ontketenend.

Ook Steffi Graf, die eigenlijk nog niet kon bevatten waarom zij voor de vijfde keer de grote koperen schaal omhoog mocht houden, pinkte een traantje weg. Aan het einde van twee weken zonneschijn druppelde het dan toch nog op het centrecourt van Wimbledon.

Het melodramatische slot was geheel in lijn met wat eraan vooraf ging. Graf won met 7-6 (8-6), 1-6 en 6-4, maar Novotna was voor velen veruit de beste speelster. In de tiebreak van de eerste set kon Graf nog juist een setpoint tegen wegwerken met een onhoudbare opslag. In de tweede en de derde set echter domineerde Novotna met vrijwel foutloos netspel. Vooral toen de service beter begon te lopen.

Tot de Tsjechische op gamepoint voor 5-1 blokkeerde op een manier, die zelfs de meest fervente fan niet voor mogelijk had gehouden. Haar coach Hana Mandlikova —in haar actieve loopbaan ook al zo'n opgewonden standje — zou het haar niet hebben verbeterd. Een dubbele fout, een onnozel uitgeslagen volley en een smash onder in het net leidden de ommekeer in.

In de volgende servicebeurt op gamepoint voor 5-3 weer een dubbele fout, de derde in die game. Daarna vlogen nog wat ballen heen en weer en was het Graf, die ineens de hand omhoog stak en de tribunes opklom om haar ouders, bondscoach Klaus Hofsasz en trainer Heinz Guenthardt in het onverwachte succes te laten delen.

Het volledig in elkaar storten van Novotna deed het aanzien van het vrouwentennis uiteraard geen goed. Het zou Monica Seles niet zijn overkomen, maar die lijdt nog steeds aan de na-effecten van de Hamburgse steekpartij.

The Times had waarschijnlijk haar op het oog toen de eerbiedwaardige krant het vrouwentennis in een hoofdartikel de erkenning gaf, waar het al honderd jaar naar snakt. Vrouwentennis als motor voor vrouwenemancipatie. Een volwassen spel waarbij de deelneemsters ook onder druk met gratie blijven presteren. Dat is heel wat anders dan het *choken* van Novotna.

GELUKSGEVOEL

Graf voelde dat goed aan. Het geluksgevoel duurde bij haar maar een paar seconden. "Toen ik Jana daar zo zag staan, voelde ik precies wat door haar heen ging. Ik heb zelf een paar keer in die situatie verkeerd en weet hoe beroerd je je dan voelt." De 24-jarige Duitse wist eigenlijk met het cadeautje (acht ton) geen raad. "Ze gaf me een paar belangrijke punten. Ik maakte er zelf ook een paar, maar het was teleurstellend voor me in die zin, dat ze zo goed speelde en het niet afmaakte."

Graf zelf wisselde bij die achterstand van 1-4 van racket. Tegen Navratilova had ze het een paar jaar geleden bij een achterstand van 5-7 0-2 ook gedaan. Tot haar eigen verbazing werkte het wondermiddel opnieuw. Maar aan feestvieren had ze niet gedacht. Ze was zelfs vergeten een jurkje voor het galafeest van zondagavond in haar bagage te stoppen.

Nadat de tranen waren gedroogd, verbaasde Novotna opnieuw iedereen, die de metamorfose van tijgerin tot muis met eigen ogen had aanschouwd. Zoals haar hele carrière trouwens van *ups and downs* aan elkaar hangt. *Choken?* Novotna wilde het woord niet horen. Gebrek aan zelfvertrouwen? "Geen sprake van. Ik voel me na dit toernooi sterker dan ooit tevoren." En een verschrikkelijke ervaring al helemaal niet: "Ik deed precies hetzelfde als tegen Sabatini en Navratilova. Er helemaal voor gaan. Na die ongelukkige dubbele fout begon Graf veel beter te spelen en uiteindelijk dwong zijzelf de overwinning af."

Kortom een regelrechte ontkenning van de feiten, die zich niet gemakkelijk laat verhelpen. Mentale ondersteuning misschien? "Hoe doe je dat", vroeg Graf zich af. "Het is een menselijk brein. Dat is moeilijk te trainen."

Hertogin troost Novotna



■ *WIMBLEDON — Jana Novotna kon haar tranen niet de baas blijven en vond troost op de schouders van de Hertogin van Kent. Een indrukwekkend en emotioneel moment voor de tennisster die in de finale van Steffi Graf verloor.*

Voorlopige hechtenis Jean-Pierre Bernes verlengd

MARSEILLE — De voorlopige hechtenis van Jean-Pierre Bernes, manager van Marseille, is verlengd. Bernes, verdacht van betrokkenheid bij een mogelijke omkoping van spelers van Valenciennes, werd vrijdag aangehouden toen hij het ziekenhuis Sainte Marguerite in Marseille verliet.

De beschuldigingen tegen Bernes zijn geuit door Jacques Glassmann, speler van Valenciennes, die beweert dat de manager hem telefonisch geld geboden zou hebben, wanneer zijn club op 20 mei Olympique Marseille geen moeilijkheden in de weg zou leggen. Bij de zaak zijn nog drie spelers betrokken, Eydelie van Marseille, Burruchaga en Robert van Valenciennes.

Robert zou als enige het aangeboden omkopingsgeld geaccepteerd hebben. Een bedrag van 80.000 gulden is aangetroffen in de tuin van zijn schoonouders. Volgens niet door justitie bevestigde verklaringen zou het geld zijn opgeborgen in enveloppen en gebundeld met paperclips, die ook werden aangetroffen in de kantoren van Bernes in Marseille.

De rechterhand van Bernard Tapié zal in het begin van de week van Marseille worden overgebracht naar Valenciennes om de verhoren te kunnen voortzetten. Volgens de advocaten van Bernes, die zaterdag met hun cliënt hebben gesproken, zijn de beschuldigingen van de procureur uit Valenciennes, Eric de Montgolfier, gebaseerd op flinterdunne aanwijzingen.

Volgens Mr. Jean-Louis Pelletier, bevat het dossier van de aanklager alleen de lijst van telefoongesprekken uit een hotel bij Valenciennes, waar Marseille voor de wedstrijd verbleef. Uit die lijst blijkt dat er van de kamers waar Marseille logeerde gesprekken zijn gevoerd met het trainingskamp van Valenciennes.

De Franse zondagkrant "Le journal de Dimanche" meldde dit weekeinde dat de oud-trainer van Valenciennes Boro Primorac voor de onderzoeksrechter verklaard heeft dat Bernard Tapié hem geld had geboden wanneer hij de schuld op zich zou nemen. De uit Joegoslavië afkomstige trainer wilde het bericht bevestigen noch ontkennen.

Edouard Balladur, de Franse minister-president, heeft de affaire Marseille-Valenciennes een hoogst ongelukkige gebeurtenis genoemd. "Vooral voor de jongeren, voor wie de sport een ideaal is en die de sportverenigingen beschouwen als een school voor morele en karakterologische opvoeding."

Balladur wilde niet nadrukkelijk ingaan op de openhartigheid van de procureur uit Valenciennes, Eric de Montgolfier. Hij zei wel: "Ik zou het verkiezen dat justitie in volmaakte stilte werkt en dat de rechten van de beschuldigden volledig gerespecteerd worden."

Jim Courier buigt voor tweede opslag

Pete Sampras bewijst in finale de beste van dit moment te zijn

LONDEN — Pete Sampras, de nummer één op de wereldranglijst bij de mannen, won de All-American shoot-out op het centre court van Wimbledon. Vriend en Davis-Cupcollega Jim Courier werd in vier sets op een zijspoor gezet: 7-6 (7-3), 7-6 (8-6), 3-6 en 6-3. Met die overwinning bewijst Sampras dat hij de beste tennisser op het moment is, terijl hij ook zijn leidende positie op de wereldranglijst verstevigde.

Courier had die positie kunnen overnemen, maar zag in twee uur en 58 minuten ondanks mokerend tennis te weinig mogelijkheden door de met topspin geladen tweede opslag van zijn tegenstander te komen. Alleen in de derde set lukte dat.

Daarna kreeg Sampras zijn tweede adem en serveerde hij de partij uit. Met een grijns van oor tot oor nam de toptennisser de beker in ontvangst. Op 'Wimpleton', zoals hij de naam van het Engelse tennisheiligdom verhaspelde, was een droom werkelijkheid geworden. Sampras: "Dit geeft grotere voldoening dan toen ik in 1990 de US Open won. Ik was te jong om het werkelijk tot me te laten doordringen."

De overwinning verrastte toen niet alleen hemzelf, maar ook zijn ouders. Die waren aan het winkelen en moesten snel een televisiewinkel induiken om de ereceremonie te kunnen volgen. Bij die Amerikaanse titel bleef het voorlopig, wat de grote toernooien betreft.

Bij de Grand Slams werd hij voorbij gestreefd door zijn 360 dagen oudere vriend en collega Courier (tweemaal Parijs en Australië). De twee streken in die tijd veertien miljoen dollar aan prijzengeld en naar schatting het drievoudige aan sponsorgelden op. De negen ton, die het eerste Wimbledon in zeventien jaar zonder een druppeltje regen voor de winnaar over had, was in vergelijking daarmee een aardig zakgeldje.

In technisch opzicht was de match op de hoofdbaan, waar de temperatuur in de luwte tot veertig graden steeg, nagenoeg perfect. Bij gebrek aan werkelijke spanning echter, had het publiek inclusief de volbezette Royal Box, net zo goed kunnen gaan kijken naar een schietoefening op de Hilversumse hei. De opslag domineerde volkomen. Jim Courier zag zijn service voor het eerst gebroken in de derde game van de derde set. Toen stond hij al twee sets achter, die pas beslist waren in de tiebreak, waarin de grotere kracht en variatie van de opslag van Sampras het meest telde.

De jongste van de twee Amerikanen huurde anderhalf jaar geleden Tim Gullikson in om de achterzwaai bij zijn opslag te verkorten, zodat hij beter geschikt zou zijn voor gras. Hij sloeg er in de finale 22 aces mee, waarmee zijn totaal voor de Wimbledoncampagne op 108 kwam. Niet slecht voor iemand, die een maand geleden nog geen tandenborstel naar zijn mond kon brengen en allerminst wist of hij wel aan het karwei in Londen zou beginnen.

Sampras was nu eenmaal de completere tennisser in vergelijking tot Courier, die zonder veel verwachtingen naar Wimbledon was gekomen en op de finaledag een golfwedstrijd in Florida op zijn programma had staan. "Had ik het maar gedaan. Tegen de kracht van Pete's opslag was weinig te beginnen."

Peter Fischer, de bejaarde kinderarts, moest zich thuis in Florida en net als de familie van Sampras met televisie behelpen. Hij vormde de Amerikaan als tennisser. Als een moderne dokter Frankenstein modelleerde hij het brein van de aan hem toevertrouwde jongen naar het voorbeeld van de grote Rod Laver, de laatste tennisser, die op alle baansoorten uitblonk. "Het was de opzet van dokter Fischer diens briljante geest op mijn lichaam over te dragen", realiseerde Sampras zich later, toen de samenwerking was verbroken.

Aan de hand van de tv-beelden moet Fischer tot de conclusie zijn gekomen, dat hij in zijn opzet is geslaagd. Sampras is niet alleen de beste tennisser van het moment, hij is ook de meest gediciplineerde. Schelden, zoals Courier kan doen, is er bij hem niet bij. "Als ik me op de baan zo gedroeg als John McEnroe zou ik mijn ouders te schande maken."

* * * * *

ZWEMMEN / SANTOS — De Braziliaan Gustavo Borges heeft bij zwemwedstrijden in Santos het wereldrecord 100 meter vrije slag op de 25 meter baan verbeterd. De zilveren medaillewinnaar van Barcelona maakte een tijd van 47,94 seconden. Het oude record stond sedert 11 februari 1988 met 48,20 op naam van Michael Gross.

Romario ontbreekt op voorbereiding

EINDHOVEN — PSV start maandag de voorbereiding op het aanstaande voetbalseizoen zonder Romario. De Braziliaan heeft toestemming om niet te komen.

Oefenmeester De Mos geeft er de voorkeur aan in training te gaan met spelers van wie hij zeker is dat ze bij de Eindhovense club willen blijven. Romario wil dat niet. Verwacht wordt dat hij op korte termijn richting Barcelona vertrekt. Spaanse kranten berichten reeds dat een akkoord op handen is.

PSV ontvangt vijf tot zes miljoen gulden voor de spits, plus de toezegging van de Spaanse topclub dat deze de komende jaren steeds bij het begin van het seizoen een oefenwedstrijd tegen de Eindhovenaren speelt. De recette zou voor PSV zijn, waardoor de club van Ploegsma en Ruts uiteindelijk uitkomt op een bedrag van rond de tien miljoen gulden. Uit kringen van Barcelona werd met instemming gereageerd op de berichten. Bij PSV is ook Van Tiggelen niet beschikbaar. De verdediger herstelt nog van een blessure, die hij in de slotfase van het vorige seizoen opliep.



■ *WIMBLEDON — Steffi Graf heeft voor de vijfde keer op Wimbledon gewonnen. In de finale versloeg zij Jana Novotna, die in de halve finales Martina Navratilova terugwees, in drie sets. De setstanden waren 7-6 (8-6), 1-6 en 6-4.*

In finale World Port Tournament

Red Machine uit Aruba verliest in finale-serie van Major League BI

ROTTERDAM/ORANJESTAD/WILLEMSTAD — De Red Machine uit Aruba oftewel de Arubaanse baseball kampioen Marlboro kwam in het weekeinde adem te kort tegen Major League Baseball International. In een serie van twee wedstrijden en een verlenging lieten de goed voorbereide Arubanen de kampioenstitel over aan de jonge Amerikaanse prof honkballers.

"Start the Machine", joelden de Arubanen zondag in Rotterdam. The Red Machine kwam in de finale van het World Port Tournament goed op gang. De selectie van manager Frank 'Kai Kai' Williams boog pas in een replay van drie innings voor Major League Baseball International, een ploeg van jonge Amerikaanse professionals.

De Arubaanse honkballers vierden niettemin hun tweede plaats alsof er een toernooizege was behaald. Nog nooit heeft een Antilliaans laat staan een Arubaans team — het is voor de eerste keer dat Aruba een afvaardiging naar Rotterdam stuurt — in een van de Nederlandse honkbaltoernooien (Haarlem en Rotterdam) zo'n goed resultaat geboekt.

De extra innings (replay van drie innings) volgden op de overwinning van 7-5 eerder in de middag voor de Red Machine, dit gesteund werd door een grote aanhang Arubanen en Antillianen woonachtig in Nederland. Een etmaal tevoren was The Machine met 0-10 weggespeeld door de Amerikanen. Zondag hield Milton Croes de jonge Amerikaanse profs briljant in bedwang.

In het vervolg zette 'Kai Kai' Williams vergeefs de op Aruba wonende Amerikaan Dave Owens in. De vroegere pitcher van de Boston Red Sox — ontslagen na een loopbaan op AAA-niveau — had Nederland verslagen maar moest voor zijn landgenoten buigen. Drie-honkslagen van Marc Griffin en Ryan Turner (meest waardevolle speler van het toernooi) waren de Arubanen uiteindelijk te machtig: 7-0.

SMAAKMAKER

De organisatie was buitengewoon verrast door Red Machine, die werd omschreven als de smaakmaker van de lustrumeditie. Terwijl Arubaanse radiocommentatoren reclame maakten voor puur Nederlands bier, was er in het Neptunusstadion en wijde omgeving geen druppel gerstenat meer in voorraad. De zuinige Hollanders hadden zich verkeken op de Red Machine en op het dorstig makende mooie weer.

Red Machine is de naam waaronder Marlboro Sport Club in Rotterdam speelde In Nederland zijn de reclame- en andere regels nu eenmaal wat strakker dan op Aruba. Zeven keer achtereen veroverde de club al de nationale titel. Door een overwinning Nederland (12-6) had de Machine, versterkt met de in Nederland uitkomende Pierre Richardson en Adonis Kemp, zich voor de eindstrijd geplaatst.

De Arubanen hadden in Rotterdam al van zich doen spreken door hun opvallend gedisciplineerde houding. Een receptie mochten de spelers wel bezoeken. Het schenken van alcoholische drank had 'Kai Kai' Williams streng verboden. Twee jaar duurde de voorbereiding, die onder meer werd gefinancierd uit bingo drives. De strakke aanpak van Williams bleek een succes.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
Openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Amstel Brewers vs Blue Hawks - Sentro Deportivo Kòrsou

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Hutu's aan de macht na verkiezingen Burundi

BUJUMBURA - De verkiezingen voor een nieuw parlement in Burundi dinsdag hebben de democratische machtsovername van de Hutu-meerderheid in het land bevestigd.

De onlangs gekozen president Melchior Ndadaye behaalde een grote overwinning. Uit de woensdag gepubliceerde voorlopige uitslagen, waarvan de einduitslag naar verwachting niet veel zal afwijken, blijkt dat het front voor de democratie in Burundi (Frodebu) kan rekenen op 65 van de 81 zetels in de nieuwe Nationale assemblee. De resterende zestien zetels gaan naar de oude eenheidspartij, Eenheid voor de nationale vooruitgang (Uprona) van majoor Pierre Buyoya die bij de presidentsverkiezingen van 1 juni verslagen werd door Ndadaye.

Het is de eerste keer sinds de onafhankelijkheid in 1962 dat een Hutu aan de macht is in Burundi. De Tutsi-minderheid heeft steeds de dienst uitgemaakt in het land, hoewel tachtig procent van de bevolking tot de Hutu's behoort.

INGANG

PARTICIPANTS'LIST - EXPOSE' 93

COMPANY'S NAME:

A.L.M. - 34
ALFA TRADING - 91 - 92 - 93 - 94
ANTILLEAN IMPORTERS - 110 - 111 - 112 - 113
ANTILLEAN RADIATOR FACTORY - 20
ANTILLIAANSE BROUWERIJ - 39 - 40
ARTISTIC PHOTO PLATE CREATION 59
A.S.I.N.A. - 17
BANCO MERCANTILE SURCUSAL CURAÇAO - 47 - 48
BEN AGENCIES N.V. - 97
BINGO SUGAR - & HARDON TEA - 7
BOMANITE - 85
CAMBES HANDELSONDERNEMING 12 - 13 - 14 - 15 - 16
CARIBBEAN METAL PRODUCTS - 19
COMPUTER PHOTO - [illegible]
CONTINENTAL MILLING - 4 - 5
CURACAO CARIBBEAN RESORT - 76 - 77 - 95 - 96
CURACAO MARBLE CO/ BASTIAANSE [illegible] & BADKAMER - 21 - 22 - 23 - 24
CURACAO WIRE PRODUCTS - 18
DESIGNER'S EDGE - 86
E. MORENO BRANDAO & SONS - 61 - OUTSIDE 100 M2 SPACE (HEADCO N.V.)
ELSEC SECURITY SYSTEMS - 33
FERREIRA'S SALES & SERVICES - 98 - 99
FINE LEATHER - 84
FOXY AGENCY - 30
THE FREEDOM MACHINE - 51 - 52
FUNDASHON PA KONSUMIDO - 38
HAIRLOX - 49
HOLISTIC HEALTH CENTER OF CURACAO - 88
[illegible] - 105 - 106 - 107 - 108
[illegible] - 87 - 89
KARNAK ENTERPRISES N.V. - 26 - 27 - 28
KENNEDY'S KEY LOCK & SAFE SERVICES - 65
[illegible] - 41
[illegible] A.H. - 66
LAS EMPRESAS OVERSEAS - OUTSIDE
LE COUPE SALON - 72 - 73
LOWERS INDUS. CORP. - 35 - 36
MAC'S AGENCIES - 56
MING AGENCIES - 70 - 71
[illegible] TRADING - 83 - 84
OBRA DI MAN - 42
PAGE PRODUCTS - 79
PINEDOE SECURITY SERVICES - 78
PIRELLI TRADING S.A. - 54 - 55
PLANTA AVIKOLA - [illegible]
POP BEVERAGE INC. - [illegible]
PRINCESS BEACH RESORT - [illegible]
RADIO HOYER - 57 - 58
SHADE DECORATION - 115
TRADING SHADES N.V. - 69 - 90
UNIVERSAL POOL & SPA CENTER - 101 - 102 - 103 - 104
VAN EER SECURITY SERVICES - 74 - 75
V&M CONSTRUCTION & TRADING N.V. - [illegible] OUTSIDE
[illegible] ELECTRIC N.V. - 109
WINKEL BROTHERS - 45
[illegible] PURE LEATHER - 80
SALAD MASTER - 31 - 32
CURAÇAO TOURISM DEVELOPMENT BUREAU - 25

W.C.

UITGANG

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Donderdag 8 juli 1993, vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
* Artemisiaweg, gedeelte Basorapretuweg (vanaf Weg naar Fuik tot Mahoranoweg), Camaliaweg, Chimichimiweg, gedeelte Hoenderberg, Kruidebloemweg, gedeelte Mahoranoweg, gedeelte Montagne Rey, [illegible], Verkavelingsplan [illegible], Verkavelingsplan Hanekberg, Verkavelingsplan [illegible] Santu Blok B en gedeelte Weg naar Fuik (voorbij Winkelcentrum 2000 tot Cesoleiweg en omgeving).

* Zondag 11 juli 1993 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
* [illegible], Bramendiastraat A, gedeelte Bramendiweg (vanaf perceel nr. 75 tot Landhuis Vredenberg), gedeelte Dr. Maalweg (vanaf Bramendiweg tot perceel nr. 16 even en nr. 27 oneven), gedeelte Dr. [illegible] (vanaf Bramendiweg tot [illegible] Snack), gedeelte Kaminda Elektrisitan, gedeelte Kintjan, Mont Poleesstraat, Quiltstraat, Saliña Abou, Harbour View, gedeelte Saliña Abou Straat A (vanaf perceel nr. 11), gedeelte Saliña Abou Straat B, Sint Paulus Technisch College, Stadion Antoine Maduro, Vesuviusstraat en gedeelte Vredenberg.

* Zondag 11 juli 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
* Ascencion, Barber, Bou Barber, Cabajé, Castello, Coral Cliff, Daniel, Dokterstuin, Fontein, Grote Santa Martha, Grote Berg, Jan Kok, Kenepa, Klein Santa Martha, Kralleel, Lagun, Lelienberg, [illegible] kook, Philip, Playa Kalki, Rio Magdalena, [illegible] Pad, San Sebastian, Santa Cruz, San Willibrordo, Savonet, Soto, Sumpu, Tera Cora, [illegible], Westpunt en Zorgvliet.

Ronde van Frankrijk van start gegaan

Indrukwekkende openingsrit Indurain te machtig voor alle concurrenten

LES SABLES d'OLONNE — De Spanjaard Miguel Indurain won op de 'Berg der Dwazen' de eerste slag in de 80ste Ronde van Frankrijk. Dat op zich is niet zo opzienbarend, maar de manier waarop de tweevoudig Tour-winnaar zijn eerste act opvoerde was indrukwekkend en doet het ergste vrezen voor het verloop van de Tour. Het machtsvertoon leek zo geprogrammeerd uit een computer te komen.

De reactie van Eddy Bouwmans was plastisch, maar wel doeltreffend. "Als ik geen bretels aan mijn broek had gehad, was hij van verbazing afgezakt." De Nederlander was, zoals zaterdag velen in Le Puy du Fou, met stomheid geslagen. Geïmponeerd door Miguel Indurain Larraya.

De Bask deelde, evenals vorig jaar in San Sebastian, weer enkele tikjes uit. In tijd uitgedrukt waren de verschillen met de beoogde belagers relatief hoog over een afstand van 6,8 kilometer. Zondag in de door Cipollini gewonnen rit van Lucon naar Les Sables d'Olonne won hij bij een tussensprint ook nog eens vier seconden.

Tijdens de korte race tegen het uurwerk leverde Alex Zulle in de Vendee acht tellen in, Bugno elf, Rominger veertien en Chiappucci twintig. Tegenvallend was de tijd van Erik Breukink. Hij reed 26 seconden langzamer over het grillige parkoers. De kopman van Once diende onder anderen ook Alcala, Jalabert, Sorensen en Ekimov voor te laten gaan.

Desondanks was de licht geblesseerde kampioen van Nederland niet ontevreden. "Indurain was super, de rest uitstekend en ik goed", meende Breukink. "Ik vind dat ik een redelijke proloog heb gereden. Dit parkoers ligt mij niet zo. Het is meer een traject voor Zulle en Indurain, maar dat wist ik vooraf. Ik had onderweg zelf de indruk goed te rijden."

"Het was te verwachten dat Indurain zou winnen, maar de tijd en de manier waarop zijn indrukwekkend. Hij trapte de zwaarste versnelling (48x18) van allen rond. Waar hij de kracht vandaan haalt? Ik maak me geen zorgen, want drie jaar geleden, in het jaar dat ik als derde eindigde, reed ik een nog zwakkere opening in Futuruscope. In een proloog ben je bovendien afhankelijk van de vorm van het moment. Het is een korte krachtexplosie. In 1989 won ik de proloog, maar in dat jaar viel ik wel uit", merkte Breukink fijntjes op.

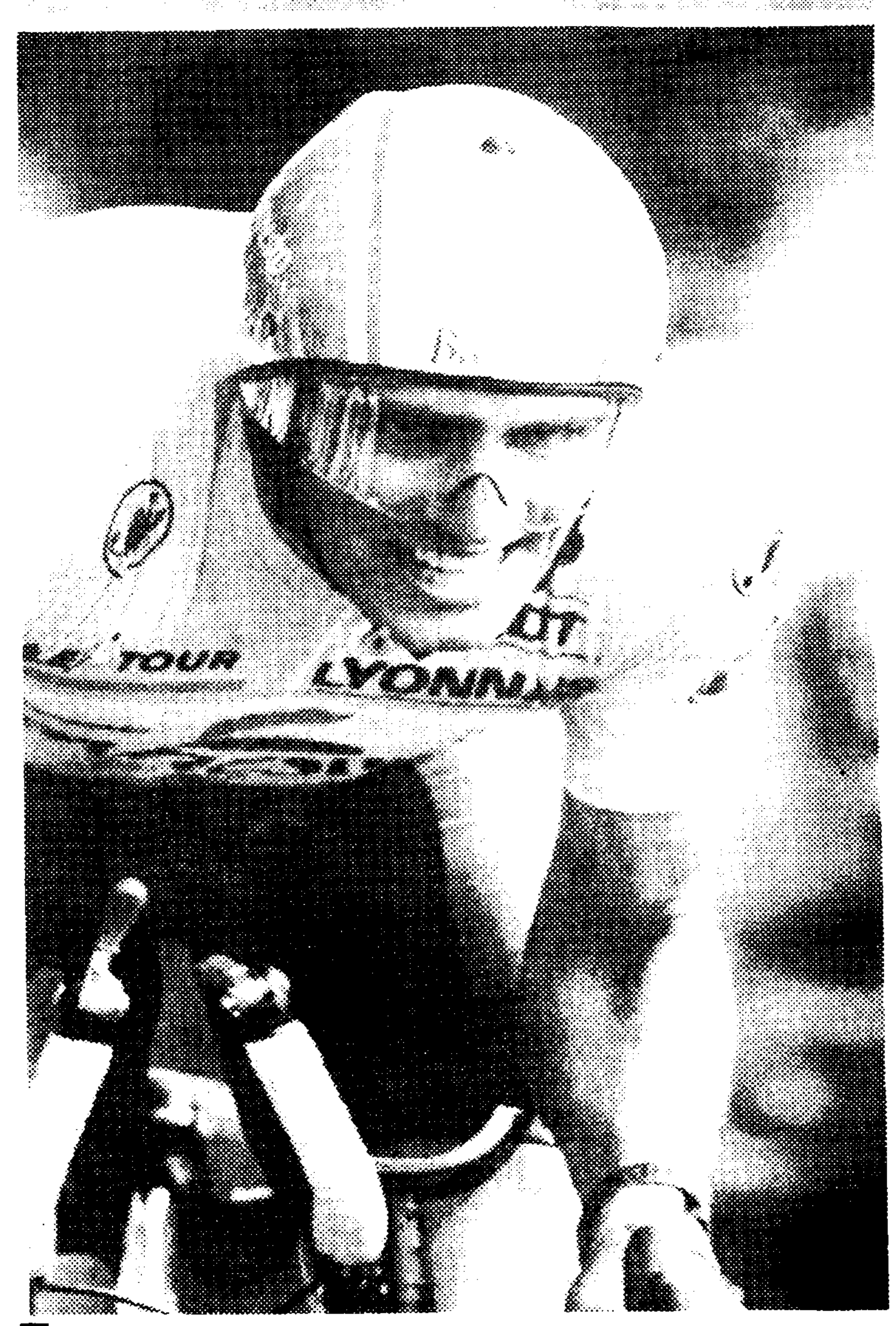
Met enige fantasie een aannemelijke uitleg, maar tekenend is evenwel dat Breukink slechts twaalf seconden sneller was dan Eddy Bouwmans, die voor zijn doen een goede tijd registreerde. Op zijn zwakste onderdeel vertoont de Brabander dit seizoen progressie, maar bij lange na onvoldoende om in de buurt van de sneltreinen als Indurain, Bugno, Zulle en Rominger te komen.

Op Indurain had niemand een antwoord, de Spanjaard zette in het westen van Frankrijk meteen de toon voor de tachtigste editie van de Tour. Tot vooral zijn eigen verbazing, want het was volgens hem niet geprogrammeerd dat hij al op de eerste dag het geel om zijn atletische lijf zou trekken.

"Dat was niet mijn doel", zei Indurain na zijn zesde tijdritzege in de Tour. "Ik wilde simpel een goede proloog rijden. Ik had zeker niet het plan mentale klapjes uit te delen, dat behoef ik ook niet. Ik ben stomverbaasd over de verschillen op deze korte afstand. Wellicht heb ik de meest overwogen race van iedereen gereden. Ik ben rustig begonnen. Heb pas op de heuvel versneld, daar waar de anderen stil stonden, begreep ik later."

Kennelijk is hij niet van plan de leiderstrui weg te geven. Zaterdag beweerde hij nog het tegendeel, zondag mengde de heerser over het peloton zich zelfs in een tussensprint. En gaf hij bij een vlucht met zes renners, van wie Cenghialta op een gegeven moment klassementsleider was, zijn ploeg opdracht tempo te maken.

Indurain op weg naar de winst



■ *LE PUY-DU-FOU — De Spanjaard Miguel Indurain heeft op indrukwekkende wijze de Tour de France gestart. In de proloog op de eerste dag liet hij de concurrentie ver achter zich en won meteen de gele trui.*

Rignald Martina leidt Wild Cats naar krappe zege op Groot Kwartier

WILLEMSTAD — Van de vier ploegen, die in het afgelopen weekeinde in het kader van de AA-klasse baseballcompetitie van de Febeko tweemaal in actie kwamen, slaagden geen van allen erin beide partijen in winst om te zetten. Koploper Groot Kwartier Stars niet en naaste rivalen Royal Scorpions en Wild Cats en verder Sta. Maria Pirates evenmin. De mooiste wedstrijd was die tussen Wild Cats en Groot Kwartier Stars op zaterdagavond. Cats won krap met 4-3 dankzij kundig pitchen van Rignald Martina die de tegenpartij slechts drie honkslagen toestond.

Rignald Martina had overigens een waardige tegenstander in Orsendo Clemencia, die voor GK Stars het heuvelwerk verzorgde, want deze incasseerde vijf honkslagen wat ook een uitstekende prestatie is. De eindscore was: 4-5-3 en 3-3-2. Besten aan slag waren Kelvin Winklaar (3-2) en Lyndon Lourens en Swendley Kleinmoedig met 3-1.

Een schrille tegenstelling met deze wedstrijd was de ontmoeting gistermiddag van Wild Cats met Sta. Rosa Indians. In deze wedstrijd voerden niet de werpers, maar de slagmannen de boventoon. In totaal moesten de werpers niet minder dan dertig honkslagen incasseren. De Indianen zegevierden met 14-10 met zeventien honkslagen en vier veldfouten. Cats had dertien honkslagen en vijf veldfouten. Rupert Straker eindigde als winnende werper en Erickson Winster als verliezer. De beste slagprestatie werd geleverd door Hugh Lopez en Kelvin Winklaar, beiden met 3-2.

PUNTRIJK

De tweede wedstrijd van GK Stars verliep ook heel anders dan de eerste. Het werd ook een puntrijke wedstrijd, waarin et GK Stars' negental met vijftien honkslagen dertien runs produceerde om met 13-9 te zegevieren over Blue Hawks. De Haviken hadden de leiding met 5-1, daarna met 7-5 en weer later in de wedstrijd met 8-7, maar hebben hun voorsprong niet weten vast te houden.

In de laatste drie innings gooide GK Stars de score om. De genadeklap voor Hawks was een homerun voor drie punten van Roël Martis in de achtste inning. De eindcijfers waren: 13-15-3 en 9-7-1 met Wendel Elisabeth als winnende werper en Henry Granger als verliezer. Besten aan slag waren: Werner Martina (3-3) en Rutsel Schmidt (3-2).

Aan Royal Scorpions en Sta. Maria Pirates viel de eer te beurt de eerste competitiewedstrijd te spelen in het gerenoveerde Rifstadion, thans Stadion Johnny Vrutaal. De Piraten, die nog een kleine kans maken op kwalificatie, wonnen met 10-6. De eindscore luidde: 10-8-1 en 6-9-2. Richinel Isabella eindigde als winnende werper en Ronnie Isenia als verliezer. Ernesto Marks (3-2) en Arthur Davelaar (3-3) drogen het meest bij tot het offensief van hun respectievelijke teams.

KANSLOOS

Tegen het lager geklasseerde Lagun Stars faalden de Piraten zondag echter volkomen. Zij gingen kansloos ten onder met 2-10 en zagen daarmee de kans om nog op de vierde plaats te eindigen nog kleiner worden. De eindcijfers waren: 10-12-2 en 2-8-5. Melvin Stroop leidde Lagun Stars naar de zege, terwijl de nederlaag op naam kwam van Richinel Alle. Besten aan slag waren: Gregory Bito (4-3) en Ernesto Marks en Richinel Isabella (4-2).

Royal Scorpions herstelde zich met de nodige moeite tegen Amstel Brewers. Er werd op het nippertje met 8-7 gewonnen. De eindscore was: 8-11-1 en 7-10-4. Farley Meriën verzorgde het heuvelwerk voor Scorpions; Rutlin Ursulita eindigde als verliezende werper. Marlison Brigitha en Tjark Valies leverden met 5-3 de beste slagprestatie, terwijl Arthur Davelaar en Irwin Redan ieder een homerun lieten aantekenen.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Amstel Brewers en Blue Hawks. Een zeer belangrijke wedstrijd voor de Brewers, die met een record van 4-18 de laatste plaats bezetten en een achterstand van twee wedstrijden hebben op Blue Hawks en Lagun Stars, die met een record van 6-16 de voorlaatste plaats delen.

* * * * *

BOKSEN / NUEVO LAREDO — De Mexicaanse bokser Ricardo Lopez heeft zijn wereldtitel (WBC) papiergewicht behouden. Het gevecht in Nuevo Laredo (Mexico) eindigde in de tweede ronde door knock out van uitsager Saman Sorjaturong uit Thailand. Lopez is sinds 33 partijen ongeslagen.

Gabriel Batistuta leidt Argentinië naar toernooi-zege in Copa America

GUAYAQUIL — Gabriel Batistuta resulteerde op zondag in de grote man voor de Argentijnse voetbalselectie. Hij heeft namelijk het Argentijnse elftal aan de veertiende Copa America geholpen door twee keer te scoren tegen Mexico: 2-1. Door zijn treffers prolongeerden de Argentijnen de Zuidamerikaanse titel.

Argentinië werd in Ecuador de kampioen van het resultaat-voetbal. De ploeg speelde bij vlagen aantrekkelijk, maar altijd efficiënt en op de nul.

In Ecuador wonnen de Argentijnen twee duels, van Bolivia en van Mexico in de eindstrijd. Daar tussendoor speelden ze vier keer gelijk. In de kwart- en halve eindstrijd plaatste de ploeg zich via strafschoppen en doelman Sergio Goycochea zich voor de volgende ronde.

In de eindstrijd tegen Mexico in een half gevuld Monumental-stadion (40.000) in Guayaquil opende Argentinië aanvallend. Batistuta kreeg een kans, Diego Simeone was dicht bij een doelpunt, maar het waren speldeprikken om de tegenstander op het verkeerde been te zetten. Nog voor de rust nam Mexico de controle over het duel met korte, snelle combinaties die de Argentijnse verdediging regelmatig in beroering brachten.

In het harde duel met veel overtredingen, dat door de 32-jarige Braziliaanse arbiter Rezendes strak werd geleid (hij trok acht keer geel), verviel Argentinië na de rust in haar oude stijl. Het legde het accent op de verdediging en loerde met arendsogen op de counter. In de snelle Batistuta bezat de ploeg een sluipschutter van wereldformaat.

De aanvaller van Fiorentina, die in de Italiaanse competitie zestien doelpunten maakte, ontsnapte in de 63ste minuut even aan de aandacht van zijn bewaker Ramirez en passeerde doelman Campos in de korte hoek: 1-0.

Dit doelpunt vormde het begin van de tien opwindenste minuten in de wedstrijd. Zes minuten later lag de gelijkmaker achter Goycochea. De Argentijnse doelman haalde linkerspits Alves onderuit en de arbiter legde de bal op de stip. Galindo stuurde Goycochea naar de verkeerde hoek voor 1-1.

Een kwartier voor het einde profiteerde Batistuta van een onachtzaamheidje in de Mexicaanse verdediging. Hij pikte een uitgooi van teamgenoot Simeone op, passeerde Ramirez en schoot diagonaal in: 2-1. Het was zijn derde treffer in de Copa America 1993. Twee jaar eerder werd hij in Chili topscorer met zes doelpunten. Die eer ging in Ecuador naar de Venezolaan Dolgetta met vier treffers.

Door de overwinning bleef Argentinië in haar 31ste opeenvolgende wedstrijd ongeslagen. De ploeg verloor in de afgelopen drie jaar niet. De Zuidamerikaanse titel was het beste verjaardagsgeschenk voor de bond, die haar 100-jarig bestaan vierde. Bovendien leverde de titel de bond 550.000 gulden op. Mexico, dat op een wild card het toernooi binnenkwam, ving 400.000 gulden.

De Koning-Centro Dominguito: 1-3

Centro Hubenil Mahuma forceert gelijkspel tegen Jong Colombia

WILLEMSTAD — Centro Hubenil Mahuma lijkt opnieuw zijn draai te hebben gevonden in de eerste divisie voetbalcompetitie van de Federashon di Futbòl Kòrsou (FFK). Na de teleurstellende resultaten in de laatste drie wedstrijden van de eerste ronde als gevolg van interne problemen, heeft de Mahumaploeg een goede start gemaakt in de tweede ronde. Baarde het 0-0 gelijkspel tegen Centro Dominguito in zijn eerste wedstrijd van de tweede ronde niet veel opzien, een schitterende prestatie was gisteravond zeker wel de 1-1 puntendeling welke koploper Jong Colombia werd afgedwongen. In de andere wedstrijd van het dubbelprogramma van de FFK behaalde Centro Dominguito zijn tweede overwinning op De Koning en wel met de score van 3-1.

Door gisteravond niet verder te komen dan een gelijkspel tegen Mahuma, is Jong Colombia's voorsprong op concurrent Sithoc beperkt gebleven tot één winstpunt. De Bocaploeg heeft nu veertien punten en Sithoc dertien uit een gelijk aantal wedstrijden. Alle eerste divisieploegen hebben nu trouwens negen wedstrijden achter de rug. Mahuma klom met dit verdienstelijke resultaat naar de vierde plaats; het heeft nu negen punten.

Centro Dominguito veranderde ondanks het succes tegen De Koning niet van positie. De ploeg nam voor de wedstrijd al de derde plaats in op basis van een beter doelsaldo dan Jong Holland, Victory Boys en CH Mahuma die ook acht punten hadden. De overwinning betekende voor Centro dan ook een versteviging van zijn positie. Het heeft thans tien punten, een voorsprong dus van één punt op Mahuma en van twee punten op de overige twee ploegen.

Jong Colombia verkeek zich gisteravond in de tweede helft geheel op zijn tegenstander. Na een sterke eerste helft, waarin het een 1-0 voorsprong nam en een stevige greep had op het spel, liet het zich in de tweede helft verrassen door een helfhaftig spelend Mahuma, dat zich tot het laatste fluitsignaal met man en macht inzette. Hun vechtlust werd zelfs nog groter nadat zij er in slaagden de gelijkmaker te scoren.

In de beginfase van de strijd had het er veel van weg alsof de Bocaploeg voor een reprise van de 4-0 overwinning van de eerste ronde zou zorgen of voor een herhaling van de monsterscore van 5-0, waarmee het recentelijk nog De Koning klopte. In de derde minuut al knalde Wensley Martina keihard op de lat en na ruim een kwartier spelen maakte de andere *goalgetter* van Jong Colombia, Siegfried Constancia, het eerste doelpunt. Hij bleef aandringen en forceerde aldus een fout van de Mahuma-defensie die hij meteen benutte. Verder dan dat ene doelpunt kwam Jong Colombia niet ofschoon zich wel de nodige kansen voordeden.

De mentale kracht waarmee het Mahuma-elftal de strijd aanbond in de tweede helft was opmerkelijk. Jong Colombia kreeg praktisch geen kans meer om zijn spel tot ontplooiing te brengen. De gelijkmaker viel in de 55ste minuut. De overigens sterk spelende keeper Eugène Constancia kreeg een schot niet klemvast waardoor de toegesnelde Maiki Jacobus een schietkans kreeg. Zijn schot werd echter met de hand uit het doel gehouden door Ashley Cicilia hetgeen een *penalty* betekende voor Mahuma. Frensel Calmes maakte geen fout: 1-1. Het Mahuma-elftal ging er daarna nog harder tegenaan, maar moest uiteindelijk genoegen nemen met een gelijkspel.

WINSTPARTIJEN

Centro Dominguito had niet veel moeite met De Koning. Bij rust leidde het al met 2-0 doelpunten van Olange Alberto (veertiende minuut) en van Lesley Filomena (45ste minuut). Deze voorsprong bleek een uitstekende basis om zonder al te veel druk in de tweede helft op een 3-1 zege af te stevenen.

Voor De Koning is dit de achtste nederlaag in negen wedstrijden. De Jandoretploeg speelde slechts eenmaal gelijk. Centro behaalde hiermee zijn vierde overwinning en is op twee ploegen na (Jong Colombia en Sithoc) de ploeg met de meeste winstpartijen.

In finalestrijd van Nation Cup

De Sousa kan het niet bolwerken tegen Newton

WILLEMSTAD — Paul de Sousa verloor in de finale van de Nation Cup, onderdeel van het VIII Internationale Jeugd Tennistoernooi Iyo Pimentel, van Greg Newton van de Virgin Islands. De beslissende wedstrijd in de categorie jongens tot achttien jaar werd dan ook hard bevochten tussen de twee hard serverende en retournerende tennissers, die niet voor elkaar onder deden.

De achtste aflevering van het VIII Internationale Jeugd Tennistoernooi Iyo Pimentel, telde wederom met de deelname van tennissers uit diverse landen in de regio.

Samuel 'Iyo' Pimentel is de Curaçaoënaar, die het meeste succes boekte in het internationale tennis. De nu 60-jarige oud-international liet in diverse optredens op het internationale vlak van zich spreken.

Pimentel heeft een indrukwekkende staat van dienst. Hij speelde onder andere in de Orange Bowl, vijf keer was hij van de partij in Davis-Cupwedstrijden, drie maal nam hij deel aan de US Open te forest Hills en maar liefst in acht gevallen speelde hij op Wimbledon.

In Engeland heeft hij zelfs in twee wedstrijden tegen beroemdheden in het wereldtennis op het heilige gras van het centre court gespeeld. In 1961 speelde hij ondermeer tegen Mike Sangster uit Londen en bereikte de kwartfinales van Wimbledon, in 1963 versloeg Pimentel de Nederlandse kampioen Tom Okker op Roland Garros.

Op de tennisbanen van Asiento te Rust & Burgh waren Paul de Sousa uit Curaçao en Greg Newton uit Virgin Islands de hoofdrollen van een thriller. De wedstrijd begon met De Sousa vandoor gaande met de winst in de eerste set: 6-2. In de laatste fase van die set verloor Newton zijn concentratie, nadat hij met twijfelachtige tot verkeerde *calls* van de lijnscheidsrechters werd geconfronteerd.

De coach van de Virgin Islands wilde zelfs zijn pupil van de baan halen, maar deze wilde doorgaan omdat hij voelde dat hij De Sousa alsnog kon verslaan. En hij lukte in zijn voornemen.

In de tweede set hervond Newton zich en met mooie passeerballen, sommige harde returns na mooie rally's scoorde hij punten achter punten. Uiteindelijk brak hij door in alle services van De Sousa om met 6-0 de tweede set naar zich te trekken. Alhoewel de score anders doet vermoeden, heeft De Sousa zijn tegenstander weldegelijk laten zwoegen.

Al in het begin van de derde en beslissende set, was voor elke sportieve supporter duidelijk slechts een wonder De Sousa kan helpen om de set en de wedstrijd te winnen. Newton had namelijk de smaak te pakken, had er lol in , maakte grapjes met zijn tegenstander en indirect met het publiek en scoorde mooie punten: 6-1.

Aan het eind van de wedstrijd moest iedereen concluderen dat de jeugdige speler uit Virgin Islands de betere tennisser was. Zelfs De Sousa gaf ruiterlijk toe, dat zijn tegenstander uitstekend speelde.

Een punt waarop de Curaçaose tennisbond op moet werken in de toekomst is op de scheidsrechters. Afgelopen zaterdag werd de finale zeker bevlekt door de slechte calls van zeker twee van de lijnscheidsrechter. De bond probeert cursussen hier op het eiland te organiseren, maar misschien doet het bondsbestuur ook goed sommige scheidsrechter op stage naar het buitenland te sturen en op een meer regelmatige basis grade-up cursussen te blijven organiseren. Wat de scheidsrechters zaterdag hebben gepresteerd tijdens de finalestrijd tussen De Sousa en Newton was simpelweg beschamend.

Uitslagen en standen in Tour

LE PUY-DU-FOU — De uitslagen van de Tour dit weekeinde:

Proloog: 1. Indurain (Spa) 6,8 km in 8.12, gemiddelde 49,756 km/u, 2. Zulle (Zwi) 0.08, 3. Bugno (Ita) 0.11, 4. Marie (Fra) 0.13, 5. Rominger (Zwi) 0.14, 6. Sorensen (Den) 0.18, 7. Alcala (Mex), 8. Chiappucci (Ita) 0.20, 9. Jalabert (Fra) 0.23, 10. Roche (Ier) 0.24, 11. Ekimov (Rus) 0.25, 12. Bruyneel (Bel) 0.26, 13. Breukink (Ned), 16. Nijdam (Ned), 36. Hampsten (Vst) 0.36, 42. Bouwmans 0.38, 67. Fignon (Fra) 0.43, 69. Rooks, 111. Den Bakker 0.54, 117. Danny Nelissen 0.55, 131. De Vries 0.58, 139. Van Poppel 1.01, 141. Mulders 1.02, 153. Jakobs 1.05, 164. Cordes 1.11, 173. Van den Akker 1.20, 176. Talen 1.26, 180. En laatste Juan-Carlos Martin (Spa) 1.34.

Eerste etappe, Lucon - Les Sables d'Olonne: 1. Cipollini (Ita), 215 km in 4.52.29, gemiddelde 44,105 km/U, 2. Wilfried Nelissen, 3. Jalabert, 4. Ludwig (Dui), 5. Capiot (Bel), 6. Kirsipuu (Est), 7. Van Poppel (Ned), 8. Svorada (Slw), 9. Ferrigato (Ita), 10. Sciandri (Ita), 11. Nijdam, 180. En laatste citterio (Ita).

Algemeen klassement: 1. Indurain 5.04.41, 2. Zulle 0.12, 3. Jalabert 0.13, 4.Bugno 0.15, 5. Wilfried Nelissen 0.17, 6. Marie, 7. Rominger 0.18, 8. Cipollini 0.20, 9. Sorensen 0.22, 10. Alcala, 11. Chiappucci 0.24, 12. Jaskula 0.25, 13. Nijdam 0.28, 14. Roche, 15. Cenghialta 0.29, 16. Ekimov 0.29, 17. Bruyneel 0.30, 18. Breukink, 19. Ferrigato 0.31, 20. Fidanza, 21. Boscardin 0.32, 22. Arnould, 23. Bernard 0.33, 24. Elli, 25. Peron, 26. Brochard 0.34, 27. Diaz-Zabala 0.35, 28. Maassen, 29. Riis 0.37, 30. Bauer, 38. Hampsten 0.40, 46. Bouwmans 0.42, 69. Fignon 0.47, 71. Rooks, 110. Van Poppel 0.57, 113. Den Bakker 0.58, 118. Danny Nelissen 0.59, 134. De Vries 1.02, 142. Mulders 1.06, 154. Jakobs 1.09, 165. Cordes 1.15, 173. Van den Akker 1.24, 176. Talen 1.30, 180. En laatste Juan-Carlos Martin 1.38.

Algemeen ploegenklassement: 1. Once 15.03.08, 2. Carrera 0.09, 3. Banesto 0.11, 4. Gatorade, 5. Word Perfect 0.12, 19. TVM 0.26.

Puntenklassement: 1. Cipollini 35, 2. Wilfried Nelissen 30, 3. Jalabert, 4. Ludwig 24, 5. Van Poppel 23.

Bergklassement: 1. François Simon 11, 2. Cassani (Ita) 6, 3. Aldag 5, 4. Indurain 3, 5. Brochard en Pedersen (Den) 1.

ENNIA Caribe is de toonaangevende verzekeringsmaatschappij op de Nederlandse Antillen en Aruba. Ennia werkt op alle eilanden voor de afzet van schade- en levensverzekeringen in nauwe samenwerking met professionele onafhankelijke tussenpersonen. Een servicegerichte mentaliteit staat daarbij centraal.

Ten gevolge van een gestadige groei van onze totale organisatie hebben wij nu op BONAIRE plaatsingsmogelijkheid voor een:

CHEF DE BUREAU

Hij zal belast zijn met de leiding van en verantwoordelijk zijn voor het kantoor op Bonaire.
De acceptatie van particuliere verzekeringen en het behandelen van daaruit voortvloeiende schades zal een belangrijk deel uitmaken van zijn dagelijkse werkzaamheden, terwijl hij zeer regelmatig de op Bonaire werkzaam zijnde tussenpersonen zal moeten bezoeken en hen met raad en daad bijstaan.

Gelet op het accent dat in deze functie wordt gelegd op de verzekeringstechniek gaan onze gedachten uit naar een kracht die kan bogen op een ervaring van tenminste 5 jaar op dit vlak en die naast een opleiding op HAVO/VWO niveau in het bezit is van het assurantie B diploma.
Deze kracht zal tevens moeten beschikken over zeer goede contactuele eigenschappen en zowel de Nederlandse als de Engelse taal in woord en schrift moeten beheersen.

Wij bieden een uitstekend pakket arbeidsvoorwaarden aan.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u binnen 10 dagen richten aan het Hoofd Personeelszaken van ENNIA Caribe, J.B. Gorsiraweg 6, Curaçao.

Wij zoeken een
VERTEGENWOORDIGER
met ervaring.

Min. leeftijd 25 jaar.
In bezit van rijbewijs
Mavo 4
Moet de Nederlandse, Papiamentse en Engelse taal beheersen.

Gelieve te bellen voor een afspraak 658828
mevr: Mercera.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op verzoek van de Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao, zal op **woensdag 07 juli 1992 om 10.00 uur** een openbare verkoop plaatsvinden. Bij deze verkoop zullen enige roerende goederen verkocht worden t.w.:
Inboedel: o.a. woonkamerset, eetkamerset, porchset, wandmeubel, televisietoestellen, video cassetterecorder, stereoset, radio's, ijskasten, gasfornuis.

Diverse: geiten.

Voertuigen (12) van de merken: Toyota, Datsun, Mazda, Suzuki en Mercury Topaz.

En wat verder te koop zal worden aangeboden.

De verkoop van de inboedel en andere goederen m.u.v. de voertuigen vindt plaats te **Isla Verde, Pater Eeuwensweg z/n,** alwaar de goederen **twee uur** vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen zijn.

De verkoop van de voertuigen zal vervolgens plaatsvinden aan de Regentesselaan z/n (kantoor eilandsontvanger)

Enkele voorwaarden: Verkoop bij opbod, aan de meestbiedende, tegen gerede betaling.

De deurwaarder der belastingen.
Albert A. Bulo.

Carmabi: aanwas vissoorten afhankelijk van mangroven

WILLEMSTAD — Binnenbaaien met mangrovebegroeiing zijn op de Nederlandse Antillen van groot belang voor de vispopulaties op het koraalrif. Dit blijkt uit een publicatie van Carmabi die dit jaar verscheen in het wetenschappelijk tijdschrift Hydrobiologia.

De studie *Importance of the Lac-lagoon (Bonaire, Netherlands Antilles) for a selected number of reef fish species* werd uitgevoerd onder leiding van het voormalig staflid drs. Tom van 't Hof. De onderzoekers hebben dichtheden van jonge vissen bestudeerd in vier leefmilieus voor vissen, te weten mangroven, zeegrasvelden, het ondiepe rif en het diepe rif.

Hieruit bleek dat de aanwas van belangrijke commerciële vissoorten zoals de grey snapper (karañintu), schoolmaster (bèrs), yellowtail snapper (grastèlchi), barracuda (pikú) en bluestriped grunt (robèki) vrijwel ledig afhankelijk is van zeegrasvelden en mangroven.

Op de Benedenwindse eilanden komen zeegrasvelden en mangroven uitsluitend in binnenbaaien voor. Met name op Curaçao worden ze ernstig bedreigd door ontwikkelingsplannen in en nabij de binnenwateren. In een Carmabi-studie uit 1991 werd aangetoond dat mangroven zeer zeldzaam zijn en slechts een procent van het oppervlak van Curaçao bestrijken. De belangrijkste mangrovegebieden van het eiland liggen in het Spaanse Water en in de St.Jorisbaai.

De stichting benadrukt dat als er geen maatregelen genomen worden om deze en andere baaien te beschermen tegen kustontwikkeling, belangrijke vissoorten voor de kustvisserij nog zeldzamer zullen worden. Dit zal volgens Carmabi voor de commerciële visser, de sportvisser en ook het duiktoerisme nadelige consequenties hebben.



■ *De bèrs (schoolmaster) is een commercieel belangrijke rifvis. Uit een onderzoek van Carmabi bleek dat de jongen van deze soort bijna geheel afhankelijk zijn van gezonde binnenbaaien met mangroven en zeegrasvelden.*

FOL-viering volgend jaar

WILLEMSTAD — De FOL zal volgend jaar haar oprichting nadrukkelijk vieren. Dit heeft FOL-eilandsraadslid Anthony Godett bericht. De politieke partij bestaat vandaag 24 jaar en werd in de roerige weken na 30 mei 1969 begonnen door onder anderen Wilson (Papa Godett), Willy Haize en Stanley Brown.

Carib Art moet Caribische kunst promoten

WILLEMSTAD — Het Carib Art-project, de tentoonstelling van 137 kunstwerken uit 32 landen in de Caribische regio, wordt op 31 juli officieel geopend door Henry Lopes, de assistent-general director voor cultuur van Unesco.

Al tweeëneenhalf jaar zijn ze bezig met de voorbereiding: projectleider Frank Elstak en coördinatrice Ruby Figaroa-Eckmeyer, beiden werkzaam op het departement van Onderwijs. Zij werden hierin bijgestaan door twee studentes culturele bedrijfsvoering van de Hogeschool voor de Kunsten in Amsterdam.

Het doel van Carib Art is het promoten van kunst uit het Caribisch gebied op een positieve manier. "Kunst uit het Caribisch gebied komt eigenlijk nooit aan bod in de grote musea. Misschien dat er op de tentoonstelling wel wat aankopen worden gedaan voor deze musea. In ieder geval wordt de interregionale kennis op kunstgebied door Carib Art vergroot. We hebben bij voorbeeld nu al uitnodigingen voor Caribische evenementen in andere landen", vertelt Figaroa.

Verder is er een databank opgezet met informatie over Caribische kunstenaars, die ook al gebruikt wordt door andere landen. Het idee werd ontwikkeld gedurende een bijeenkomst in november 1991 op Curaçao. Vertegenwoordigers van 24 landen van het Caribisch gebied kwamen toen bijeen om de opzet en doelstellingen van het project te bespreken.

Oorspronkelijk zou Unesco het hele project financieren. De onderwijsorganisatie van de VN verstrekt nu tien procent van de subsidie. De rest van de NAf 1,5 miljoen komt van de EG.

De Nederlandse Antillen zijn vertegenwoordigd door: Winfred Dania, Papa Melaan, Helen St. Jago en Arnold Thielman van Bonaire; Jose Capricorne, Lucila Engels, Jean Girigori, Yubi Kirindongo en Norva Simon van Curaçao; Joan Bourgue, Heleen Cornet, Patsy Johnson en Barbara Joyce van Saba; Wendy Collins en Barbara Lane van St. Eustatius en Ruby Bute, Cynric Griffith en Lucia Trifan van St. Maarten.

Elk deelnemend eiland kreeg ruimte voor maximaal vijf kunstwerken op de expositie. Zo zijn er schilderijen, tekeningen, etsen, gravures, beeldhouwwerken, keramiek en mobielen te zien.

Tijdens de expositie zijn er verschillende activiteiten op kunstzinnig en cultureel gebied, zowel in het ITC als op andere Curaçaose lokaties. Zo is er in het ITC tegelijkertijd een expositie van de posters die hebben meegedongen in de posterwedstrijd. De winnende poster is van John Broad van de Cayman Islands. Een activiteitenkalender voor de maand augustus zal in de loop van juli gepubliceerd worden.

In samenhang met de activiteiten zal een combinatiekaart verkocht worden voor tien gulden, waarmee men tien exposities kan bezoeken. Bij elke expositie krijgt de bezoeker een stempel. Mensen met meer dan vijf stempels komen in aanmerking voor verschillende prijzen. Een gewoon kaartje voor de expositie kost NAf 7,50; kinderen onder de twaalf jaar kunnen gratis naar binnen.

Op 2 en 3 augustus is er een workshop in het Trade Center. Experts en kunsthistorici uit de Caribische regio zullen dan discussiëren over de realisatie van de volgende fase van Carib Art: de productie van een boek over de geschiedenis van de kunst in het Caribisch gebied, dat in 1996 uit moet komen.

Het is de bedoeling dat de collectie niet alleen binnen het Caribisch gebied, maar ook naar andere landen en continenten reist. De landen die financiële beperkingen hebben of die de noodzakelijke infrastructurele voorzieningen missen, vallen niet geheel uit de boot. Carib Art brengt ook een collectie tweedimensionale reprodukties van de 137 kunstwerken op de markt die ook de wereld rond gaat.

De expositie wordt van 31 juli tot en met 29 augustus gehouden in de tentoonstellingshal van het International Trade Center.



■ *'Groep carnavalsvierders', een van de kunstwerken die te zien zijn op Carib Art. Het olieverfschilderij is in 1989 gemaakt door Cadman Mathias, die Antigua en Barbuda vertegenwoordigt.*

Door nieuwe leider van Azerbeidzjan:

Mobilisatie oorlog om Nagorny-Karabach

MOSKOU - De nieuwe leider van Azerbeidzjan, premier Soeret Goeseinov, heeft zondag alle mannen met militaire training opgeroepen voor de oorlog met de overwegend Armeense enclave Nagorny-Karabach. De Armeniërs zetten een offensief in waarbij zij de buitenwijken van de stad Agdam in centraal-Azerbeidzjan veroverden, aldus het Russische persbureau Itar-Tass.

"Alle Azerbeidzjaanse soldaten moeten zich voor 8 juli voor dienstplicht melden", zei Goesejnov in een oproep voor de televisie. "Degenen die niet aan deze oproep gehoorzamen dreigt de zwaarste straf." De Armeniërs vielen zondag van drie kanten Agdam aan, ten oosten van Nagorny-Karabach, en zijn de stad tot een kilometer genaderd. "De toestand is zeer ernstig, we worden voortdurend gebombardeerd", aldus burgemeester Nadir Ismailov. Veel burgers zijn naar Barda in het noordoosten gevlucht.

De Azerbeidzjaanse troepen, die minder talrijk en slecht bewapend zijn, kunnen niet lang stand houden tegen de zeventienhonderd Armeniërs en hun tanks, aldus het persbureau Interfax. Goeseinov moest toegeven dat Azerische soldaten op de vlucht zijn geslagen: "Zij die zwakte tonen tegenover de vijand hebben niet het recht zich Azerbeidzjaan te noemen". Van haar kant beschuldigde de militaire leiding van Karabach de Azeri's ervan het noorden en het zuiden van de enclave te hebben aangevallen met tanks en vliegtuigen.

KGB-CHEF MINISTER

In Bakoe is de politieke crisis na de afzetting van de gekozen president Aboelfaz Eltsjibej nog niet geluwd. Leden van Eltsjibejs Volksfront waarschuwden zondag voor een politiestaat, en ook de Nationalistische onafhankelijkheidspartij weigert samen te werken met het nieuwe bewind van Goesejnov en parlementsvoorzitter Gejdar Alijev.

Op voordracht van Alijev, sinds Eltsjibejs afzetting interim-president, wees het parlement drie van diens getrouwen aan als minister. Narim Imranov, voorheen een topfunctionaris van de Sovjet-geheime dienst KGB, wordt bijvoorbeeld de nieuwe minister van Veiligheid.

Rushdie veroordeelt 'moslim' terrorisme

LONDEN - De schrijve[r] Salman Rushdie heeft za[t]erdag de zeven belan[g]rijkste geïndustrial[i]seerde landen (G-7) opg[e]roepen het "moslimterro[]risme" tegen zijn boek *Th[e] Satanic Verses* te veroordele[n].

De landen van de G-7 (Ve[r]enigde Staten, Canada, Fran[k]rijk, Duitsland, Japan, Ital[ië] en Groot-Brittannie) kome[n] in Tokyo bijeen. Rushdie de[ed] zijn oproep in een intervie[w] met het Britse televisiest[a]tion ITN kort na de brand i[n] een Turks hotel, waarbij vri[j]dagavond 35 mensen om h[et] leven kwamen, de brand wa[s] aangestoken door moslim[-]fundamentalisten die prote[s]teerden tegen de Turkse ve[r]taling van Rushdie's boe[k] door de linkse schrijver Azi[z] Nesin.

Manilla: 326 doden, tientallen gewonden

Religieus feest te water eindigt in ramp

MANILLA - Een processie te water heeft vrijdagavond in de Filipijnen aan zeker 326 mensen het leven gekost. De slachtoffers, het merendeel vrouwen, kinderen en studenten, verdronken toen twee overbeladen en met elkaar verbonden schuiten kapseisden in de rivier de Bunlo bij Bocaue, zo'n 24 kilometer ten noorden van de hoofdstad Manilla.

Ongeveer 24 uur na de ramp is dit nieuwe aantal slachtoffers zondag bekendgemaakt in een communiqué van het presidentiële paleis. Ongeveer tweehonderd opvarenden konden worden gered. Tachtig mensen werden in ziekenhuizen opgenomen, waar verschillenden van hen later overleden.

Het ongeluk gebeurde tijdens de jaarlijkse viering van het "feest van het Heilige kruis van de rivier". Meer dan vijfhonderd mensen hadden zich een plek weten te bemachtigen in de pagode die bij deze gelegenheid dienst doet voor een processie. De pagode bestaat uit twee schuiten, die met elkaar verbonden zijn door enkele platforms boven " - met bovenop een kruis dat afkomstig zou zij[n] van een 16e eeuws Spaan[s] galjoen dat bij de mondin[g] van de rivier de Bunlo zo[u] zijn vergaan.

TE VOL

Volgens alle getuigeverkla[rin]gen waren de schuite[n] veel te zwaar belade[n]. Minister van Binnenlands[e] zaken Rafaël Alunan spra[k] van "nalatigheid" van de orga[]nisatoren. Ooggetuige[n] zeiden dat een van d[e] schuiten vrijwel direct wate[r] maakte nadat de pagode d[e] rivier was opgevaren, omda[t] een groep kinderen naar ee[n] kant rende om een bete[r] uitzicht te hebben op he[t] afsteken van vuurwerk. He[t] grootste platform begaf het waarop het gehele gevaart[e] kapseisde. De rivier is te[r] plaatse 75 meter breed e[n] zes meter diep.

In plaats van festiviteite[n] ter afsluiting van het nege[n] dagen durende religieuz[e] feest, hielden priesters in d[e] katholieke kerk in Bocaue zondag rouwdiensten. President Fidel Ramos bezocht zondag familieleden van de getroffenen. Hij kondigde een onderzoek aan en zei dat de schuldigen zullen worden gestraft.

Moskou bemiddelt in strijd met Georgië

Veel slachtoffers bij gevechten in Abchazië

MOSKOU - De gevechten tussen de naar onafhankelijkheid strevende Abchazische strijdkrachten en het leger van Georgië zijn zondag voor de derde achtereenvolgende dag doorgegaan. Volgens informatie van beide zijden vielen daarbij tientallen doden en gewonden onder de strijders zowel als de burgerbevolking.

Het Georgische persbureau, dat door het Russische agentschap Itar-Tass werd geci[]teerd, meldde dat de Abcha[]ziërs de hele nacht beschie[]tingen hadden uitgevoer[d] van Georgische posities bij de rivier de Goemista en va[n] de stad Soechoemi en vervolgens over het gehele front ten noorden van Soechoemi een aanval hadden gelanceerd. Het Abchazische ministerie van Defensie meldde eveneens felle gevechten bij de rivier de Goemista, die in het noorden de grens vormt van regio Abchazië. Er zouden talrijke slachtoffers zijn gevallen onder de Abchazische militairen en burgerbevolking. Volgens een communiqué van het ministerie zouden de Abchazische posities en de dorpen Novy Afon en Esjera door de Georgiërs onder meer met Gradraketten zijn bestookt.

Rusland probeert te bemiddelen in het conflict. De Russische onder-minister van Buitenlandse zaken Boris Pastoechov sprak zaterdag in Soechoemi met de Georgische president Edoeard Sjevardnadze en reisde vervolgens naar de Abchazische leiders.

Werkloze: In drie jaar 17 moorden

NEW YORK - Een werkloze tuinman uit New York, die het in ontbinding verkerende lichaam van een vrouw in zijn bestelauto bleek te vervoeren toen hij maandag voor een verkeersovertreding werd aangehouden, heeft bekend de afgelopen drie jaar zeventien prostituees te hebben vermoord.

Joel Rifkin (34) bekende dat hij de prostituees meenam in zijn auto, omgang met hen had en hen vervolgens vermoordde en begroef op afgelegen plaatsen in de staten New York, New Jersey of Connecticut. De politie van New York zei de bekentenissen nog na te trekken, maar te geloven dat zij de "grootste seriemoordenaar heeft aangehouden sinds Arthur Shawcross". Shawcross, die bekende tussen 1987 en 1989 elf prostituees en drugsverslaafden te hebben vermoord, is tot levenslang veroordeeld.

Italië stelt eis deelname in VN-commando

Vluchtelingen gedood bij schietpartijen in Somalië

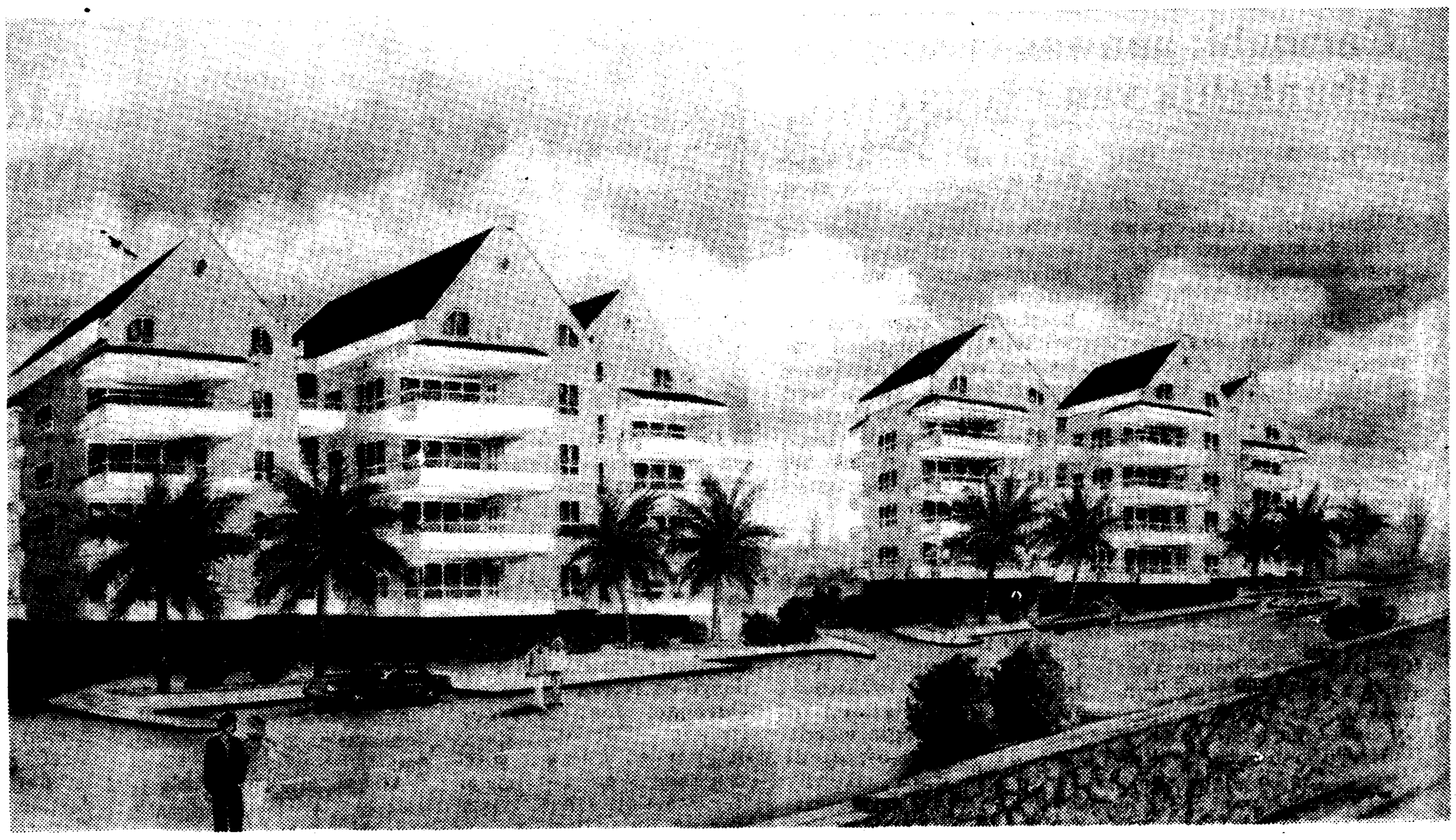
MOGADISHU - Gevechten tussen Pakistaanse VN-vredestroepen en aanhangers van de ondergedoken rebellenleider Mohamed Farah Aidid in de Somalische hoofdstad Mogadishu hebben het afgelopen weekeinde aan minstens drie vluchtelingen het leven gekost.

De partijen leverden in de nacht van zaterdag op zondag een vuurgevecht bij het vliegveld en een belangrijk kruispunt in de stad. De Pakistaanse blauwhelmen, die bij eerdere gevechten in totaal al 34 slachtoffers te betreuren hadden, meldden geen verliezen. Maar enkele Ethiopische vluchtelingen uit een nabijgelegen kamp zouden wel zijn gedood, aldus radioberichten. Ook is er sprake van zeven gewonden.

Italië hoopt dat de VN de komende dagen beslissen over zijn eis om deel te nemen aan het commando van de VN-operatie Unosom. De regering in Rome wil een Italiaan in de leiding om te voorkomen dat er meer dodelijke slachtoffers vallen onder haar 2.400 manschappen. President Oscar Luigi Scalfaro verwierp de oproep vrijdag van de oppositie om zich terug te trekken uit Somalië: "De Italiaanse houding in Somalië blijft onveranderd. Oorlog en vrede hebben hun prijs".

AIR HOLLAND en de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al hebben een gezamenlijke maatschappij opgericht onder de naam Starline met als thuishaven Schiphol. Starline gaat deze zomer vliegen met een Boeing 757 die wordt overgenomen van Air Holland voor vier dagen per week. Air Holland beschikt gedurende de resterende drie dagen over het toestel.

Het VS-concern SARA LEE neemt voor een onbekend bedrag een meerderheidsbelang in de Italiaanse breigoedfabrikant Maglifio Bellia. Het bedrijf heeft als bekendste merk Liabel en boekte vorig jaar met 800 werknemers een omzet van omgerekend Nf 245 miljoen. Sara Lee is in Nederland eigenaar van Sara Lee/DE (vroeger Douwe Egberts).



Privacy

Het projekt omvat in totaal 36 appartementen, verdeeld over 3 gebouwen. Op de eerste drie etages bevinden zich 3 appartementen, de zogenaamde Townhouses, en op de vierde woonlaag en de daarboven gelegen 'dakverdieping' zullen 3 Penthouses gerealiseerd worden.

Het opvallende aan de architektuur van het projekt is dat de appartementen in geen enkel geval horizontaal aan elkaar grenzen. Dit betekent optimale privacy.

Veel ruimte

Er zijn 2 types Townhouses; 4- en 3- kamer-appartementen van respectievelijk 162 en 122 m2. Enkele Townhouses beschikken over een ruim overdekt terras, terwijl de meeste Townhouses voorzien zijn van 2 overdekte terrassen. Daarnaast zijn er ook 2 verschillende Penthouses. U kunt kiezen uit een Penthouse van 193 of 248 m2.

Luxe

De appartementen hebben een luxe afwerking en vaste inrichting, waaraan veel aandacht wordt besteed. Alleen 1e klas materialen worden gebruikt! Multi-split unit airconditioning en hang- en legkasten in alle slaapkamers; een magnetronoven en vaatwasser in uw Europese merkkeuken. Het zijn slechts enkele voorbeelden van de complete standaardinrichting.

Parkeergarage

Aan uw auto is ook gedacht. Onder elk gebouw bevindt zich een parkeergarage met 12 parkeerplaatsen. Deze parkeergarage staat in direkte verbinding met de verdiepingen door de in het gebouw aanwezige lift en het trappenhuis.

Landscaping

Er zal veel aandacht besteed worden aan de aanleg van een tropische tuin. De toegangsgalerijen naar de woningen liggen rondom een prachtige, tropische binnentuin in het hart van elk gebouw. Dat ook de infrastructuur tot in de puntjes is doordacht en uitgevoerd wordt spreekt vanzelf. Bij de realisering van het totale projekt zal ook een zwembad worden aangelegd. Heerlijk genieten dus, op dàt moment van de dag, dat u het beste uitkomt.

Ligging en uitzicht

De ligging van het projekt is uniek. ARA Hill-Top Residence ligt op het hooggelegen plateau, bekend als Berg Arrarat, op 30 meter boven de zeespiegel. Het uitzicht is dan ook magnifiek! Overdag over de pittoreske daken van Willemstad, met zover u kunt kijken de Caraïbische Zee aan de horizon. 's Avonds zorgen duizenden lichtjes voor een betoverend schouwspel.

De lokatie is letterlijk verheven boven het drukke Willemstad, zodat u geen geluidsoverlast ondervindt, terwijl u toch op een steenworp afstand van het bruisende centrum woont. Heerlijk centraal dus, in de direkte nabijheid van de meeste belangrijke voorzieningen zoals winkelcentra, supermarkten, banken en overheidskantoren.

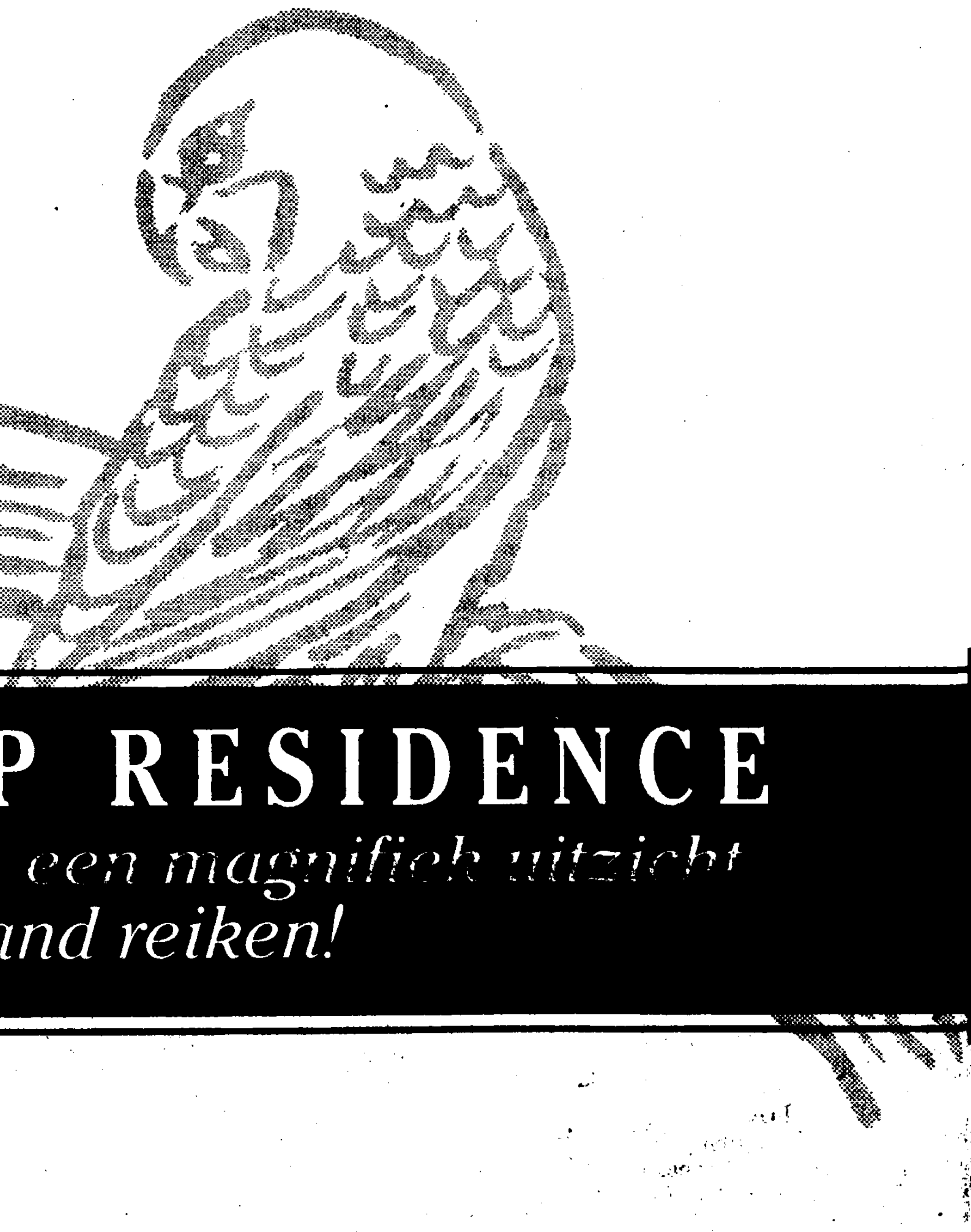
Veiligheid

Bij de ontwikkeling van het projekt is ook ruimschoots aandacht besteed aan uw veiligheid. Het woonprojekt is niet toegankelijk voor onbevoegden. Door middel van een slagboomsysteem zal het woonoord dag en nacht worden bewaakt.

U kunt overdag uw woning met een gerust hart achterlaten. U weet immers dat uw eigendommen worden bewaakt. En 's nachts kunt u genieten van een goede nachtrust. Een heerlijke gedachte!

Dit alles is slechts een greep uit de vele voordelen en mogelijkheden van het ARA Hill-Top Residence projekt. Bent u geïnteresseerd? Neem dan contact op met Henk Cieraad van Landmark Real Estate.

Wij kunnen u alle informatie geven die u maar wenst. Een uitgebreide brochure ligt voor u klaar!

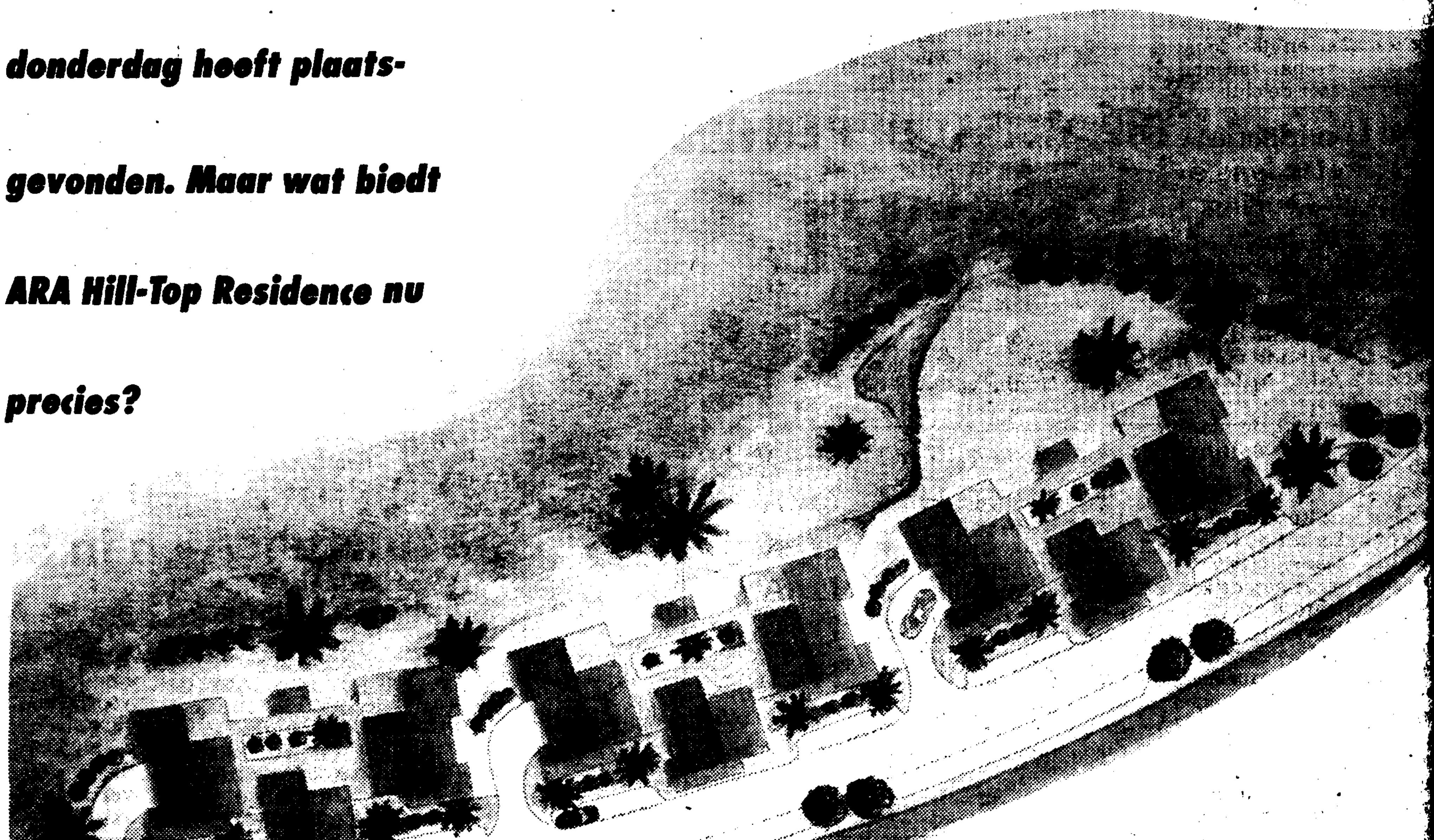


U heeft vast en zeker al gehoord van ARA Hill-Top Residence, het nieuwe projekt op Berg Arrarat,

ARA HILL-TOP RESIDENCE

Waar wonen, komfort en een magnifiek uitzicht elkaar de hand reiken!

waarvan de officiële start van de bouw afgelopen donderdag heeft plaatsgevonden. Maar wat biedt ARA Hill-Top Residence nu precies?



LANDMARK
REAL ESTATE NV
MAKELAARS VAN GOEDEN HUIZE.

INTERNATIONAL TRADE CENTER (ITC), TRADE MART II-27, CURAÇAO.
Telefoon: 636600. Fax: 636400.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Geschiedenis herhaalt zich

Bevolking steeds verwaarloosd bij staatkundige structuur

=door Hubert Linkels=

KRALENDIJK — De ontevredenheid van de leden van het Overlegorgaan Staatkundige Structuur (OSS) betekent niets nieuws onder de zon. Overlegorganen hebben altijd problemen gehad met de politici van de UPB. De eerste commissie Staatkundige Structuur Bonaire (CSSB) werd opgericht in juni 1974. Daarin was een groot aantal organisaties vertegenwoordigd.

Bij de eerste vergadering op 29 en 30 mei 1974 met de gelijknamige zusterorganisatie van Curaçao, werden organisaties en oppositiepartijen genegeerd. Het grootste bezwaar niet in de CSSB te zijn vertegenwoordigd, werd gemaakt door de politieke partij Accion Democratico Nobo (ADEN) van partijvoorzitter Raymundo Saleh en vice-voorzitter Ramoncito Booi.

De CSSB die in 1974 werd opgericht, was het eerste officiële overlegorgaan. In de loop der tijden is de naam enkele keren gewijzigd en werd er ook wel gesproken over 'groot verband' en 'klein verband', maar dat heeft slechts betekenis voor de grootte van de commissie. In '74 was de 'grote commissie', die van de commissie Staatsrechtelijke Structuur van de Nederlandse Antillen afdeling Bonaire, terwijl met de kleine commissie de CSSB werd bedoeld. Voorzitter daarvan was Hosé Frans.

Hoewel het de bedoeling was dat de sociale partners (overigens bestond die uitdrukking toen nog niet) gehoord zouden worden, bleek dat niet het geval. Een vreemde zaak was het echter, dat de CSSC (Commissie Staatkundige Structuur Curaçao) daar wel om vroeg. Frans achtte dat niet wenselijk en niet nodig. De groeperingen die deel uitmaakten van de grote commissie (OSS dus) waren de AFBW, Fedebon, Taxibond, VLB, ABVO, Compromebon, K.v.K., CCB, schoolbesturen, kerkgenootschappen, serviceclubs, ARV Bonaire, buurtcentra, BSF, pers, Bonhata, reclassering, vertegenwoordigers van de kunuku-eigenaren en vissers.

Overigens hadden niet alleen Saleh en Ramoncito Booi bezwaren, maar ook de voorzitter van Compromebon, Jules Angela, die nu deel uitmaakt van het UPB-bestuur. Fel gereageerd werd ook door de vakbonden. Vooral Avelino Cecilia (nu PDB-fractielid) Henki Emerencia, voorzitter en vice-voorzitter van de Fedebon waren duidelijk ontstemd over de UPB-beslissing niemand vna de beroepsbevolking toe te laten. De vakbondsvooritter van de AFBW, Humphry Wout (nu uitvoerend secretaris van gedeputeerde Booi), vond het 'ontoelaatbaar', dat de Bonaireaanse politici de vakbonden geen gelegenheid gaven om met de CSSC te spreken. Wout stond erop dat de vakbonden gehoord werden.

De enige politicus die in 1974 opkwam voor de vakbonden en alle andere vertegenwoordigende organisaties was het PDB-fractievoorzitter in de eilandsraad, Toon Abraham. Hij ging zelfs zo ver dat hij van CSSB-voorzitter Frans verwachtte dat ook Bonaireaanse organisaties buiten Bonaire gehoord zouden worden.

Afgelopen week hebben de leden van het overlegorgaan eindelijk een vuist gemaakt. Zij 'eisen' nu daadwerkelijk betrokken te worden bij de komende veranderingen in de staatkundige structuur. Een logische zaak, aangezien bij de verkiezingen voor de eilandsraad — met uitzondering van de Partido Obrero Boneriano van Broertje Janga — nooit van de toekomstige staatkundige structuur een programmapunt is gemaakt.



KRALENDIJK — *Een handjevol leerkrachten gaf gehoor aan de uitnodiging van gedeputeerde Ramoncito Booi gezamenlijk het jaar af te sluiten. Van de school die onder de overheid valt, waren er maar drie leerkrachten aanwezig. Van het Kolegio Luis Beltran uit Rincon was er niemand.*
Op de foto gedeputeerde Booi (midden) met enkele leerkrachten.

Overlegorgaan Staatkundige Structuur wil meer inspraak

KRALENDIJK — Hoewel het Bestuurscollege zelf het Overlegorgaan Staatkundige Structuur (OSS) heeft ingesteld, blijkt dat er nauwelijks enig overleg wordt gepleegd. In de vorm van een protestvergadering werd door de in het OSS vertegenwoordigde partijen besloten op korte termijn een gesprek aan te vragen met het voltallige Bestuurscollege.

De protestvergadering vond afgelopen vrijdag plaats op initiatief van de Kamer van Koophandel (KvK). Alle partijen die in het overlegorgaan vertegenwoordigd zijn, waren aanwezig, met uitzondering van de UPB. Het ongenoegen bleek erg groot. Vooral de vakbonden lieten weten de interesse voor het overlegorgaan verloren te hebben.

"Het heeft ook weinig zin de vergadering van het OSS bij te wonen. Er wordt gewoonlijk verteld wat er besloten is zonder dat het overlegorgaan daar ooit bij betrokken is geweest." Dat zegt ABVO-vertegenwoordiger Luty Balentien.

De algemene opinie van de vakbonden en de politieke partijen is dat er beslissingen worden genomen zonder dat er enige inspraak is van het OSS. "Wij hebben al zo vaak geprotesteerd tegen de gang van zaken, maar zelfs op onze brieven krijgen we geen antwoord. De BPWU is het absoluut oneens met de manier waarop dit Bestuurscolelge beslissingen neemt over onze toekomstige staatkundige structuur", zegt BPWU-voorzitter Patricio Thomas.

Kamer-voorzitter Aubrey Sealy benadrukte dat de laatste tijd telkens opnieuw ad hoc beslisisngen worden genomen, waarbij naar zijn mening zeker niet de belangen van Bonaire voorop staan. Hij was het ook volkomen oneens met de manier waarop kortgeleden weer werd meegedeeld, dat — zonder enig overleg — opnieuw een werkgroep was samengesteld. "Opnieuw een werkgroep van dezelfde mensen die altijd de werkgroep van het Bestuurscollege vormen. Er is geen enkele verandering en geen enkele inbreng vanuit een andere gezichtshoek."

Tijdens de door de Kamer van Koophandel uitgeschreven vergadering kwamen alle OSS-vertegenwoordigers aan het woord. Onveranderd bleek er grote onvrede te zijn met de manier waarop vergaderingen gehouden worden, met het krijgen van voldoende informatie en vooral met het negeren van het OSS.

In een gezamenlijke brief aan het Bestuurscollege vragen de leden vand OSS een mogelijkheid een werkelijke bijdrage aan de toekomstige staatkundige structuur te kunnen leveren. De huidige aanpak van de gedeputeerde van Staatkundige Structuur Ramoncito Booi achtten zij te oppervlakkig. Gevreesd wordt voor de consequenties van een onverantwoordelijke aanpak. Er is geen enkele inhoud gegeven aan functionaren en de werkelijke deelname van het overlegorgaan. Er is een groot aantal beslissingen genomen die niet de goedkeuring dragen van het overglegorgaan, zeggen de leden.

De vergadering werd bijgewoond door vertegenwoordigers van de ABVO, VBBM AFBW, BPWU, KvK., PAN, PDB, Paboso, CCB, Fedebon, POB en Simabo. De enige vertegenwoordiger in het overlegorgaan, die verstek liet gaan, was de UPB.

AAS sponsort Little League

KRALENDIJK — Het garagebedrijf Akkermans Auto Supplies (AAS) heeft donderdag namens Toyota de spelers van de Little League uniformen aangeboden. Behalve de tenues ontving voorzitter Jules Angela uit handen van AAS-directeur John Akkermans nog een aanzienlijke donatie voor de aanschaf van ander materiaal voor de club.

LVV houdt actie voor professionele slacht en keuring

KRALENDIJK — Slachten 'onder de boom' is op de eerste plaats onhygiënisch en ten tweede biedt het geen garantie dat het vlees geen schade voor de gezondheid oplevert. Vlees behoort gekeurd te worden, terwijl de slachting op professionele wijze behoort te gebeuren. Dat is de mening van het hoofd van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV).

Voorafgaande aan de komende verplichte keuring wil de LVV de mensen uit Rincon alvast laten wennen aan het feit dat in de toekomst geen ongekeurd vlees meer verkocht mag worden. De dierenarts en de LVV hebben nu besloten om gezamenlijke actie te starten om kunuku-houders in de gelegenheid te stellen hun dieren door deze dienst te laten slachten.

Voor Rincon moet er dan transport zijn, want het slachten gebeurt in het slachthuis te Antriol. Voor vijf gulden wordt het dier geslacht en gekeurd. In de toekomst zullen daar ook nog wat vervoerskosten bij komen. Om er zeker van te zijn dat een ieder het gekeurde vlees van zijn eigen dieren krijgt, zullen de dieren bij inlevering een oornummer krijgen. Bij het afhalen van de geslachte dieren kan het oornummer dan vergeleken worden.

Raadsleden willen hogere vergoeding en pensioenregeling

KRALENDIJK — De zes raadsleden van de UPB hadden tijdens de begrotingsvergadering voor de eerste maal geen enkele moeite met de door de Paboso ingediende motie. Acht maal — fractieleider Avelino Cecilia was aanwezig — klonk het volmondig voor en met algemene stemmen werd de motie om de vergoeding voor raadsleden te verhogen aangenomen.

De verhoging van de vergoeding voor raadsleden komt niet geheel onverwacht. De werkzaamheden van de raadsleden zijn aanzienlijk zwaarder geworden door alle problemen en verwikkelingen rond de staatkundige structuur en de economische ontwikkeling van Bonaire is ook duidelijk toegenomen.

De raadsleden vinden daarom loon naar werken op zijn plaats. Overigens is de toelage voor het Bestuurscollege en de compensatie voor de raadsleden een zaak die de Staten regardeert. Daarom is er nu een commissie gevormd onder voorzitterschap van de voorzitter van het Bestuurscollege om binnen dertig dagen enkele concrete voorstellen tot verbetering van de vergoeding op tafel te leggen.

Behalve de verhoging opteren de raadsleden ook een compensatie of een pensioenregeling. Die geldt ook voor ex-leden van de eilandsraad. De motie is gedateerd op 29 juni 1993.

Vakantieplan Comcabon

KRALENDIJK — In de grote schoolvakantie zal de Comishon Careda Bonaire (Comcabon) traditiegebouw weer een sportweek organiseren van 11 tot en met 17 juli. Er kunnen zes sporten beoefend worden. De sportweek begint met een wegloop die door Kralendijk leidt en begint en eindigt in het voetbalstadion.

Degenen die aan de sportactiviteiten willen deelnemen, moeten zich wel inschrijven. Voor de wegloop bij Comcabon of Indebon, voor tennis bij Gonzales, voor voetbal en basketbal bij Indebon, voor baseball bij Jules Angela en voor tafeltennis bij de BTTB.

Innovatie van onderwijs gaat door

KRALENDIJK — Gedeputeerde van Onderwijs Ramoncito Booi is vast van plan de eenmaal ingezette inovatie van het Bonaireaanse onderwijs door te zetten. Tijdens een kleine bijeenkomst met enkele leerkrachten zei Booi dat nagegaan zal worden hoe de scholen van waterkoelers kunnen worden voorzien.

Overigens blijft de vernieuwing van het onderwijs daar niet bij. In de donderdag begonnen grote vakantie zullen de speelplaatsen van de scholen met asfalt bedekt worden. Volgens de gedeputeerde kweekt dat gelegenheid voor de kinderen om ook na schooltijd gebruik te maken van de speelplaatsen.

Ook zei de gedeputeerde te overwegen om voor het begin van het nieuwe schooljaar alle klaslokalen van plafondfans te voorzien.

Vakantieplan Tera Cora

KRALENDIJK — Het vakantieplan van de wijk Tera Cora zal toegespitst zijn op de bewustwording van de cultuur van het eiland. Er zullen verschillende plaatsen bezocht worden die een belangrijke rol hebben gespeeld in de geschiedenis van het eiland. Dat zijn onder andere Playa Frans, Lac, Klein Bonaire, Lagoen, de Salt Company en de politiewacht.

De eerste activiteit is zondag wanneer geïnteresseerde jongelui met hun ouders uitgenodigd worden door het bestuur van het wijkcentrum.

LAGOS - Een betoging van honderden studenten en activisten voor de democratie heeft maandag het verkeer in Lagos, de grootste stad van Nigeria, ontwricht.

De betoging tegen het militaire bewind van president Ibrahim Babangida, dat de presidentsverkiezingen van 12 juni ongeldig heeft verklaard, vormt het begin van een week van protesten waartoe voor heel het land is opgeroepen. De politie vuurde in het centrum van Lagos traangas af om de demonstranten te verspreiden nadat op verscheidene plaatsen barricades waren opgericht.

State Department: Gebruikelijke procedure

Caïro vraagt Washington uitlevering rebelse sheik

CAIRO/NEW YORK - Egypte heeft de Verenigde Staten zondag gevraagd sheik Omar Abdel-Rahman, de geestelijke leider van een fundamentalistische Islamitische beweging, uit te leveren. De blinde sheik zit sinds vrijdag in hechtenis in New York wegens overtreding van de Amerikaanse immigratiewet.

Minister Amr Moussa van Buitenlandse Zaken overhandigde het verzoek aan de Amerikaanse ambassadeur in Caïro tijdens een zitting op het ministerie. Zijn Amerikaanse ambtgenoot Warren Christopher zei voor de televisiezender NBC dat het verzoek op de gebruikelijke wijze zal worden behandeld, 'al kan dat enige tijd duren'.

De advocaat van de sheik, Abdel-Halim Mandour, waarschuwde voor 'een golf van geweld' als Abdel-Rahman aan Egypte wordt uitgeleverd. "Uitwijzing zal worden beschouwd als een vijandige daad door de VS. Dit zal leiden tot vergelding door jonge mannen die hem liefhebben en volgen", zei hij in Caïro.

Zaterdag had een rechtbank in Faiyoum de arrestatie van de sheik gelast in verband met een poging tot moord op twee politiemannen en het aanzetten tot geweld tijdens ongeregeldheden in Faiyoum in 1989. De Egyptische regering beschuldigt Abdel-Rahman van het organiseren van een terreurcampagne tegen de politie, christenen en toeristen. De sheik zou volgens de autoriteiten uiteindelijk de macht willen overnemen en Egypte omvormen tot een islamitische staat. Zijn volgelingen pogen de Egyptische economie te ondermijnen door aanslagen te plegen op buitenlandse toeristen.

Het Egyptische verzoek komt als een verrassing voor diplomaten in Caïro, die verwacht hadden dat Egypte de sheik liever in een Amerikaanse cel zag. In eigen land zou Abdel-Rahman een martelaar worden als hij wordt veroordeeld, en een held in geval van vrijspraak.

Sarajevo put vredeshoop uit komst nuntius

SARAJEVO - De eerste pauselijke nuntius in Bosnië-Herzegowina, aartsbisschop Francesco Monterisi, heeft zijn ambt in Sarajevo aanvaard met de overhandiging van zijn geloofsbrieven aan president Alija Izetbegovic en een misviering in de kathedraal van Sarajevo.

"De aanwezigheid van een nuntius in Bosnië betekent een stimulans voor de zoektocht naar een snelle en rechtvaardige oplossing voor het huidige conflict", zei de president bij die gelegenheid. Eerder al had hij gezegd veel hoop gevestigd te hebben op het Vaticaan, na het mislukken van de Europese inspanningen voor de vrede.

Mgr Monterisi onderstreepte dat de paus zeer bezorgd is over de toestand in Bosnië-Herzegowina. In Bonsië zijn er verder nog ambassadeurs van Denemarken, Turkije, Frankrijk, Kroatië en de Verenigde Staten.

Duizenden betogen voor vrijlating Servische leider

BELGRADO - In de Servische hoofdstad Belgradodemonstreerdenzondagavond zo'n tienduizend mensen voor de vrijlating van Vuk Draskovic.

De oppositieleider werd, samen met zijn vrouw, begin juni gearresteerd. Het echtpaar is vorige week in hongerstaking gegaan. Volgens een van zijn advocaten verkeert de leider van de Servische Vernieuwingsbeweging in zeer slechte gezondheid. Tijdens de betoging riep de broer van de oppositieleider, Roduljub Draskovic, Frankrijk op druk uit te oefenen om Servië tot vrijlating te bewegen.

Kaper, piloot en passagier gewond geraakt

Zuidafrikaanse politie grijpt in bij kaping

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse politie heeft zondag een einde gemaakt aan de kaping van een Fokker 28 van de staatsluchtvaartmaatschappij Royal Swazi. De politie bestormde het toestel en schoot de kaper neer. Dit heeft de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken Pik Botha bekendgemaakt.

"De politie ging het toestel binnen en schoot de man neer. Ongelukkigerwijs genoeg werden daarbij ook de piloot en een passagier gewond". Er zijn bij de actie geen doden gevallen. De kaper is eveneens naar een ziekenhuis overgebracht, aldus Botha. Het is echter niet duidelijk of de man nog leeft. Het toestel werd zondag gekaapt op een vlucht van de Mozambikaanse hoofdstad Maputo naar de luchthaven Matsapa in Swaziland. Volgens Botha stapte de kaper in Maputo aan boord, gewapend met een automatische AK-47 en eiste dat de piloot naar Australië zou vliegen. Omdat het vliegtuig een dergelijk bereik niet heeft werd koers gezet naar naar Maseru in Lesotho, maar het toestel kon daar niet landen omdat de lichten van de landingsbaan niet functioneerden. Het toestel landde kort daarna op het vliegveld Jan Smuts bij Johannesburg. Aan boord waren vier passagiers, onder wie de kaper, en twee bemanningsleden.

Volgens de Zuid-Afrikaanse politieman die met de kaper onderhandelde was hij dronken, sprak hij onsamenhangend en leek hij zeer agressief. Hij wilde weg uit Mozambique en uit Afrika".

Het parlement van ROEMENIE heeft enkele wetten verworpen waarin een voorstel was opgenomen om buitenlanders toe te staan grond te kopen. Het regeringsvoorstel was bedoeld om buitenlandse investeringen aan te trekken.

Sociaal akkoord bereikt in Italië

ROME - De Italiaanse regering heeft zaterdag een lang verwacht akkoord met vakbonden en werkgevers gesloten. Het sociaal akkoord zal waarschijnlijk de weg effenen voor een verlaging van de rente, zo verwachten Italiaanse economen.

Met martelen en executeren fundamentalisten

Amnesty: Egypte raakt nog verder achterop

CAIRO - De mensenrechtenorganisatie Amnesty International heeft zaterdag verklaard dat de Egyptische regering geen actie onderneemt om martelingen te stoppen en buitengerechtelijke executies door veiligheidstroepen tegen te gaan.

Algemeen secretaris-generaal van Amnesty, Pierre Sane, zei dat op een persconferentie in de Egyptische hoofdstad Caïro. Amnesty beschuldigde in mei de regering ervan met een campagne van martelingen, massa-arrestaties en buitengerechtelijke executies het moslim-fundamentalisme te bestrijden. Veiligheidstroepen zouden volgens het Amnesty-rapport een 'vergunning hebben om te doden' en daarvoor niet gestraft worden. Sane meent dat er zelfs sprake is van een verslechtering. Op de dreiging van politiek en religieus extremisme reageert de overheid steeds vaker met autoritaire maatregelen en grovere schendingen van de mensenrechten, zei hij.

Het Egyptische ministerie van Binnenlandse Zaken kwalificeerde de uitkomsten van het onderzoek van de organisatie voor de mensenrechten als 'een steun aan het terrorisme'. Minister Hassan al-Alfi veroordeelde weliswaar onlangs in het openbaar martelingen door veiligheidstroepen, maar volgens Sane is daardoor de situatie van de mensenrechten in Egypte niet verbeterd. "Er is sprake van een open dialoog met de regering. Maar het wachten is nog steeds op concrete stappen en maatregelen van de regering."

Het parlement van in FRANKRIJK heeft een noodplan van de regering goedgekeurd voor bestrijding van de werkloosheid via verlaging van de loonkosten en financiële tegemoetkomingen voor bedrijven die jongeren opleiden. De staat zal onder meer een deel van de sociale lasten voor de laagstbetaalden overnemen.

Gewonden bij rellen in Belfast

BELFAST - De Noordierse hoofdstad Belfast heeft een onrustig weekeinde achter de rug. Politie en rellenschoppers raakten twee nachten achtereen slaags.

Een protestantse mars in Portadown verliep zondag zonder problemen. Bij ongeregeldhedne elders opende de politie het vuur op de jongeren met plastic kogels. Drie politie-agenten en verscheidene rellenschoppers werden gewond. Veertien mensen zijn gearresteerd.

JAKARTA - Het ongeluk met de Fokker 28 van de Indonesische luchtvaartmaatschappij Merpati die donderdag voor de kust van Irian Jaya neerstortte, is veroorzaakt door het slechte weer. Dat heeft de Indonesische minister van Communicatie, Haryanto Dhanutirto, zaterdag verklaard. Bij de ramp kwamen 41 mensen om het leven.

"Het slechte weer is de oorzaak van het ongeluk. Het regende heel hard op dat moment", zo zei de bewindsman tegenover het Indonesische persbureau Antara. Dhanutirto voegde eraan toe dat het door Merpati en de autoriteiten ingestelde onderzoek naar de ramp wordt voortgezet.

Het toestel, met aan boord 39 passagiers en vier bemanningsleden, verongelukte donderdag vlak voor de landing op het vliegveld Sorong. Bij de landingspoging op het vliegveld Jefman in Sorong kwam het toestel terecht in een noodweer. Het stortte op een koraalrif en brak in drie stukken.

De Fokker was afkomstig uit Jakarta en had onderweg tussenstops gemaakt in Ujang Pandang in het zuiden van Sulawesi en in Ambon. Het door Japanners gebouwde vliegveld bij Sorong ligt op een eiland net voor de kust.

Regeringshulp voor honderden miljoenen toegezeg

Watersnood in mid-westen VS zorgt voor grote schad

DAVENPORT - Er is nog geen einde in zicht van de overstromingen die het midden-westen van de Verenigde Staten treffen. Door de hevige regen is de Mississippi, met name aan de bovenloop, buiten zijn oevers getreden. Het vele water maakt landbouw onmogelijk.

Zondag steeg in Davenport, in de staat Iowa, het peil van de langste rivier in de VS tot slechts enkele centimeters onder het recordniveau van 1965, toen de rivier van het normale niveau van 4,5 meter naar zeven met steeg. Er werd vo maandag nog meer reg verwacht.

De Amerikaanse preside Bill Clinton bezocht zond het rampgebied en kondig aan bijna vierhonderd mi joen dollar beschikbaar stellen aan de slachtoffer met name boeren. Eerd had de Amerikaanse reg ring bekendgemaakt noo hulp te geven aan de do hoog water getroffen buu staat Wisconsin.

De schade door de ove stromingen is nog onbeke maar alLeen voor Iowa wor ze al boven de één milja dollar geschat. De schee vaart op de Mississippi over een afstand van ach honderd kilometer al dag gestremd.

Sudan laat 650 gevangenen vrij

KHARTUM - Sud heeft zaterdag in de hoo stad Khartum 650 geva genen vrijgelaten, na aanleiding van e decreet van de milita leider, generaal Om Hassan Al-Bashir.

De vrijlating betreft geva genen die minstens de he van hun straf hebben uit zeten. De straffen van anderen zijn gehalveerd. V gens het decreet, naar a leiding van de viering van vierde jaar van het bewi van Bashir, komen alle gev genen van zeventig jaar ouder, iedereen die aan e ongeneeslijke ziekte lijdt alle vrouwelijke gevang van het kamp Al Nur, vrije voeten. Zwange vrouwen hoeven het res rende deel van hun straf ni uit te zitten.

RARA kondigt meer acties aan in Nederland

DEN HAAG - De ac [illegible] RARA, die de v [illegible] opgeëist voor de boma slag op het ministerie v Sociale zaken en Werk legenheid, gaat door m acties.

"In deze tijd (...) is het eerste vereiste dat er e radicale, permanente en co premisloze opposit bestaat in dat politieke krac tenveld proberen we in breken met middelen die n mand kan negeren", schri Rara in een nieuw uit breid communiqué dat z dagavond werd getoond het actualiteitenprogram Brandpunt. In de brief wo ingegaan op onder meer binnen- en buitenlandse p tiek, asiel- en wao-beleid, jongerenrellen op 8 mei, Europese eenwording en Derde Wereld.

Straf Urbanus verminderd

ROTTERDAM — [illegible] Commissie van Bero van de KNBSB he besloten Neptunu coach Charles Urbanu een wedstrijd schorsen. De Strafcom missie van de honk- softbalbond had de Ant Haan Urbanus wege [illegible] voor drie [illegible] sloten.

De coach van Lev's Ne tunus werd op 4 juni in hoofdklassewedstrij tegen Kinzo Nicols v het veld gezonden, na hij Siep zou hebb geduwd. De Commis van Beroep, die alle betr kenen zaterdag hoorde, deelde dat er niet duwen maar wel van lich melijk contact sprake w geweest.

Nicols won het duel 9-7. Gezien de nagen onberispelijke staat v dienst van de Antilliaan coach, zowel als spe (vroeger) en manag baarde de uitspraak v de strafcommissie opsie De straf die Bill Gr (Nicols) bij hetzelf treffen opliep (twee w strijden schorsing), w teruggebracht tot een d voorwaardelijk met proeftijd tot einde van h seizoen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	1-7	FRANKFURT	PREV.	1-7	AMSTERDAM	PREV.	1-7
DOW JONES	3516	3483	DAX INDEX	1697	1706	EOE	324.20	324.94
AM.EXP.	32.25	31.00	ASKO	632.00	650.50	ABN-AMRO	55.50	56.10
ANHEUSER B	48.62	47.88	BASF	237.20	237.70	AEGON	82.50	83.50
ATT	63.12	62.25	BMW	511.50	512.20	AHOLD	97.40	97.50
BORDEN	19.00	18.88	COMMERZBANK	299.50	301.00	AMEV	66.60	66.80
CAMPBELL S	39.25	38.75	DAIMLER BENZ	613.00	613.00	AKZO	151.60	152.20
CHRYSLER	47.25	45.98	DEUTSCHE BANK	687.80	691.20	BOLS-WESSANEN	42.40	42.10
CITICORP	30.00	30.12	HOECHST	258.70	258.50	DSM	89.40	87.40
COASTAL CO	26.12	26.25	KAUFHOF	480.00	484.00	ELSEVIER	138.30	138.90
COCA COLA	43.12	42.75	MAN	281.80	285.00	FOKKER	17.20	16.90
DIGITAL	41.00	40.88	PREUSSAG	376.90	378.00	GIST BROC.	43.30	43.80
DUPONT	47.00	47.38	SIEMENS	618.50	620.00	HAGEMEYER	77.20	78.50
EAST.KODAK	50.00	50.50	VW	362.50	363.30	HEINEKEN	182.80	182.20
EXXON	65.75	64.75				HOOGOVENS	34.80	36.30
FORD	52.38	49.50				HUNT.DOUGLAS	53.50	52.00
GEN.ELECT.	95.62	95.50	LONDON			ING	64.50	63.90
GEN.MOTORS	44.50	43.62				KLM	25.90	26.20
HEINZ	37.00	36.75	FT-100 INDEX	2900	2889	KNP-BT	33.00	32.00
HOMESTAKE	19.00	20.00				NEDLLOYD	34.10	34.50
IBM	49.38	48.12	ARGYLL	3.27	3.26	NUTRICIA	127.50	127.50
KELLOGG	54.88	52.88	BARCLAYS BANK	4.82	4.85	PHILIPS	30.10	30.30
MC DONALDS	49.12	49.12	BASS	4.87	4.86	POLYGRAM	51.80	52.80
MERCK	35.50	34.50	BRITISH STEEL	0.95	0.92	ROBECO	110.20	110.80
MINNES.MNG	107.88	107.88	BRITISH TEL	4.29	4.24	ROLINCO	108.80	109.70
MOBIL CORP	74.88	72.62	BTR	3.76	3.69	RORENTO	91.10	91.30
PFIZER	66.88	63.38	CADBURY	4.62	4.68	RODAMCO	57.60	58.10
P.MORRIS	48.38	48.00	CABLE & WIRE	7.76	7.78	ROYAL DUTCH	176.90	176.70
QUAKER	75.88	75.50	GRAND MET	4.28	4.32	UNILEVER	202.92	202.90
SEARS	54.88	54.38	MARKS & SPENCER	3.48	3.49	VMF STORK	32.70	33.30
UP JOHN	29.75	28.75	REDLAND	4.75	4.80	VNU	115.20	115.30
WOOLWORTH	27.00	27.25	TATE & LYLE	3.76	3.77	WOLTERS-KLUWER	93.70	94.90
GOLD	379.40	388.80	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.58	4.58	NIKKEI DOW IND.	19590	19924	TSE 300	3966	CLOSED
CRUDE OIL	19.07	18.55	BRIDGESTONE	1210	1200	ALCAN	19.38	
			CANON	1310	1330	BELL	43.50	
US$/Yen	106.00	108.05	DAI ICHI KANGYO	2190	2210	BANK OF NS	25.25	
			DAIWA SEC.	1250	1260	CAN.PAC.	20.50	
US$/DMARK	1.70	1.70	HITACHI	800	810	IMASCO	35.50	
			HONDA MOT.	1230	1300	LAIDLAW	10.00	
GBP/US$	150.35	150.95	JAPAN AIRLINES	770	781	MOORE	21.38	
			NOMURA SEC.	1960	1950	NORANDA	21.88	
US$/NLG	1.90	1.90	NIPPON STEEL	366	369	PLACER DOME	26.50	
ECU/US$	115.15	115.45	MAZDA	510	507	POWER CORP.	16.88	
CAN/US$	78.06	77.64	SONY	4290	4330	ROYAL BANK	27.25	

FINANCIEEL NIEUWS

Kopersstaking op Damrak

AMSTERDAM - De handel op de Amsterdamse effectenbeurs leed maandagochtend onder een heuse kopersstaking. De koersen gingen over de gehele linie omlaag. Zelfs de obligaties leverden drie tot vier stuivers in. De stemmingsindex noteerde tegen het middaguur 0,5 punt lager op 112, terwijl de EOE-index 1,64 toegaf op 322,01.

Volgens een handelaar maakte de euforie van de afgelopen weken maandag plaats voor bezinning. Dat, gecombineerd met lagere koersen in Londen, Parijs en Frankfurt en een totaal gebrek aan bedrijfsnieuws, hield beleggers aan de zijlijn. Bovendien blijft Wall Street maandag gesloten in verband met de viering van onafhankelijkheidsdag. De fractioneel hogere dollarkoers - f 1,9080 tegen f 1,9040 bij het slot op vrijdag - bracht daarin geen verandering.

Uitschieters waren er niet of nauwelijks. Bij de internationals leverde Unilever f 1,20 in op f 201,40. Akzo daalde f 1,10 tot f 151,60, terwijl Koninklijke Olie veertig cent afstond op f 174,60. KLM was de enige stijger, het luchtvaartfonds dikte vier dubbeltjes aan op f 26,50. Philips daarentegen brokkelde twintig cent af op f 29,90.

Grootste daler onder de actieve fondsen was KNP BT, die zeven dubbeltjes afbrokkelde op f 31,30. Op de lokale markt was er een bescheiden herstel van Begemann, die zich f 2 omhoog werkte op f 35,70, een opwaardering van 6 procent.

Winst Scottish + Newcastle afgelopen boekjaar onder druk

EDINBURGH - De winst voor belastingen van het bier- en recreatieconcern Scottish + Newcastle, eigenaar van Center Parcs, is in het op 2 mei afgesloten boekjaar met veertien procent gedaald. Het resultaat kwam uit op 192,5 miljoen pond sterling (f 553,4 miljoen), 28,6 miljoen pond (f 82,2 miljoen) minder dan het jaar ervoor.

Center Parcs, onderdeel van de recreatiedivisie, behaalde bezettingspercentages die in alle landen boven de 90 procent lagen. "In een periode van recessie in het Verenigd Koninkrijk en noordwest-Europa een goede prestatie", aldus het concern. In het voorgaande boekjaar was dat percentage 95.

Hoewel de prestaties van Center Parcs goed waren, kende dit onderdeel toch een moeilijke periode in juli en augustus 1992. Scottish + Newcastle zegt verder in het afgelopen boekjaar verder meer dan 100 miljoen pond geïnvesteerd in het nieuwste locatie van Center Parcs in Chaumont (Loiredal). Dat park zal nog deze maand open gaan.

In de jaarcijfers van Scottish + Newcastle is 13,9 miljoen pond (f 40 miljoen) aan reorganisatiekosten meegerekend, evenals een boekverlies van 6,2 miljoen pond (f 17,8 miljoen). Het concern schrapt in zijn bierdivisie meer dan 600 arbeidsplaatsen, gelijk aan tien procent van het totale personeelsbestand. De reorganisatieplannen zijn al eerder aangekondigd. Zonder deze lasten zakte de winst met vier procent.

Het bedrijfsresultaat viel met drie procent terug tot 224,1 miljoen pond (f 644,3 miljoen). De winst per aandeel voor reorganisatiekosten en verkoop van vaste activa nam toe met drie procent. De directie noemde het resultaat "bemoedigend".

Het bedrijfsresultaat van de bierproduktie van het concern zakte met 7,1 procent tot 92 miljoen pond (f 264,5 miljoen) bij een 1 procent hogere omzet van 889,2 miljoen pond (f 2.6 miljard). Het marktaandeel is gegroeid. De biermarkt als geheel kromp met twee procent.

In de horecadivisie boekte het concern een bedrijfsresultaat van 54,1 miljoen pond (f 155,5 miljoen), 5,1 procent minder dan in het voorgaande jaar. De omzet verminderde met 2,2 procent tot 289,8 miljoen pond (f 833,2 miljoen).

Alleen de recreatiedivisie van het concern kon haar bedrijfsresultaat vergroten. De verdiensten verbeterden met 4,6 procent tot 78 miljoen pond (f 224,3 miljoen). De omzet groeide met bijna acht procent van 310,9 tot 335,4 miljoen pond (f 964,3 miljoen).

Werkloosheid EG blijft stijgen

BRUSSEL - De werkloosheid in de Europese gemeenschap is in de maand mei met 0,1 procentpunt gestegen tot 10,5 procent van de beroepsbevolking. De stijging deed zich volgens de maandaggepubliceerde cijfers van het Europese bureau voor de Statistiek in alle EG-landen voor.

Uitzondering vormde Groot-Brittannië, waar dit jaar een lichte daling van de werkloosheid is ingezet. Niettemin ligt de Britse werkloosheid van 11,3 procent nog flink boven het Europees gemiddelde. De werkloosheid is het grootst onder vrouwen, beneden de 25 jaar. In mei was een op de vijf jonge vrouwen in de EG werkloos.

In vergelijking met vorig jaar mei deed de grootste stijging zich voor in Spanje, België en Nederland. De werkloosheid in Nederland bereikte een percentage van 7,9 procent. Een jaar eerder was dat nog maar 6,6 procent.

Siemens handhaaft verwachting over flinke toename winsten

KOPENHAGEN - Het Duitse elektrotechnische en elektronicaconcern Siemens denkt ondanks de slapte op de markt en de daarmee verband houdende vermindering van orderontvangst dit jaar eenzelfde winst te maken als in 1991/92. In dat jaar, dat in september eindigde, steeg de nettowinst negen procent tot 1,96 miljard mark.

In de eerste acht maanden (tot en met mei) van het lopende boekjaar verminderde de orderontvangst met zes procent tot 53,4 miljard mark en steeg de omzet met twee procent tot 48,7 miljard mark. Dat heeft president-directeur dr. Heinrich von Pierer maandag bekendgemaakt.

Hij toonde zich zeer verheugd over enkele bestellingen die dezer dagen, tot in het afgelopen weekeinde, zijn ontvangen of bevestigd. Zo levert Siemens voor 100 miljoen mark tien treinstellen voor de Portugese spoorwegen alsmede zeventien metrostellen voor de ondergrondse van Lissabon, de eerste orders uit Portugal in vijftig jaar. India heeft 110.000 telefoonaansluitingen besteld, terwijl er nog meer in het vat zit, want dat land is van plan tot het jaar 2000 nog 15 miljoen telefoonaansluitingen in gebruik te nemen. KWU, de centralebouwer van Siemens, gaat voor de Maleisische elektriciteitsmaatschappij WTL voor twee miljard mark twee centrales bouwen, een met een vermogen van 820 mw en een van 410 mw.

Voor het hele jaar denkt Siemens voor 84 miljard mark orders binnen te halen. In januari ging de onderneming nog uit van 87 miljard mark en in het voorgaande boekjaar beliep het bedrag aan ontvangen opdrachten 85,4 miljard mark.

De omzet zal naar verwachting vier procent stijgen tot ruim 81 miljard mark, terwijl het uitgangspunt een verbetering tot 84 miljard mark was.

Na de euforie over de hereniging van de twee Duitslanden is een economische stagnatie ingetreden, waar ook Siemens klappen van heeft gekregen. De Duitse markt voor elektrotechnische en elektronische produkten heeft in 1992 geen groei te zien gegeven en Siemens voorziet voor 1993 zelfs een inzinking van ruim twee procent.

Gezien de malaise treft de onderneming een aantal kostendrukkende maatregelen. Zo wordt de personeelssterkte verlaagd van 413.000 eind september 1992 tot minder dan 400.000 aan het eind van het lopende jaar.

De verlieslatende bedrijfsonderdelen computertechniek en halfgeleiders worden versneld gesaneerd. Voor de halfgeleiders wordt voor het lopende jaar een vermindering van het verlies voorzien.

Bij Siemens Nixdorf (SNI), de automatiseringstak die het vorige jaar een verlies van 513 miljoen mark leed, heeft de al eerder bewerkstelligde kostenverlaging niet veel opgeleverd door de prijsval voor apparatuur en door de economische slapte. Von Pierer noemde SNI een kernactiviteit van zijn concern. Daarom wordt de sanering met onverminderde kracht voortgezet. De prijsval voor apparatuur en de wisselkoersveranderingen bezorgen het resultaat van SNI dit jaar een belasting van ten minste een miljard mark, zo merkte Von Pierer op. Als die is weggewerkt, is de einduitkomst van sni nog geen mark verbeterd. Siemens houdt niet alleen de grote kostenposten in de gaten, maar let ook op de kleintjes. Zo worden de uitgaven voor jubilea, kantinesubsidies en reizen aan banden gelegd.

Het totale vermogen van het ASIAN Captial Holdings Fund, dat voor het eerst op de Amsterdamse effectenbeurs is verhandeld, is uitgekomen op 330 miljoen dollar (Nf 627 miljoen). In Nederland werd voor ruim 80 miljoen dollar ingeschreven. Ongeveer 95 procent van de aandelen is geplaatst bij particuliere beleggers.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 5 JULI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.360	1.380	1.400
PND STERLING	2.615	2.670	2.730
NED GLD	92.83	93.55	94.35
ZW FRANCS	117.23	117.95	118.75
FR FRANCS	29.73	30.83	31.53
DUITSE MARK	104.42	105.14	105.94
IT LIRE	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	163.19	164.05	164.85
ECU	-.-	206.19	206.99

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

Dollar fractie hoger

AMSTERDAM - De dollar is de week een fractie hoger begonnen. De Amerikaanse munteenheid noteerde rond 10.00 uur f 1,9080 tegen f 1,9040 aan het slot van de handel op vrijdag. In Tokyo ging de dollarkoers eveneens omhoog. Daar sloot de "greenback" op 109,05 yen, 1,12 yen hoger dan vrijdag.

De handel verwacht weinig van het woensdag startende jaarlijkse overleg van de G-7, de zeven belangrijkste industrielanden in de wereld, deze keer in Tokyo. Verder zal de dollarmarkt er maandag wat stil bij liggen wegens de viering van Independence Day in de Verenigde Staten. Daar zijn de financiële markten maandag gesloten.

De valutamarkten elders in de wereld kauwen nog verder na op de vrijdag gepubliceerde cijfers over de Amerikaanse werkgelegenheid. Die wijzen erop dat het economisch herstel in de VS nog mager is en dat nog niet hoeft te worden gerekend op een verstrakking van de monetaire teugels.

Het pond sterling was iets lager. De Britse munteenheid noteerde f 2,8750 tegen f 2,8840 op vrijdag aan het slot van de handel. De Portugese Centrale Bank verlaagde maandagochtend haar beleningsrente met kwart procent tot 10,25 punt. Desondanks was de Portugese escudo iets sterker, f 1,1790 tegen een slotkoers van f 1,1760 per honderd op vrijdag.

In Tokyo sloot de nikkei-index van 225 toonaangevende aandelen op 19.623,06 punten, 1,6 punt hoger dan het slotniveau van vrijdag.

Broken Hill Prorietary, het grootste concern van AUSTRALIE, heeft de nettowinst in het eind mei afgelopen boekjaar fors zien stijgen van 515 miljoen Australische dollar tot 1,19 miljard dollar (Nf 1,53 miljard). Dat was deels toe te schrijven aan een meevaller van 204 miljoen dollar door een verlaging van de navorderingsbelasting. De omzet groeide van 14,96 tot 16,68 miljard dollar (Nf 21,5 miljard). Broken Hill is werkzaam in de sectoren staal, mineralen en olie.

MENSEN



■ *RIO DE JANEIRO — Jeugdcriminaliteit is aan de orde van de dag in Rio de Janeiro. In totaal tweehonderd kinderen zitten opgesloten in het jongereninstituut, het Padre Severino Center. Vier jonge delinquenten bedekken hun gezicht om niet herkend te worden op de foto. Jongeren worden soms wel 45 dagen vastgezet, eer zij voor de rechter verschijnen.*

MICRONESIE, het eilandenstaatje in de Stille Oceaan, is lid geworden van het IMF.

Oorlogsvideo als vermaak voor Japanners

Een Japans videobedrijf is van plan kijkers te onderhouden met een video van de gruwelijkste **oorlogsbeelden** uit Bosnië. Volgens donderdag verschenen kranten in Tokyo is de firma van plan video-opnamen uit het oorlogsgebied in Bosnië-Hercegovina onder te brengen in haar serie 'Het dossier van de dood'.

"Ons concept heeft als doel de nieuwsgierigheid te bevredigen. Mensen hebben het gevoel dat ze geen plezier mogen beleven aan het kijken naar verminkte lijken. Maar diep in hun hart vinden ze het wel fijn", aldus de producent van de videoserie, Koji Yamahita.

Het is de bedoeling dat de video over Bosnië in oktober aan 2500 Japanse videotheken wordt geleverd en Yamahita zo'n 150.000 gulden oplevert. De omstreden Yamahita vergoelijkt de serie door zijn landgenoten voor te houden dat die slechts dode 'buitenlanders' toont.

Dinosaurus-eieren in Chinese modder

In de versteende modder van het Xixiabekken in de Centraalchinese provincie Henan zijn duizenden **dinosauruseieren** ontdekt. Deskundigen van de Chinese Academie van Wetenschappen noemden het de grootste verzameling ter wereld, zo berichtte het persbureau Xinhua vrijdag.

De eieren zijn wellicht honderd miljoen jaar oud en stammen uit de krijtperiode van het mesozoicum. Elk nest bevat tussen de tien en dertig eieren. In totaal zou het gaan om meer dan tienduizend exemplaren.

De kleinere eieren zijn tussen de vier en zes centimeter in doorsnede, de grote tussen de veertig en vijftig centimeter. Het grootste ei heeft een doorsnede van zestig centimeter. De eieren zijn nauwelijks beschadigd, slechts enkele hebben kleine deuken in hun schaal opgelopen door verschuivingen in het gesteente.

Tot nu toe zijn in veertien Chinese provincies dinosauruseieren gevonden. De eerste keer was dat in 1974 in het Xixiabekken. De wetenschappers hopen uit deze nieuwe vondst meer te weten te komen over het leven en de voortplanting van dinosaurussen.

Schrijver Vargas Llosa nu Spanjaard

De Peruaanse schrijver **Mario Vargas Llosa** krijgt de Spaanse nationaliteit. Dat heeft de regering van Spanje vorige week besloten. Het Spaanse kabinet maakte een uitzondering voor de beroemde auteur met het oog op 'zijn volle integratie in de cultuur en zeden van Spanje'.

Madrid verwees verder naar het feit dat Vargas Llosa al zijn boeken in het Spaans heeft geschreven en dat hij verscheidene prijzen in Spanje heeft gewonnen. De auteur hoeft zijn Peruaanse nationaliteit niet op te geven aangezien Peru en Spanje een verdrag kennen dat dubbele nationaliteit toestaat.



■ *MANILLA — Imelda Marcos, de vroegere 'first lady' van de Filipijnen, was vorige week jarig. Op 2 juli werd zij 64 jaar. Op haar verjaardag mocht zij de kaarsjes uitblazen op enkele reuzetaarten met haar portret.*

Geen Herman Brood voor Bosniërs en Kroatiërs

Luisteraars in Bosnië-Herzegowina en Kroatië die hadden willen luisteren naar een optreden van de Nederlandse zanger **Herman Brood** in het Amsterdamse Paradiso, zijn donderdag teleurgesteld. Het radioschip *Droit de parole* (recht van spreken) dat het solidariteitsconcert rechtstreeks zou uitzenden was woensdag, een dag voor het optreden, onder druk van Servië gedwongen zijn uitzending te staken.

Het radioschip stopte zijn activiteiten volgens een woordvoerster nadat de Internationale Unie voor Telecommunicatie (IUT) een Servische klacht dat de uitzendingen in strijd zouden zijn met internationale regels, gegrond had verklaard. Bij *Droit de parole*, een Franse organisatie, werken veel journalisten uit het voormalige Joegoslavië die door de beknotting van de persvrijheid hun baan zijn kwijtgeraakt.

Luisteraars in Servië konden wel genieten van de rockgroepen die in Amsterdam muziek speelden van bands uit het voormalige Joegoslavië. De onafhankelijke radiozender B-92 in Belgrado zond het concert ongehinderd uit. De rechtstreekse uitzending via B-92 en *Droit de parole* was geregeld door de Nederlandse organisatie Press now, die de onafhankelijke media in het voormalige Joegoslavië steunt.

Russinnen als 'danseressen' naar Spanje gelokt

De Spaanse politie heeft een **bende** opgerold die de afgelopen twee jaar meer dan tweehonderd vrouwen uit de voormalige Sovjet-Unie voor zich liet prostitueren in Barcelona en in Madrid.

Modellenbureaus recruteerden de meisjes onder het voorwendsel dat zij in Spanje als danseressen konden werken of in de sportindustrie een baan zouden krijgen. De Russische agentschappen vroegen vervolgens collectieve visa aan met als motief dat de jonge Russinnen naar Spanje kwamen voor grote dansvoorstellingen en sportevenementen.

Bij hun aankomst op het vliegveld in Madrid of Barcelona werden de vrouwen afgevoerd naar een onderkomen waar zij vervolgens enkele dagen onder bedreiging werden vastgehouden. De bendeleden namen de vrouwen hun identiteitspapieren af en dwongen hen op te treden in pornografisch getinte shows.

De jonge vrouwen, van wie de meesten geen woord Spaans spraken, ontvingen een buitengewoon schaars loon voor hun werkzaamheden, de rest van de opbrengsten verdween in de kas van de organisatie. De aanwezigheid van opvallend veel Russische vrouwen in privéclubs in beide steden had argwaan bij de plaatselijke politie gewekt. Aanvankelijk zwegen de vrouwen unaniem over de wijze waarop zij te werk waren gesteld. Onlangs verbraken twee van hen het zwijgen, wat uiteindelijk leidde tot de arrestatie van de bendeleden.

Prins Bernhard ontroerd

Prins Bernhard is 'zeer ontroerd' door de vele gelukwensen en geschenken die hij voor zijn 82ste verjaardag vorige week heeft ontvangen. Via de Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) liet hij dat weten, maar de prins wil zelf zoveel mogelijk mensen een bedankbrief schrijven.

Of het mensDom
nu
drie duizend
of drie miljoen
jaren oud is
je komt altijd weer
bij God uit

PATER BRENNEKER

Gouden bruidspaar Croes-Franken



■ *ORANJESTAD — Amigoe-fotograaf Djispie Franken mocht het afgelopen weekeinde zijn moeder Anna Cleta Croes-Franken en haar echtgenoot Mario Croes op de gevoelige plaat vastleggen vanwege hun gouden bruiloft. Na een mis in de Fatima kerk volgde een druk bezochte receptie in de Douane Club.*

Een diner op de Dam in Amsterdam waaraan zondag negenhonderd mensen hebben deelgenomen, heeft 202 duizend gulden opgeleverd. Dat bedrag komt ten goede aan begeleiding van aidspatiënten.

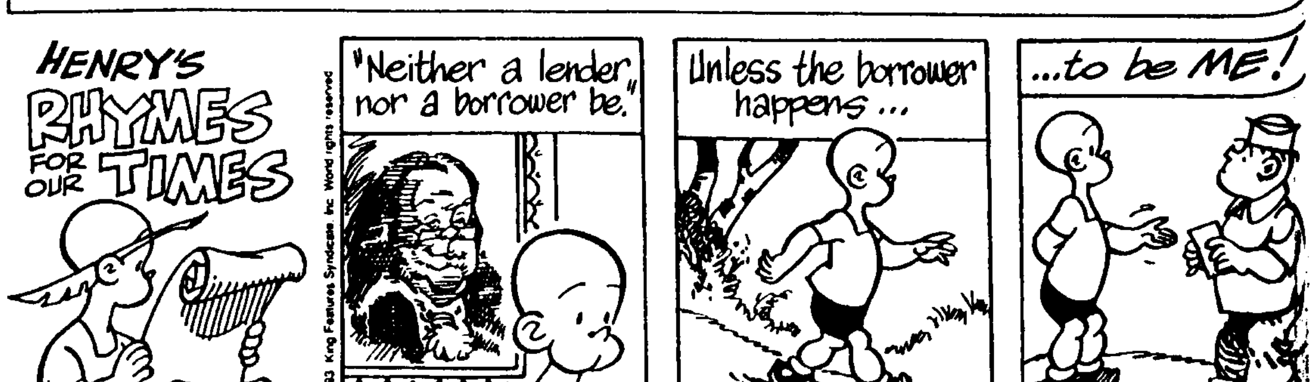
Het geld wordt volgens de stichting Aids Fonds, die het evenement dit jaar voor de tweede maal organiseerde, gebruikt om de kosten te dekken van zogenoemde 'budbypojecten' waarin vrijwilligers mensen begeleiden die aids hebben of besmet zijn met het virus dat deze ziekteverschijnselen veroorzaakt.

Jacht op moordenaar van homo's

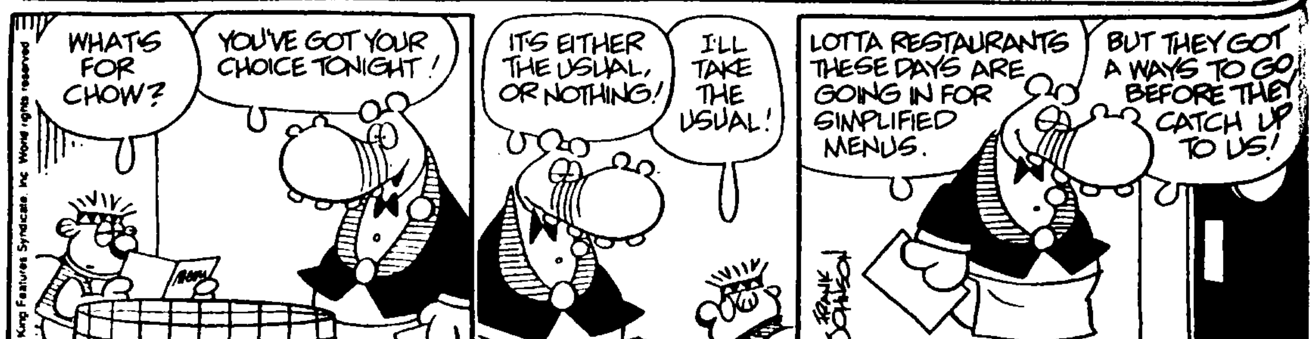
De Britse politie heeft [illegible] foto verspreid van de m[illegible] die vermoedelijk de **moordenaar** is van vijf homo's [illegible] Londen. De foto, van [illegible] lange gezette man tussen dertig en veertig jaar, is [illegible]kregen via een opname [illegible] een veiligheidscamera in [illegible] metrostation. Daar hield [illegible] verdachte zich op met Emmanuel Spiteri, het laatste slachtoffer, enkele uren voor d[illegible] dood.

In totaal vijf slachto[illegible] zijn gewurgd en na[illegible] gevonden na masochisti[illegible] seks. Ze bezochten regelm[illegible] homobars. De politie h[illegible] de homo-gemeenschap [illegible] Londen gewaarschuwd [illegible] haar hoede te zijn.

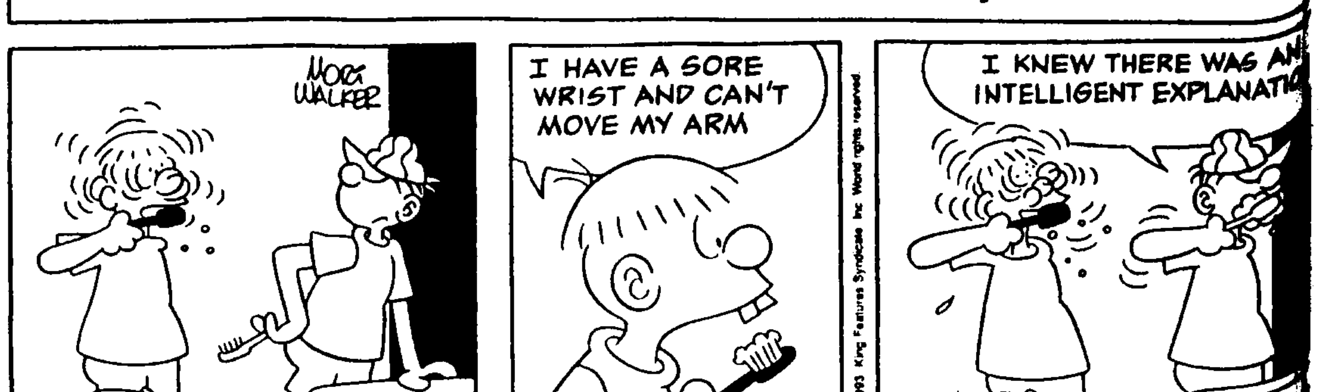
HENRY By Dick Hodgins



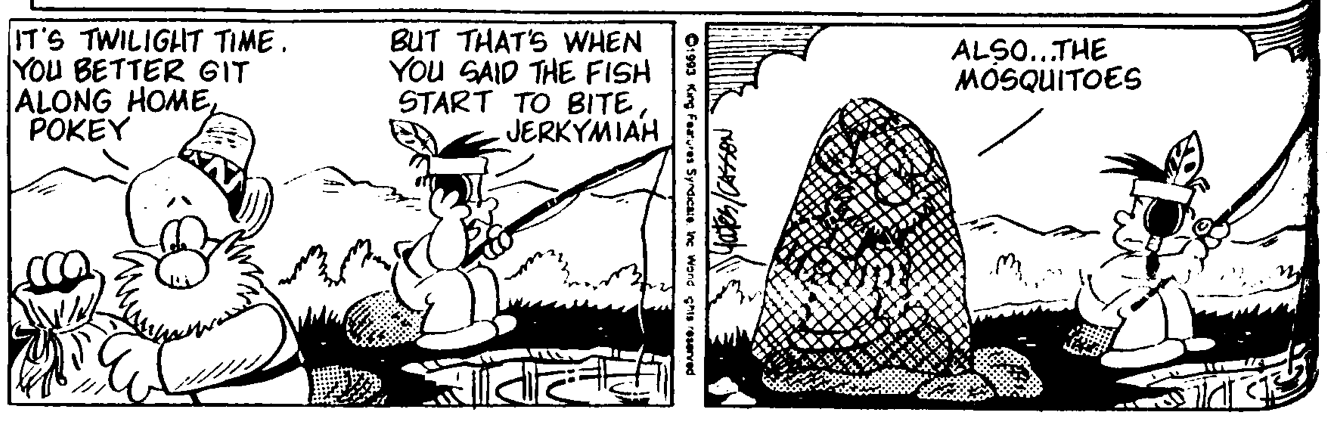
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder



3984 — De gemeente-arbeider tikte aan zijn pet en ging heen met zijn verfpot. Heer Bommel bleef bij zijn beuk achter en keek naar de grote druipcijfers die de gave stam ontsierden.

"Dertien..." prevelde hij ontdaan. "Men geeft mij dus het huisnummer dertien! Maar daar neem ik geen genoegen mee; een heksenkring in het gras en een ongeluksnummer op mijn boom; dat is te veel."

Het klimmende drift begon hij over de cijfers te wrijven. Doch deze waren fors en royaal opgezet, zodat hij er niet in slaagde ze te verwijderen. Hij besmeurde zijn jas met verf en schors en het getal werd wat groezelig, maar dat was alles.

"Het is misdadig!" riep heer Ollie met overslaande stem. "Zo brengt men onheil over een oppassend heer. Zo richt de overheid lieden van mijn stand te gronde!"

En in grote drift trapte hij tegen de stam, zodat het dreunde. In het lommer ritselde het en een oud verlaten ravennest viel uit de takken. In een warreling van oude takjes en vieze veertjes kwam het naar beneden, de ongeluksvogel vol op het hoofd treffende.

Het stof drong hem in neus en ogen, zodat hij geheel verblind een ogenblik niet stond te happen. Toen zeeg hij op het grastapijt neer en begon met zwakke stem om Joost te roepen.

Want het was hem duidelijk dat het ongeluk hem getroffen had en dat hij zonder hulp volkomen machteloos was.........

CURAÇAO AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368**, te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda:
Banda Riba, Herst 31. Tel.: 676822/676828.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG?

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harrinck, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WEGA DI NUMBER

zat	zon
6125	8476
6589	9651
4806	4830

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.
* * * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Filatelie
18.15 World of Tools
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Kachu (presentator Gibi Bacilio): **Kanga** (Pt 2)
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Goilo): **Bezoek van gedeputeerde Leila Peternella-Pieters Kwiers aan de St. Dominicusschool**
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.00 TeleCuraçao Special
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 National Geographic: **Australia's Twilight of the Dreamtime**
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

MAANDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Day One
21.00 **Movie: The Preppie Murder** (1989, Drama)
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 **Movie: The White Lions** (1981, Drama)
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE (kanaal 73)

MAANDAG

16.00 The Fugitive
17.00 Ellery Queen
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of... (R)
20.00 David L. Wolper Presents: Primal Man: The Killer Instinct
21.00 **Sherlock Holmes Mysteries:** The Priory School (R)
22.00 Lovejoy Mysteries
23.00 Evening at the Improv (R)
24.00 David L. Wolper Presents (R)
01.00 **Sherlock Holmes Mysteries:** The Final Problem (R)
02.00 Lovejoy Mysteries
03.00 Evening at the Improv
04.00 **Movie: Ivory Hunter** (1952, Adventure)

CBS (kanaal 75)

MAANDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Evening Shade (R)
20.30 Major Dad (R)
21.00 Murphy Brown (R)
21.30 Love & War (R)
22.00 Northern Exposure (R)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Sweating Bullets
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG

15.00 Jane Pratt
16.00 **Movie: In Love with an Older Woman** (1982, Comedy)
18.00 **Movie: Alice Doesn't Live Here Anymore** (1975, Drama)
20.00 **Clara's Heart** (1988, Drama)
22.30 **Girls Night Out: Cathy Ladman** (R)

23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Paid Program
03.00 Paid Program
04.00 Paid Program

NBC (kanaal 85)

MAANDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Fresh Prince of Bel-Air (R)
20.30 Blossom (R)
21.00 **Movie: The Love She Sought** (1990, Drama)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

MAANDAG

15.35 **Movie: Maximum Overdrive** (1986, Horror)
17.35 **Movie: Mad Max** (1979, Adventure)
19.35 **Major League Baseball** Florida Marlins at Atlanta Braves (L)
22.35 **Movie: WEstward the Women** (1951, Western)
01.05 National Geographic Explorer
03.05 **Movie: The Trackers** (1971, Western)
04.35 I Love Lucy
05.05 All in the Family
05.35 Headline News

USA (kanaal 83)

MAANDAG

15.00 **Movie: Fatal Exposure** (1991, Suspense)
17.00 **Movie: Child of Darkness, Child of Light** (1991, Horror)
19.00 **Movie: Strays** (1991, Horror)
21.00 WWF Monday Night Raw (L)
22.00 Silk Stalkings (R)
23.00 Eden
23.30 Hitchhiker
24.00 MacGyver
01.00 Hollywood Insider
01.30 Dog House
02.00 Paid Program
05.00 Paid Program.

Turks-Cyprische leider niet meer naar VN-overleg

ANKARA - De leider van de Turken in Cyprus, Rauf Denktash, trekt zich terug uit de onderhandelingen onder auspiciën van de Verenigde Naties over de toekomst van het eiland.

Denktash heeft maandag in Nicosia op het Turkse deel van Cyprus bekendgemaakt dat hij zich terugtrekt wegens meningsverschillen met de regering van Dervis Eroglu. Uit kringen van de Turks-Cyprische regering is vernomen dat de beslissing alleen het gevolg is van interne meningsverschillen en niet tot doel heeft de besprekingen te saboteren. VN-secretaris-generaal Boutros Boutros- Ghali toonde zich recentelijk in een rapport aan de Veiligheidsraad "teleurgesteld" over het gebrek aan medewerking van de kant van Denktash.

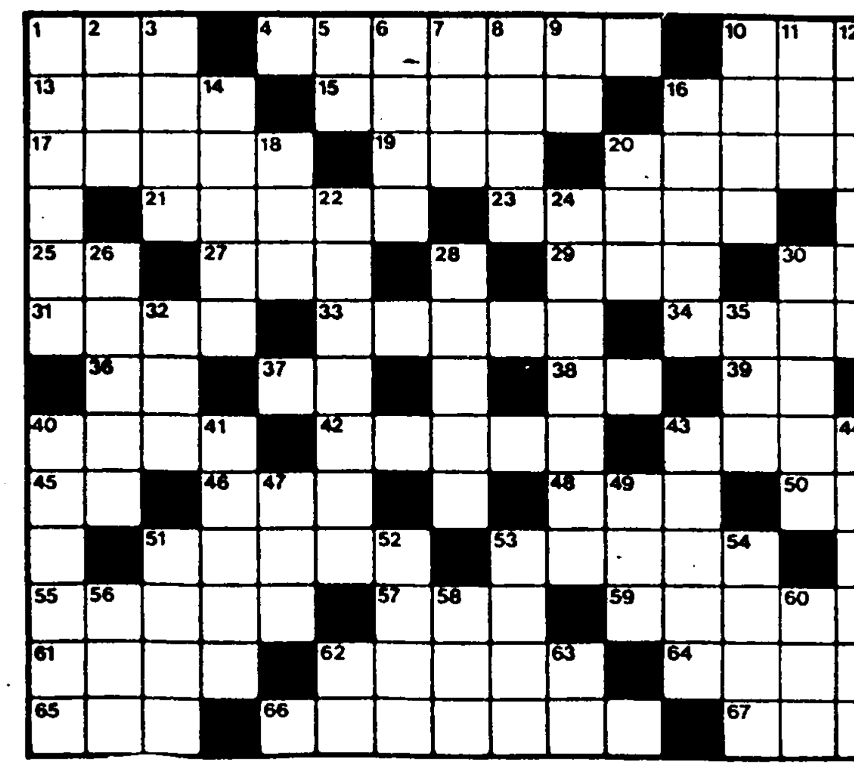
Rocard nieuwe leider Franse socialisten

CHASSIEU - Drie maanden na haar vernietigende verkiezingsnederlaag heeft de Franse socialistische partij zich eensgezind achter partijleider Michel Rocard geschaard.

Daarmee hebben de circa 2.800 afgevaardigden, bijeen op een conferentie in Chassieu bij Lyon, gebroken met twintig jaar leiderschap van het huidige staatshoofd, Francois Mitterrand. "De socialisten zijn terug", zei Rocard, de eeuwige rival van Mitterrand, op de 'staten-generaal' van de partij. De partijleden kijken volgens hem terecht met een kritische blik terug op de socialistische regeerperiode, maar zij mogen het land niet "aan rechts overlaten".

Bankier nieuwe man van VS in Den Haag

WASHINGTON - Kirk Terry Dornbush wordt, als er geen kink in de kabel komt, de nieuwe Amerikaanse ambassadeur in Nederland. Het gaat om een politieke benoeming. Dornbush is een bankier in Atlanta die zich heeft ingespannen voor de Democratische partij en de verkiezingscampagne van president Clinton.



HORIZONTAAL: 1. Horizon; 4. Legerplaats; 10. Loot; 13. Kleur; 15. Bloedgever; 16. Roofdier; 17. Geweldig; 19. Lidwoord; 20. Jam; 21. Gebak; Eetregel; 25. Eminentie; 27. Atmosfeeroverdruk; 29. Inham; 30. Lengtemaat; 31. Oningewijde; 33. Adem; 34. Veenaarde; 36. Chinese munt; 37. Bijwoord; 38. Rondhout; 39. Dierengeluid; 40. Verpakkingsmateriaal; 42. Afvalprodukt van de nieren; 43. Morsdoekje; 45. Landbouwwerktuig; 46. Koordans; 48. Sportterm; 50. Inhoudsmaat; 51. Soort jas; 53. Mannelijk dier; 55. Serpent; 57. Aanwijzend voornaamwoord; 59. Diefstal; 61. Droogvloer; 62. Vogel; 64. Oever; 65. Baat; 66. Gebrande suiker; 67. Via.

VERTIKAAL: 1. Humeurig; 2. Electrisch geladen deeltje; 3. Schijf; 5. In het jaar des heren; 6. Lief; 7. Een zekere; 8. Cirkelvormig; 9. Nummer; 10. Verharde huid; 11. Ontkenning; 12. Overwinning; 14. Monster; 16. Dier; 18. Vloerkleed; 20. Scheepstouw; 22. Raamafsluiting; 24. Rente; 26. Flauw; 28. Pel; 30. Verkoopstalletje; 32. Vordering; 35. Vogel; 40. Deel van een huis; 41. Stijl; 43. Krachtig; 44. Kandelaar; 47. Zeer; 49. Boom; 51. Epidemie; 52. Bloedvat; 53. Spreekorgaan; 54. Knol; 56. Mannelijk dier; 58. Soort Papegaai; 60. Groet, 62. Familielid; 63. Frans lidwoord.

Oplossing vorige week

HORIZONTAAL: 1. Ongewoon; 7. Operatie; 14. Ree; 15. Eer; 17. Eem; 18. Een; 19. Aken; 21. Regelen; 24. Berg; 25. Lip; 27. Leren; 28. Tik; 29. Er; 31. Set; 33. Ase; 34. Mat; 35. Al; 36. Lot; 38. Nat; 40. Bal; 41. Als; 42. Dol; 43. Beleven; 44. Tal; 45. Eer; 46. Pal; 47. Sir; 49. Leb; 51. R.o.; 52. Sok; 53. Sta; 55. Een; 57. Na; 58. Bos; 59. Beits; 61. Met; 63. Even; 65. Irreëel; 67. Trek; 69. Nee; 70. Ido; 71. Let; 73. Ere; 74. Sergeant; 75. Kalender.

VERTIKAAL: 1. Orakel; 2. Nek; 3. Geel; 4. We; 5. Oer; 6. Orel; 8. Peen; 9. Een; 10. Rm.; 11. Teek; 12. Ier; 13. Engels; 16. Perspektief; 20. Nis; 22. Gea; 23. Lee; 24. Bit; 26. Pen; 28. Tal; 30. Rodeo; 32. Tabak; 34. Manie; 35. Allen; 37. Tor; 39. Tel; 40. Bes; 41. Aal; 45. Ergens; 46. Pos; 48. Rem; 50. Bakker; 52. Son; 53. SER; 54. Ate; 56. Net; 58. Beer; 59. Bron; 60. Sela; 62. Tred; 64. Vee; 65. Ida; 66. Lel; 68. Ere; 70. I.e.; 72. Te.

Na politie-optreden tegen RAF-eenheid

Duitse minister Binnenlandse zaken Seiters gaat met ontslag

BONN - De Duitse minister van Binnenlandse zaken, Rudolf Seiters, is zondagmiddag afgetreden in verband met het omstreden politieoptreden onlangs tegen twee leden van de linkse terreurorganisatie Rote Armee Fraktion (RAF), waarbij een RAF-lid en een politieman omkwamen. De schietpartij blijkt begonnen te zijn door de politie, terwijl deze eerder meldde dat de RAF-leden begonnen waren met schieten.

Bij de inzet van de politie en het daaropvolgende onderzoek zijn duidelijk fouten, gebreken en coördinatieproblemen bij de autoriteiten boven water gekomen, zei Seiters. Hij wilde daarvoor de politieke verantwoordelijkheid op zich nemen. "Persoonlijk heb ik mijzelf niets te verwijten", aldus de opgestapte minister tijdens de haastig belegde persconferentie waarop hij zijn beslissing bekendmaakte. Bondskanselier Helmut Kohl zou aanvankelijk tegen het vertrek zijn geweest, vertelde Seiters.

Onduidelijkheid bestaat er nu vooral over het dodelijk schot op RAF-lid Grams. Het al lang gezochte RAF-lid lag ongewapend en reeds gewond op een perron, toen een politie-agent van slechts enkele centimeters afstand in zijn hoofd schoot, aldus twee ooggetuigen. Het zou een koelbloedige executie zijn geweest. Deze versie van de gebeurtenissen is later ook bevestigd door een ander lid van de GSG-9-brigade, meldde het tijdschrift Der Spiegel afgelopen zaterdag. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse zaken bestaat er echter nog geen enkel bewijs voor de zogeheten "executie-theorie".

Manfred Kanther, fractieleider van kanselier Helmut Kohls christendemocratische partij (CDU) in de deelstaat Hessen, is maandag benoemd tot nieuwe Duitse minister van Binnenlandse zaken. De 54-jarige jurist volgt Seiters op.

Jorge Carpio Nicolle, politicus-journalist

Presidentskandidaat in Guatemala vermoord

GUATEMALA-STAD - De Guatemalteekse exkandidaat voor het presidentschap en neef van de huidige president Ramiro de Leon Carpio, Jorge Carpio Nicolle (53), is dodelijk verwond in een hinderlaag bij Santa Cruz del Quiche op 140 kilometer ten noordwesten van de hoofdstad Guatemala-stad.

Een verslaggever van de krant El Grafico waar Nicolle hoofdredacteur van was, maakte dat zondag bekend. Twee partijgenoten van Nicolle en een chauffeur die meereisden, werden eveneens gedood. Het groepje kwam terug van een politieke tournee in het binnenland. Het is niet bekend wie de daders zijn. Nicolle was, behalve hoofdredacteur van El Grafico die door hem tot een succesvolle krant was gemaakt, ook algemeensecretaris van de liberale oppositiepartij Nationale unie van het centrum (UCN).

Hij werd als presidentskandidaat tweemaal verslagen - in 1985 door de christendemocraat Vinicio Cerezo en in 1990 door de conservatieve Jorge Serrano. Hij gold nog steeds als een mogelijke kandidaat bij de verkiezingen van 1996.

Op donderdag 8 juli zal er om 7 uur 's avonds in de kerk van Alverna, Gouv. v. Lansbergenweg, een Heilige Mis worden opgedragen ter nagedachtenis aan mijn echtgenoot, onze vader, schoonvader en opa

Willy van der Cruysen

Gelieve geen bloemen te sturen, maar in plaats daarvan gaarne een donatie aan het Prinses Wilhelminafonds te schenken.

Gonny van der Cruysen
Kinderen
Schoonzoon en
Kleindochter

De Heer is mijn herder,
Mij zal niets ontbreken.
Psalm 23.

Op zondag 4 juli, is van ons heengegaan, onze lieve Babe, Pappa, Pappa Hantje, en onze lieve schoonvader, in leven, de kracht van ons allen:

JOHANNES CRAMER

Zijn Vrouw: **Lorenia Cramer-Gäerste**

Zijn Kinderen: **Georgianna Cramer**
Lorrie en Martin van Ooyen-Cramer
Bonnie en Eligio Colon-Cramer

Zijn Kleinkind: **Tomothy Sean van Ooyen**

Zijn Zwager: **George en Alaide Gäerste-Mazzarri**

En alle overige familieleden in Nederland, Venezuela en de U.S.A.

De begrafenis zal plaatsvinden op Dinsdag 6 juli 1993, vertrekkende vanuit de R.K. Kerk van Groot Kwartier, naar de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.
Gelegenheid voor condoleance vanaf 14.00 uur tot 16.00 uur in de R.K. Kerk van Groot Kwartier. De absoute zal worden gehouden van 16.00 tot 16.15 uur, waarna de Uitvaart volgt.

Onze dank gaat uit naar de heren Dokters Kroon, Sillië, Schotborgh en Treurniet, voor hun goede zorg.

In plaats van bloemen, graag een donatie aan de Stichting Wit-Gele Kruis.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt; vannacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen acht en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden wordt over het algemeen beïnvloed door de uitloper van een hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan. Een zwakke storing in de hogere luchtlagen, boven het centraal Caribisch gebied, kan af en toe ook in de onderste luchtlagen van de atmosfeer voor aanvoer van vochtige lucht zorgen.
Hierdoor kunnen af en toe enkele verspreide buien boven de eilanden tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	half bewolkt	32	26	sp
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	27	sp
Amsterdam	geheel bewolkt	25	16	24.0
Atlanta	onbewolkt	36	23	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	26	0.0
Miami	licht bewolkt	33	28	5.8
New York	onbewolkt	33	22	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	32	24	sp
San Juan	licht bewolkt	32	25	0.5
Sto Domingo	zwaar bewolkt	32	21	0.0

Britse minister Hurd spoedig naar China

Nieuwe overlegronde Hongkong begint in teken optimisme

PEKING - China en Groot-Brittannië zijn maandag begonnen aan de zevende overlegronde om de meningsverschillen over democratische hervormingen in Hongkong uit de weg te ruimen. Peking neemt in 1997 het gezag over de Britse kroonkolonie over.

De onderhandelaars aan beide zijden toonden zich optimistisch. Zij verwachten dat de ontmoeting tussen de Britse minister van Buitenlandse zaken, Douglas Hurd, en zijn Chinese ambtgenoot Qian Qichen later deze week in Peking een positief resultaat zal opleveren.

Londen en Peking kondigden vrijdag onverwacht aan dat Hurd de Chinese hoofdstad zal bezoeken gedurende de economische top in Tokyo, die van 7 tot 9 juli wordt gehouden. De Chinese topvonderhandelaar Jiang Enzhu verklaarde tegenover verslaggevers "uit te kijken" naar het bezoek van de minister. Hij zei te hopen dat het zou bijdragen aan een betere verstandhouding en de ontwikkeling van betere Chinees-Britse betrekkingen.

Hij gaf aan dat er al sprake is van vooruitgang.